叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(the Great Round World And What Is Going) 000001

2. 《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(the Great Round World And What Is Going) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(The Great Round World and What Is Going)

[vɒl] . [wʌn][ɒk'təʊbə(r)]['sɛvən] , - .

Vol	.	1	October	7	,	1897	.
沃尔	.	1	十月	7	,	-	.

第 1 卷，1897 年 10 月 7 日。

[nəʊ] . -

No	.	48
不	.	-

第48号

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [raʊnd] [wɜːld] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] .

Copyright	,	1897	,	by	The	Great	Round	World	Publishing	Company	.
版权	,	-	,	经过	这	伟大的	圆形的	世界	出版	公司	.

版权所有，1897 年，大圆世界出版社。

[ðə; ði] [piːs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)]['set(ə)ld] ; [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði][plænz] [sə'dʒestid] [baɪ] [lɔːd] ['sɔːlzbəri] ,

The	peace	negotiations	are	settled	;	that	is	to	say	,	the	plans	suggested	by	Lord	Salisbury	,
这	和平	谈判	是	定居	;	那	是	到	说	,	这	计划	建议	经过	主	索尔兹伯里	,

和平谈判已经达成一致；也就是说，索尔兹伯里勋爵提出的方案，

[ænd; ənd] [ə'griːd] [tuː; tə][baɪ][ðə; ði] [p'aʊəz] , [hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [biːn] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌltən] .

and	agreed	to	by	the	Powers	,	have	also	been	accepted	by	the	Sultan	.
和	同意	到	经过	这	权力	,	有	还	到过	公认	经过	这	苏丹	.

并经列强同意，也已被苏丹接受。

[ɒn][ðə; ði] 18th [ɒv; əv][sep'tembə(r)] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv] [θriː] ['aʊəz] ,

On	the	18th	of	September	,	after	a	conference	of	three	hours	,
在	这	18th	的	九月	,	后	一个	会议	的	三	小时	,

9月18日，经过三个小时的会议，

[ðə; ði] [æm'bæsədəz] [ænd; ənd] [tɛv'fɪk] ['pæʃə] [saɪnd] [ðeə(r)] [nems] [tuː; tə][ðə; ði] ['triːti] .

the	ambassadors	and	Tewfik	Pasha	signed	their	names	to	the	treaty	.
这	大使们	和	特菲克	帕夏	签名	他们的	姓名	到	这	条约	.

各国大使和陶菲克·帕夏在条约上签了名。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] ,

As	soon	as	this	was	done	,
作为	很快	作为	这	曾是	完毕	,

这件事完成后，

[tɛv'fɪk] ['kærid] [ðə; ði]['dɒkjumənt][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['sʌltənz] ['sɪgnətʃə(r)] ['ɔːlsəʊ] .

Tewfik	carried	the	document	to	the	palace	and	obtained	the	Sultan's	signature	also	.
特菲克	携带	这	文档	到	这	宫殿	和	获得	这	苏丹的	签名	还	.

特菲克将文件带到宫殿，并获得了苏丹的签名。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['triːti] ,

According	to	the	terms	of	the	treaty	,
根据	到	这	条款	的	这	条约	,

根据条约条款，

[ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm] ['θesəli] [wɪ'ðɪn] [wʌn] [mʌnθ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː]

the	troops	are	to	be	withdrawn	from	Thessaly	within	one	month	after	it
这	军队	是	到	是	撤回	从	色萨利	之内	一	月	后	它

[gəʊz]['ɪntuː] [ɪ'fekt] ,

goes	into	effect	,
去	进入	影响	,

该法令生效后一个月内，军队必须从色萨利撤出。

[ænd; ənd][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv] [griːs] [ʌn'tɪl][ðə; ði][wɔː(r)]

and	the	Powers	are	to	control	the	income	of	Greece	until	the	war
和	这	权力	是	到	控制	这	收入	的	希腊	直到	这	战争

[ɪn'demnəti] [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪljən] [d'ɒləz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [peɪd] .

indemnity	of	fifteen	million	dollars	shall	be	paid	.
赔款	的	十五	百万	美元	将	是	有薪酬的	.

列强将控制希腊的收入，直到希腊支付一千五百万美元的战争赔款为止。

['nʌθɪŋ] [naʊ] [rɪ'meɪnz] [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [griːs] [tuː; tə] [ə'griː] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [dʒɔːdʒ]

Nothing	now	remains	but	for	Greece	to	agree	and	for	King	George
没有什么	现在	遗迹	但	为了	希腊	到	同意	和	为了	国王	乔治

[tuː; tə][saɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] [bɪ'saɪd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌltən] .

to	sign	his	name	beside	that	of	the	Sultan	.
到	符号	他的	姓名	旁	那	的	这	苏丹	.

现在只剩下希腊同意和乔治国王在苏丹的签名旁边签字了。

[ðəʊ] ['evri] [wʌn][mʌst; məst] [fiːl] [glæd][ðæt] [piːs] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː]

Though	every	one	must	feel	glad	that	peace	has	been	made	between	these	two
尽管	每一个	一	必须	感觉	高兴的	那	和平	有	到过	制成	之间	这些	二

['wɔːrɪŋ] ['neɪʃnz] ,

warring	nations	,
战争	国家	,

虽然每个人都应该为这两个交战国之间达成和平而感到高兴，

[jet] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][hɑːd][fɔː(r); fə(r)] [griːs] [ðæt] [ɪf] [ʃiː; ʃi][saɪnz][ðə; ði] ['triːti] [ʃiː; ʃi] [wɪl]

yet	the	terms	are	so	hard	for	Greece	that	if	she	signs	the	treaty	she	will
然而	这	条款	是	所以	难的	为了	希腊	那	如果	她	标志	这	条约	她	将要

['præktɪkli] [biː; bi] ['saɪnɪŋ] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɪndɪ'pendəns] [æz; əz][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .

practically	be	signing	away	her	independence	as	a	nation	.
几乎	是	签名	离开	她	独立	作为	一个	国家	.

然而，这些条款对希腊来说非常苛刻，如果希腊签署该条约，实际上就等于放弃了国家的独立。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['ʃeɪmfl] ['stɔːri][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['griːkəʊ; 'grekəʊ] - ['tɜːkɪʃ] [wɔː(r)] .

There	is	a	very	shameful	story	behind	the	Greco	-	Turkish	war	.
那里	是	一个	非常	可耻	故事	在后面	这	格雷科	-	土耳其	战争	.

希土战争背后隐藏着一段非常耻辱的故事。

[ɪn][ðə; ði]['hɪstəriz; 'hɪstriz] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

In	the	histories	that	will	be	written	about	it	,
在	这	历史	那	将要	是	书面	关于	它	,

在将来要写成的历史中，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ðæt] [griːs] [wɒz; wəz]['sækrɪfaɪst][baɪ] ['jʊərəp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]

it	will	be	recorded	that	Greece	was	sacrificed	by	Europe	for	the	sake	of
它	将要	是	记录	那	希腊	曾是	牺牲	经过	欧洲	为了	这	清酒	的

['tɜːkɪʃ] [gəʊld] .

Turkish	gold	.
土耳其	金子	.

史册上将记载，希腊为了土耳其的黄金而被欧洲牺牲。

[wiː; wi][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ][bɪ'fɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn] ['tɜːki] ,

We	have	told	you	before	of	the	money	difficulties	in	Turkey	,
我们	有	讲述	你	前	的	这	钱	困难	在	火鸡	,

我们之前已经向你们介绍过土耳其的货币困境，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌltən] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [ðə; ði] " [sɪk] [mæn] [ɒv; əv] ['jʊərəp] " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

and	that	the	Sultan	has	been	called	the	"	Sick	Man	of	Europe	"	because
和	那	这	苏丹	有	到过	称为	这	"	生病的	男人	的	欧洲	"	因为

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'feəz] ,

of	the	unfortunate	condition	of	his	affairs	,
的	这	不幸	状况	的	他的	事务	,

苏丹因其不幸的处境而被称作"欧洲病夫"。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'plɔːrəbl] [steɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm]

which	were	in	such	a	deplorable	state	that	it	seemed	as	though	the	kingdom
哪个	是	在	这样的	一个	可悲的	状态	那	它	似乎	作为	尽管	这	王国

[ɒv; əv] ['tɜːki] [mʌst; məst] [suːn] [biː; bi] [swˈɒləʊd] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] ['neɪʃnz] [ɒv; əv]

of	Turkey	must	soon	be	swallowed	up	by	the	more	powerful	nations	of
的	火鸡	必须	很快	是	吞咽	向上	经过	这	更多的	强大的	国家	的

['jʊərəp] .

Europe	.
欧洲	.

当时土耳其王国的状况极其糟糕，似乎很快就要被欧洲更强大的国家吞并了。

[ðə; ði] ['tɜːkɪʃ] ['neɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] ['bæŋkrʌptsi] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .

The	Turkish	nation	has	been	on	the	verge	of	bankruptcy	for	many	years	.
这	土耳其	国家	有	到过	在	这	边缘	的	破产	为了	许多	年	.

土耳其多年来一直处于破产边缘。

[tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['strʌg(ə)lɪŋ] ['gʌvənmənt] [ə'lɒŋ] [ləʊnz] [ɒv; əv] ['mʌni] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [æt; ət]

To	help	the	struggling	Government	along	loans	of	money	have	been	made	at
到	帮助	这	挣扎	政府	沿着	贷款	的	钱	有	到过	制成	在

['dɪfrənt] [taɪmz] ,

different	times	,
不同的	时代	,

为了帮助陷入困境的政府，政府在不同时期获得了贷款。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] ['vælju:] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [pledʒd] [æz; əz] [sɪ'kjʊərəti] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

and	all	that	was	of	value	in	the	country	pledged	as	security	for	the
和	全部	那	曾是	的	价值	在	这	国家	承诺	作为	安全	为了	这

[rɪ'peɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊnz] .

repayment	of	the	loans	.
还款	的	这	贷款	.

并将该国所有有价值的财产抵押给债权人，作为偿还贷款的担保。

[bɒndz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪʃuːd] [ɒn] [ðiːz] [sɪ'kjʊrətiz] ,

Bonds	were	issued	on	these	securities	,
债券	是	发布	在	这些	证券	,

这些证券发行了债券。

[bʌt; bət] ['əʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɒvərɪʃt] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv]

but	owing	to	the	impoverished	condition	of	the	country	they	were	of
但	欠款	到	这	贫困	状况	的	这	国家	他们	是	的

['veri] ['lɪt(ə)l] ['vælju:] ,

very	little	value	,
非常	小的	价值	,

但由于国家贫困，它们几乎没有任何价值。

[ænd; ənd] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [ðə; ði] ['tɜːkɪʃ] [bɒndz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [dʒəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒk] ['mɑːkɪt] .

and	at	one	time	the	Turkish	bonds	were	the	joke	of	the	stock	market	.
和	在	一	时间	这	土耳其	债券	是	这	开玩笑	的	这	库存	市场	.

土耳其债券一度成为股市的笑柄。

[stɪl] , [ðə; ði] [bɒndz] [ɪg'zɪstɪd] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [h'əʊldəz] [həʊpt] [æt; ət] [sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ðeə(r)]

Still	**,**	**the**	**bonds**	**existed**	**,**	**and**	**their**	**holders**	**hoped**	**at**	**some**	**time**	**to**	**get**	**their**
仍然	,	这	债券	存在	,	和	他们的	持有者	希望	在	一些	时间	到	得到	他们的

['mʌni] [bæk] .

money	**back**	**.**
钱	后退	.

不过，这些债券确实存在，持有者也希望有朝一日能够收回他们的钱。

[fjuː] ['gʌvənmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['welθi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðəm'selvz] [wɪ'ðaʊt] ['bɒrəʊɪŋ]

Few	**governments**	**are**	**wealthy**	**enough**	**to**	**support**	**themselves**	**without**	**borrowing**
很少	政府	是	富裕	足够的	到	支持	他们自己	没有	借贷

['mʌni] .

money	**.**
钱	.

很少有政府富裕到无需借贷就能维持自身运转。

[ɪn] ['jʊərəp] [məʊst] [ləʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [ðə; ði] ['welθi] ['bæŋkəz] , [huː] [dɪ'mɑːnd] [sɪ'kjʊərətɪ] [ɪn]

In	**Europe**	**most**	**loans**	**are**	**arranged**	**by**	**the**	**wealthy**	**bankers**	**,**	**who**	**demand**	**security**	**in**
在	欧洲	最多	贷款	是	安排	经过	这	富裕	银行家	,	WHO	要求	安全	在

[rɪ'tɜːn] .

return	**.**
返回	.

在欧洲，大多数贷款都是由富有的银行家安排的，他们会要求提供担保作为回报。

[wiː; wi] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] ['mætə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪn] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwɪksɪlvə(r)] [maɪnz] [ænd; ənd]

We	**explained**	**this**	**matter**	**to**	**you**	**in**	**speaking**	**of**	**the**	**quicksilver**	**mines**	**and**
我们	解释	这	事情	到	你	在	请讲	的	这	水银	矿井	和

[ðə; ði] ['rɔθtʃaildz] ,

the	**Rothschilds**	**,**
这	罗斯柴尔德家族	,

我们在谈到水银矿和罗斯柴尔德家族时已经向你们解释过这件事了。

[ɒn] [peɪdʒ] - .

on	**page**	**1023**	**.**
在	页	-	.

第 1023 页。

[træn'zækʃnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['kærəktə(r)] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwɪksɪlvə(r)] [maɪnz] [hæv; həv]

Transactions	**of**	**a**	**similar**	**character**	**to**	**that**	**of**	**the**	**quicksilver**	**mines**	**have**
交易	的	一个	相似的	特点	到	那	的	这	水银	矿井	有

[biːn] ['entəd] ['ɪntuː] [baɪ] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːən] ['kʌntriz] ,

been	**entered**	**into**	**by**	**almost**	**all**	**of**	**the**	**European**	**countries**	**,**
到过	进入	进入	经过	几乎	全部	的	这	欧洲的	国家	,

几乎所有欧洲国家都进行过与水银矿开采性质类似的交易。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['hɑːdlɪ] [ə; eɪ] ['fɒrən] ['neɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [nɒt] ['ʌndə(r)]

and	**the**	**consequence**	**is**	**that**	**there**	**is**	**hardly**	**a**	**foreign**	**nation**	**that**	**is**	**not**	**under**
和	这	结果	是	那	那里	是	几乎	一个	外国的	国家	那	是	不是	在下面

[ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [tuː; tə] [ɪts] ['mʌnɪd] [men] ,

obligations	**to**	**its**	**moneyed**	**men**	**,**
义务	到	它是	有钱人	男人	,

其结果是，几乎没有哪个外国不欠其有钱人的债。

[ɔː(r)] [faɪn'ænsiəz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] .

or	**financiers**	**,**	**as**	**they**	**are**	**called**	**.**
或者	金融家	,	作为	他们	是	称为	.

或者说，金融家。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][faɪn'ænsiəz][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [səʊ] [greɪt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['eɪb(ə)l]

The	power	of	the	financiers	has	become	so	great	that	they	are	now	able
这	力量	的	这	金融家	有	变得	所以	伟大的	那	他们	是	现在	有能力的

[tuː; tə] [dɪk'teɪt] [ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv] ['jʊərəp] .

to	dictate	the	policy	of	Europe	.
到	听写	这	政策	的	欧洲	.

金融家的权力已经变得如此巨大，以至于他们现在能够左右欧洲的政策。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['empərəz] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðiːz] [faɪn'ænsiəz] .

Behind	the	will	of	kings	and	emperors	is	the	will	of	these	financiers	.
在后面	这	将要	的	国王	和	皇帝们	是	这	将要	的	这些	金融家	.

君王和皇帝的意志背后，是这些金融家的意志。

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌnid] [men] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [lend] [ðeə(r)][gəʊld][tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌntri] ,

If	the	moneyed	men	refuse	to	lend	their	gold	to	a	country	,
如果	这	有钱人	男人	拒绝	到	借	他们的	金子	到	一个	国家	,

如果有钱人拒绝将黄金借给一个国家，

[ðeɪ] [meɪ] [prɪ'vent] [ɪts]['gəʊɪŋ][tuː; tə][wɔː(r)] , [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv] [faɪn] ['bɪldɪŋz] ,

they	may	prevent	its	going	to	war	,	the	erection	of	fine	buildings	,
他们	可能	防止	它是	去	到	战争	,	这	勃起	的	美好的	建筑物	,

它们或许能阻止战争爆发，也能阻止精美建筑的建造。

[ɔː(r)][ðə; ði]['duːɪŋ][ɒv; əv]['meni] [θɪŋz] [ðæt][ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ɪts]['prɒpə(r)][pə'zɪʃ(ə)n]

or	the	doing	of	many	things	that	are	necessary	to	keep	up	its	proper	position
或者	这	正在做	的	许多	事物	那	是	必要的	到	保持	向上	它是	恰当的	位置

[æz; əz][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .

as	a	nation	.
作为	一个	国家	.

或者说，做了很多维持国家应有地位所必需的事情。

[wen] [griːs] , [ɪn'reɪdʒd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['krɪstʃən] ['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['θrɔːldəm]

When	Greece	,	enraged	that	her	Christian	brothers	should	be	under	the	thraldom
什么时候	希腊	,	愤怒	那	她	基督教	兄弟	应该	是	在下面	这	奴役

[ɒv; əv][ðə; ði] ['hiːðn] [tɜːk] ,

of	the	heathen	Turk	,
的	这	异教徒	土耳其人	,

希腊对她的基督教兄弟竟然要臣服于异教徒土耳其人的统治之下感到无比愤怒，

[went] [tuː; tə][ðə; ði]['reskjuː][ɒv; əv] [kriːt] ,

went	to	the	rescue	of	Crete	,
去	到	这	救援	的	克里特岛	,

前往救援克里特岛，

[ɔːl][ðə; ði] [breɪv] [men][ɒv; əv] ['jʊərəp] [ə'plɔːdɪd] [ðə; ði]['gælənt]['lɪt(ə)l] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]

all	the	brave	men	of	Europe	applauded	the	gallant	little	country	for	her
全部	这	勇敢的	男人	的	欧洲	鼓掌	这	英勇	小的	国家	为了	她

[plʌk] .

pluck	.
采摘	.

欧洲所有勇敢的男人们都为这个英勇的小国的勇气鼓掌。

[bʌt; bət][ðə; ði] [breɪv] [men][ɒv; əv] ['jʊərəp] [dɪd][nɒt] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv] ['jʊərəp] .

But	the	brave	men	of	Europe	did	not	represent	the	money	of	Europe	.
但	这	勇敢的	男人	的	欧洲	做过	不是	代表	这	钱	的	欧洲	.

但是，欧洲的勇士们并不代表欧洲的金钱。

[ðə; ði][faɪn'ænsiəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [p'aʊəz] [dɪ'stɪŋktli]

The	financiers	who	were	at	the	back	of	the	various	Powers	distinctly
这	金融家	WHO	是	在	这	后退	的	这	各种各样的	权力	明显地

[ˌdɪsə'pruːv] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] .

disapproved	of	the	war	.
不赞成	的	这	战争	.

列强背后的金融家们明确反对这场战争。

[ɪf] [griːs] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['wɪpɪŋ] [ðə; ði] [tɜːrks] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn'vestɪd] [ɪn] ['tɜːki] [maɪt] [biː; bi]

If	Greece	succeeded	in	whipping	the	Turks	all	the	money	invested	in	Turkey	might	be
如果	希腊	成功了	在	鞭打	这	土耳其人	全部	这	钱	投资	在	火鸡	可能	是

[lɒst] .

lost	.
丢失的	.

如果希腊成功击败土耳其，所有投资在土耳其的资金都可能付诸东流。

[ɪn][wɒz; wəz] [wel] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [griːs] [kʊd; kəd][nɒt] [sək'siːd] [ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wɪð] ['tɜːki]

In	was	well	understood	that	Greece	could	not	succeed	in	the	struggle	with	Turkey
在	曾是	出色地	理解	那	希腊	可以	不是	成功	在	这	斗争	和	火鸡

[ən'les] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz] [keɪm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][eɪd] ,

unless	some	of	the	Powers	came	to	her	aid	,
除非	一些	的	这	权力	来了	到	她	援助	,

人们普遍认为，除非一些列强出手援助，否则希腊不可能在与土耳其的斗争中取得胜利。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði][faɪn'ænsiəz] [wɔːnd] [ðə; ði] ['steɪtsmən] [ðæt] [griːs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [helpt]

and	so	the	financiers	warned	the	statesmen	that	Greece	must	not	be	helped
和	所以	这	金融家	警告	这	政治家	那	希腊	必须	不是	是	帮助

;

;
;

因此，金融家们警告政治家们，绝不能帮助希腊；

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][faɪn'ænsiəz] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk]

and	because	of	the	power	of	the	financiers	,	and	for	the	sake
和	因为	的	这	力量	的	这	金融家	,	和	为了	这	清酒

[ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn'vɒlvd] ,

of	the	money	involved	,
的	这	钱	涉及	,

因为投资人的权力，也因为涉及的金钱利益，

[griːs] [wɒz; wəz] ['sækrɪfaɪst] , [ænd; ənd] ['tɜːki] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['vɪktə(r)] .

Greece	was	sacrificed	,	and	Turkey	permitted	to	be	the	victor	.
希腊	曾是	牺牲	,	和	火鸡	允许	到	是	这	胜利者	.

希腊被牺牲了，土耳其则成为了胜利者。

[ðə; ði] [həʊl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌltən] ,

The	whole	situation	was	thoroughly	understood	by	the	Sultan	,
这	所有的	情况	曾是	彻底	理解	经过	这	苏丹	,

苏丹对整个情况了如指掌。

[huː] [lɑːft] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'lemə] [ðə; ði] [p'aʊəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ;

who	laughed	in	his	sleeve	at	the	dilemma	the	Powers	were	in	;
WHO	笑了	在	他的	袖子	在	这	困境	这	权力	是	在	;

他暗自嘲笑列强所面临的困境；

[ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [seɪf] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [deə(r)][nɒt][dɪ'kleə(r)]

and	knowing	that	he	was	perfectly	safe	,	and	that	they	dare	not	declare
和	会心	那	他	曾是	完美	安全的	,	和	那	他们	敢	不是	宣布

[wɔː(r)] [ə'genst] [hɪm] ,

war	against	him	,
战争	反对	他	,

他知道自己绝对安全，而且他们不敢向他宣战，

[hiː; hi] [dɪ'leɪd] [ðə; ði] [piːs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [mʌnθs] , [ænd; ənd]['set(ə)ld][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ɪn]

he	delayed	the	peace	negotiations	for	months	,	and	settled	his	army	in
他	延迟	这	和平	谈判	为了	几个月	,	和	定居	他的	军队	在

['θesəli] ,

Thessaly	,
色萨利	,

他将和平谈判拖延了数月，并将军队驻扎在色萨利。

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

to	destroy	the	prosperity	of	the	country	.
到	破坏	这	繁荣	的	这	国家	.

摧毁国家的繁荣。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [griːs] [ɪz] [naʊ] ['sʌmθɪŋ] [dɪ'plɔːrəbl] .

The	position	of	Greece	is	now	something	deplorable	.
这	位置	的	希腊	是	现在	某物	可悲的	.

希腊目前的处境令人遗憾。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɜː(r); hə(r)] [kən'sent] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['triːti] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [nəʊ]

When	she	has	given	her	consent	to	the	terms	of	the	treaty	she	will	no
什么时候	她	有	给定	她	同意	到	这	条款	的	这	条约	她	将要	不

[lɒŋgə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] ['neɪʃ(ə)n] ,

longer	be	a	free	and	independent	nation	,
更长	是	一个	自由的	和	独立的	国家	,

一旦她同意条约条款，她将不再是一个自由独立的国家。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntriz] [ðæt] [kən'trəʊl][hɜː(r); hə(r)] ['treʒəri] .

but	a	slave	to	the	countries	that	control	her	treasury	.
但	一个	奴隶	到	这	国家	那	控制	她	财政部	.

但她却沦为控制其国库国家的奴隶。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [stɪl] [hæz; həz][hɜː(r); hə(r)] [kɪŋ] ['siːtɪd] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] ,

While	she	still	has	her	King	seated	on	the	throne	,
尽管	她	仍然	有	她	国王	坐着	在	这	王座	,

只要她的国王还坐在王位上，

[hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

his	power	is	no	longer	what	it	was	.
他的	力量	是	不	更长	什么	它	曾是	.

他的权力已不如从前。

[hiː; hi][kæn; kən] ['kæri] [aʊt] [nəʊ] [greɪt] [skiːm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntriz] [gʊd] ,

He	can	carry	out	no	great	schemes	for	his	country's	good	,
他	能	携带	出去	不	伟大的	方案	为了	他的	该国的	好的	,

他无法为国家谋求任何伟大的计划。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kæn; kən]['entə(r)]['ɪntuː][nəʊ][plænz] , [ðæt] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] ['spendɪŋ] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

for	he	can	enter	into	no	plans	,	that	involve	the	spending	of	money	,
为了	他	能	进入	进入	不	计划	,	那	涉及	这	开支	的	钱	,

因为他不能参与任何涉及金钱支出的计划。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [hɪz; ɪz] [ə'feəz] .

without	the	consent	of	the	Powers	that	are	to	manage	his	affairs	.
没有	这	同意	的	这	权力	那	是	到	管理	他的	事务	.

未经有权管理他事务的当局同意。

[ðə; ði][plæn] [ðæt] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ʃʊd; ʃəd][kən'trəʊl][ðə; ði] ['treʒəri] [ɒv; əv] [griːs] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'griːd]

The	plan	that	the	Powers	should	control	the	treasury	of	Greece	was	not	agreed
这	计划	那	这	权力	应该	控制	这	财政部	的	希腊	曾是	不是	同意

[ə'pɒn] [ʌn'tɪl] ['dʒɜːməni] ,

upon	until	Germany	,
之上	直到	德国	,

列强控制希腊国库的计划直到德国才达成一致。

['prɒmptɪd] [baɪ][ðə; ði][faɪn'ænsiəz] ,

prompted	**by**	**the**	**financiers**	**,**
提示	经过	这	金融家	,

在金融家的推动下，

[ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [griːs] [mʌst; məst] [leɪ] ['mʌni] [baɪ][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][əʊld] [dets] ,

insisted	**that**	**Greece**	**must**	**lay**	**money**	**by**	**to**	**take**	**care**	**of**	**her**	**old**	**debts**	**,**
坚持	那	希腊	必须	躺	钱	经过	到	拿	关心	的	她	老的	债务	,

坚持认为希腊必须预留资金来偿还旧债。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [wɔː(r)] ['peɪmənt] .

as	**well**	**as**	**of**	**the**	**new**	**war**	**payment**	**.**
作为	出色地	作为	的	这	新的	战争	支付	.

以及新的战争抚恤金。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['griːkəʊ; 'grekəʊ] - ['tɜːkɪʃ] [wɔː(r)] .

This	**is**	**the**	**story**	**of**	**the**	**Greco**	**-**	**Turkish**	**war**	**.**
这	是	这	故事	的	这	格雷科	-	土耳其	战争	.

这是希土战争的故事。

[ðə; ði] [greɪt] [p'aʊəz] [stʊd] ['kwaɪətli][baɪ][ænd; ənd][let] [griːs] [biː; bi]['sækrɪfaɪst] ,

The	**great**	**Powers**	**stood**	**quietly**	**by**	**and**	**let**	**Greece**	**be**	**sacrificed**	**,**
这	伟大的	权力	站立	悄悄	经过	和	让	希腊	是	牺牲	,

列强袖手旁观，任由希腊沦为牺牲品。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['ʃeɪmfl] ['triːti] , [ðæt] [wɪl] [brɪŋ] ['ruːɪn][ænd; ənd] [dɪ'stres] [tuː; tə] [ə; eɪ]['sɪstə(r)] ['kʌntri] ,

and	**then**	**insisted**	**upon**	**a**	**shameful**	**treaty**	**,**	**that**	**will**	**bring**	**ruin**	**and**	**distress**	**to**	**a**	**sister**	**country**	**,**
和	然后	坚持	之上	一个	可耻	条约	,	那	将要	带来	废墟	和	痛苦	到	一个	姐姐	国家	,

然后又坚持签订一项可耻的条约，这项条约将给兄弟国家带来毁灭和苦难。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][faɪn'ænsiəz][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [luːz] ['mʌni] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'vestɪd] .

because	**the**	**financiers**	**were**	**unwilling**	**to**	**lose**	**money**	**they**	**had**	**invested**	**.**
因为	这	金融家	是	不情愿	到	失去	钱	他们	有	投资	.

因为投资人不愿意损失他们已经投入的资金。

[ðə; ði] [p'aʊəz] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,

The	**Powers**	**are**	**,**	**however**	**,**
这	权力	是	,	然而	,

然而，当权者们.....

[baɪ][nəʊ] [miːnz] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [wiːks] [ɒv; əv][dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

by	**no**	**means**	**satisfied**	**with**	**the**	**result**	**of**	**their**	**fifteen**	**weeks**	**of**	**deliberation**	**and**	**discussion**	**.**
经过	不	方法	使满意	和	这	结果	的	他们的	十五	周	的	审议	和	讨论	.

他们对经过十五周的审议和讨论后得出的结果远不满意。

[ðeɪ] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌltən] [hæz; həz][gɒt] [mʌtʃ] [ðə; ði] [best][ɒv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] ['evri] [pɔɪnt] ,

They	**feel**	**that**	**the**	**Sultan**	**has**	**got**	**much**	**the**	**best**	**of**	**them**	**at**	**every**	**point**	**,**
他们	感觉	那	这	苏丹	有	得到	很多	这	最好的	的	他们	在	每一个	观点	,

他们觉得苏丹在各方面都占了上风。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'griːd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ,

and	**even**	**though**	**he**	**has**	**agreed**	**to**	**do**	**so**	**,**
和	甚至	尽管	他	有	同意	到	做	所以	,

即使他已经同意这样做，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['weðə(r)] [hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [kiːp] [feɪθ] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] ['aɪðə(r)]

they	are	uncertain	whether	he	intends	to	keep	faith	with	them	about	either
他们	是	不确定	无论	他	意图	到	保持	信仰	和	他们	关于	任何一个

[kriːt] [ɔː(r)] ['θesəli] .

Crete	or	Thessaly	.
克里特岛	或者	色萨利	.

他们不确定他是否会信守承诺，在克里特岛或色萨利问题上对他们负责。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːst] [faɪv] ['mɪljən] [d'ɒləz] [ɪz] [peɪd] [hiː; hi] [wɪl] [ɪn'vent]

It	is	said	that	as	soon	as	the	first	five	million	dollars	is	paid	he	will	invent
它	是	说	那	作为	很快	作为	这	第一的	五	百万	美元	是	有薪酬的	他	将要	发明

[sʌm; səm] [freʃ] [ɪk'skjuːs] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [ɪn] ['θesəli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɒŋgə(r)] ,

some	fresh	excuse	for	keeping	his	soldiers	in	Thessaly	a	little	longer	,
一些	新鲜的	原谅	为了	保持	他的	士兵	在	色萨利	一个	小的	更长	,

据说，一旦第一笔五百万美元到位，他就会编造一些新的借口，让他的士兵在色萨利多待一段时间。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] ['leŋθən] [ðə; ði] [taɪm] ['lɪt(ə)l] [baɪ] ['lɪt(ə)l] , [ʌn'tɪl] , [ɪn] [ðə; ði] [end] ,

and	that	he	will	lengthen	the	time	little	by	little	,	until	,	in	the	end	,
和	那	他	将要	加长	这	时间	小的	经过	小的	,	直到	,	在	这	结尾	,

他会一点一点地延长时间，直到最后，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'teɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['θesəli] [ˌɔːltə'geðə(r)] .

he	will	retain	possession	of	Thessaly	altogether	.
他	将要	保持	拥有	的	色萨利	共	.

他将完全保留色萨利的控制权。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [hint] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [miːn] [tuː; tə] [kiːp] [feɪθ] [ə'baʊt] [kriːt] .

He	has	already	hinted	that	he	does	not	mean	to	keep	faith	about	Crete	.
他	有	已经	暗示	那	他	做	不是	意思是	到	保持	信仰	关于	克里特岛	.

他已经暗示过，他并不打算信守对克里特岛的承诺。

[hiː; hi] [təʊld] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [æm'bæsədə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] [ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [tɜːmz]

He	told	the	Italian	ambassador	the	other	day	that	in	return	for	the	good	terms
他	讲述	这	意大利语	大使	这	其他	天	那	在	返回	为了	这	好的	条款

[hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [wɪð] [griːs] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] [p'aʊəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] ['liːniənt] [ɪn]

he	had	made	with	Greece	he	expected	the	Powers	to	be	very	lenient	in
他	有	制成	和	希腊	他	预期的	这	权力	到	是	非常	宽容	在

[rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [kriːt] .

regard	to	Crete	.
看待	到	克里特岛	.

他前几天告诉意大利大使，作为与希腊达成的良好关系的回报，他希望列强在克里特问题上非常宽容。

[ðə; ði] [æm'bæsədə(r)] , [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] ,

The	ambassador	,	much	surprised	at	this	remark	,
这	大使	,	很多	惊讶	在	这	评论	,

大使对这番话感到非常惊讶。

['ventʃəd] [tuː; tə] [rɪ'maɪnd] [ðə; ði] ['sʌltən] [ðæt] [həʊm] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] [kriːt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn]

ventured	to	remind	the	Sultan	that	Home	Rule	for	Crete	had	already	been
冒险	到	提醒	这	苏丹	那	家	规则	为了	克里特岛	有	已经	到过

[ə'griːd] [ɒn] .

agreed	on	.
同意	在	.

他冒昧地提醒苏丹，克里特岛的自治问题已经达成一致。

[ðə; ði] ['krɑːfti] ['sʌltən] [smaɪld] [ænd; ənd] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] ,

The	crafty	Sultan	smiled	and	shrugged	his	shoulders	,
这	狡猾	苏丹	微笑	和	耸了耸肩	他的	肩膀	,

狡猾的苏丹笑了笑，耸了耸肩。

[ænd; ənd] ['ɪntɪmeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][æm'bæsədə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn] [kriːt]

and	intimated	to	the	ambassador	that	the	settlement	of	affairs	in	Crete
和	暗示	到	这	大使	那	这	沉降	的	事务	在	克里特岛

[wɒz; wəz] [nɒt] [kwaɪt] [səʊ] [ʃʊə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] .

was	not	quite	so	sure	as	he	seemed	to	think	.
曾是	不是	相当	所以	当然	作为	他	似乎	到	思考	.

他向大使暗示，克里特岛局势的解决并不像他想象的那样确定。

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [piːs] [hæz; həz] [left] ['evri] [wʌn] ['wɪəri] [ænd; ənd] [ə'nɔɪd] .

The	conclusion	of	the	peace	has	left	every	one	weary	and	annoyed	.
这	结论	的	这	和平	有	左边	每一个	一	厌倦	和	恼怒	.

和平的结束让每个人都感到疲惫和恼火。

[ðə; ði] [p'aʊəz] ['evɪdəntli] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [ə'feə(r)] ,

The	Powers	evidently	feel	ashamed	of	the	part	they	have	taken	in	the	affair	,
这	权力	显然	感觉	羞愧	的	这	部分	他们	有	已采取	在	这	事务	,

显然，鲍尔斯家族对自己在事件中所扮演的角色感到羞愧。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] ['rɒŋduːɪŋ] [baɪ]

and	are	seeking	to	find	an	excuse	for	their	own	wrongdoings	by
和	是	寻求	到	寻找	一个	原谅	为了	他们的	自己的	不当行为	经过

['bleɪmɪŋ] [ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] .

blaming	their	representatives	.
指责	他们的	代表	.

他们试图通过指责自己的代表来为自己的错误行为找借口。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['ruːməd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [æm'bæsədəz] [æt; ət] [ˌkɒnstæntə'nəʊpəl] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə]

It	is	therefore	rumored	that	all	the	ambassadors	at	Constantinople	are	to
它	是	所以	传闻	那	全部	这	大使们	在	君士坦丁堡	是	到

[biː; bi] [tʃeɪndʒd] ,

be	changed	,
是	已更改	,

因此有传言说，所有驻君士坦丁堡的大使都将被更换。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [p'aʊəz] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˌaʊt'wɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['sʌltən] ,

because	the	Powers	feel	that	they	have	been	outwitted	by	the	Sultan	,
因为	这	权力	感觉	那	他们	有	到过	被智胜	经过	这	苏丹	,

因为列强觉得自己被苏丹耍了。

[ænd; ənd] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [hæv; həv] ['eni] ['ɪnfluəns] [wɪð] [hɪm] .

and	can	no	longer	have	any	influence	with	him	.
和	能	不	更长	有	任何	影响	和	他	.

并且再也无法对他施加任何影响。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] [griːks] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)]

It	must	not	be	supposed	that	the	Greeks	are	taking	the	matter
它	必须	不是	是	据称	那	这	希腊人	是	采取	这	事情

['kwaɪətli] .

quietly	.
悄悄	.

千万不要以为希腊人会对此事保持沉默。

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'tens] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [prɪ'veɪlz] [θruː'aʊt] [griːs] .

A	feeling	of	intense	indignation	prevails	throughout	Greece	.
一个	感觉	的	激烈的	愤慨	占上风	自始至终	希腊	.

整个希腊都弥漫着强烈的愤慨之情。

[mæs] - ['miːtɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [held] [prəʊ'testɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['triːti] ,

Mass	-	meetings	have	been	held	protesting	against	the	treaty	,
大量的	-	会议	有	到过	握住	抗议	反对	这	条约	,

人们举行了大规模集会，抗议该条约。

['bɔnˌfaiəz][hæv; həv] [biːn] [bɪlt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][hæv; həv] [iːzd] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] [baɪ]

bonfires	have	been	built	at	which	the	people	have	eased	their	feelings	by
篝火	有	到过	建造	在	哪个	这	人们	有	缓解	他们的	情怀	经过

['bɜːnɪŋ] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [heit] [piːs] ['dɒkjumənt] .

burning	copies	of	the	hated	peace	document	.
燃烧	副本	的	这	憎恨	和平	文档	.

人们燃起篝火，焚烧令人憎恶的和平文件，以此来排解心中的痛苦。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [griːk] ['kɒŋgres] , [ðə; ði] - ,

It	is	even	thought	that	the	Greek	Congress	,	the	Boulé	,
它	是	甚至	想法	那	这	希腊语	国会	,	这	-	,

甚至有人认为希腊大会、布莱大会

[meɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] ['triːti] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][stændz] .

may	refuse	to	accept	the	treaty	as	it	stands	.
可能	拒绝	到	接受	这	条约	作为	它	站立	.

可能拒绝接受现有条约。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['saɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['triːti] [wɪl] [miːn] [ðæt]

Some	of	the	Greeks	declare	that	the	signing	of	the	treaty	will	mean	that
一些	的	这	希腊人	宣布	那	这	签名	的	这	条约	将要	意思是	那

[griːs] [wɪl] [siːs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [neɪm] .

Greece	will	cease	to	be	a	nation	and	become	nothing	more	than	a	name	.
希腊	将要	停止	到	是	一个	国家	和	变得	没有什么	更多的	比	一个	姓名	.

一些希腊人宣称，签署该条约意味着希腊将不再是一个国家，而仅仅成为一个名字。

[wɜː(r); wə(r)] [griːs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ʃiː; ʃi][ɪz] ,

Were	Greece	a	little	stronger	than	she	is	,
是	希腊	一个	小的	更强	比	她	是	,

如果希腊再强大一些就好了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [rɪ'dʒekt][ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [piːs] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][wɔː(r)]

it	is	certain	that	she	would	reject	the	terms	of	peace	,	and	continue	the	war
它	是	肯定	那	她	会	拒绝	这	条款	的	和平	,	和	继续	这	战争

[wɪð] ['tɜːki] ,

with	Turkey	,
和	火鸡	,

她肯定会拒绝和平条款，并继续与土耳其作战。

[bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] [ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['fiːb(ə)l] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi]

but	unfortunately	she	is	in	such	a	feeble	condition	that	it	looks	as	if	she
但	很遗憾	她	是	在	这样的	一个	微弱	状况	那	它	看起来	作为	如果	她

[wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [p'aʊəz] [dɪk'teɪt] .

would	have	to	do	just	as	the	Powers	dictate	.
会	有	到	做	只是	作为	这	权力	听写	.

但不幸的是，她身体非常虚弱，看来她只能听从当权者的摆布了。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['æŋgə(r)][ænd; ənd][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['piːp(ə)l] ,

In	spite	of	the	anger	and	indignation	of	her	people	,
在	尽管如此	的	这	愤怒	和	愤慨	的	她	人们	,

尽管她的人民感到愤怒和愤慨，

[griːs] [hæz; həz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] ['triːti] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][stændz] .

Greece	has	very	little	choice	but	to	accept	the	treaty	as	it	stands	.
希腊	有	非常	小的	选择	但	到	接受	这	条约	作为	它	站立	.

希腊几乎别无选择，只能接受现有的条约。

[sʌm; səm] [ɪk'saɪtmənt] [wɒz; wəz] [kɔ:zd] [lɑ:st] [wi:k] [baɪ][ðə; ði]['ru:mə(r)] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['wʊdfəd]

Some	excitement	was	caused	last	week	by	the	rumor	that	General	Woodford
一些	激动	曾是	导致	最后的	星期	经过	这	谣言	那	一般的	伍德福德

[hæd; həd] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] ['spæniʃ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['fɒrən] [ə'feəz] [ðæt] [ən'les] [ðə; ði][wɔ:(r)] [wɪð]

had	informed	the	Spanish	minister	of	foreign	affairs	that	unless	the	war	with
有	知情的	这	西班牙语	部长	的	外国的	事务	那	除非	这	战争	和

['kju:bə][wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ][kləʊz][ɪn][ɒk'təʊbə(r)] ,

Cuba	was	brought	to	a	close	in	October	,
古巴	曾是	带来	到	一个	关闭	在	十月	,

上周有传言称，伍德福德将军告知西班牙外交大臣，除非与古巴的战争在10月份结束，否则……这引起了一些轰动。

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wʊd] [ˌɪntə'fɪə(r)] .

the	United	States	would	interfere	.
这	团结的	各州	会	干扰	.

美国会进行干预。

[æz; əz][ju:; jʊ] [meɪ] [sə'pəʊz] , [ðɪs] [rɪ'pɔ:t] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ɒv; əv] [sə'praɪz] .

As	you	may	suppose	,	this	report	caused	a	good	deal	of	surprise	.
作为	你	可能	认为	,	这	报告	导致	一个	好的	交易	的	惊喜	.

正如你所料，这份报告引起了很大的惊讶。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [tru:] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd]['əʊnli] [mi:n] [ðæt] [wɔ:(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt][tu:; tə][bi:; bi]

If	it	were	true	it	could	only	mean	that	war	was	about	to	be
如果	它	是	真的	它	可以	仅有的	意思是	那	战争	曾是	关于	到	是

[dɪ'kleəd] [wɪð] [speɪn] .

declared	with	Spain	.
声明	和	西班牙	.

如果这是真的，那就意味着即将对西班牙宣战。

[ðə; ði]['ru:mə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm]['pærɪs] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [t'ɛlɪgɹˌæfɪŋ] [bæk] [ænd; ənd]

The	rumor	came	from	Paris	,	and	there	was	much	telegraphing	back	and
这	谣言	来了	从	巴黎	,	和	那里	曾是	很多	电报	后退	和

[fɔ:θ] [tu:; tə] ['wɒʃɪŋtən] ,

forth	to	Washington	,
前进	到	华盛顿	,

谣言来自巴黎，并与华盛顿之间进行了大量的电报往来。

[ænd; ənd] ['ɪntəvju:ɪŋ] [p'ɜ:sənz] [ɪn] [haɪ] [pə'zɪʃnz] , [tu:; tə] [nəʊ] [ɪf] [ðɪs] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] ['ri:əli]

and	interviewing	persons	in	high	positions	,	to	know	if	this	report	was	really
和	面试	人	在	高的	职位	,	到	知道	如果	这	报告	曾是	真的

[tru:] .

true	.
真的	.

并采访了高层人士，以了解该报告是否属实。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'li:f] [tu:; tə] ['evrɪbɒdi] [wen] [wɜ:d] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv]

It	was	a	relief	to	everybody	when	word	came	from	the	Duke	of
它	曾是	一个	宽慰	到	大家	什么时候	单词	来了	从	这	公爵	的

[tɛ'tju:ˌɑ:n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɔ:k] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] ['wʊdfəd] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [wʌn] ,

Tetuan	that	his	talk	with	General	Woodford	had	been	a	very	pleasant	one	,
得土安	那	他的	讲话	和	一般的	伍德福德	有	到过	一个	非常	令人愉快的	一	,

当特图安公爵传来消息，说他与伍德福德将军的谈话非常愉快时，所有人都松了一口气。

[ænd; ənd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][kaɪnd][ænd; ənd] ['frendli] [wɜ:dz] [hæd; həd] [pɑ:st] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm]

and	that	nothing	but	kind	and	friendly	words	had	passed	between	them
和	那	没有什么	但	种类	和	友好的	字	有	通过了	之间	他们

.

:

.

他们之间只有友好亲切的言语交流。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['wʊdfəd] [təʊld][ðə; ði] [djuːk] [ðæt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [kən'sɪdəd]

It	seems	that	General	Woodford	told	the	Duke	that	the	United	States	considered
它	似乎	那	一般的	伍德福德	讲述	这	公爵	那	这	团结的	各州	经过考虑的

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn]['kjuːbə][məʊst] ['pɪtiəbl] ,

the	present	state	of	affairs	in	Cuba	most	pitiable	,
这	展示	状态	的	事务	在	古巴	最多	可怜的	,

伍德福德将军似乎告诉公爵，美国认为古巴目前的局势极其悲惨。

[ænd; ənd] ['ɒfəd] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] ['ɑː.fɪsɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)][tuː; tə][æn; ən][end] .

and	offered	her	good	offices	to	bring	the	war	to	an	end	.
和	提供	她	好的	办公室	到	带来	这	战争	到	一个	结尾	.

她表示愿意斡旋，以结束战争。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tɛ'tjuːˌɑːn] , [ɪn] [rɪ'piːtɪŋ] [wɒt] ['aʊə(r)]['mɪnɪstə(r)][hæd; həd] [sed] [tuː; tə][hɪm] ,

The	Duke	of	Tetuan	,	in	repeating	what	our	minister	had	said	to	him	,
这	公爵	的	得土安	,	在	重复	什么	我们的	部长	有	说	到	他	,

特图安公爵复述了我们大臣对他说的话，

['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][məʊst][ˌsætɪs'fæktəri] ,

stated	that	the	whole	conversation	was	most	satisfactory	,
声明	那	这	所有的	对话	曾是	最多	令人满意的	,

表示整个谈话过程非常令人满意。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [tɔːk] ['fɜːðə(r)] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl]

and	that	he	was	ready	to	talk	further	on	the	subject	with	General
和	那	他	曾是	准备好	到	讲话	更远	在	这	主题	和	一般的

['wʊdfəd] [wen'evə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .

Woodford	whenever	he	was	prepared	to	do	so	.
伍德福德	每当	他	曾是	准备	到	做	所以	.

他表示，只要伍德福德将军愿意，他随时准备与他进一步讨论这个问题。

[hiː; hi] ['æbsəluːtli] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['eni] [tɔːk] [ɒv; əv][wɔː(r)] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['wʊdfəd]

He	absolutely	denied	that	there	was	any	talk	of	war	,	and	General	Woodford
他	绝对地	否认	那	那里	曾是	任何	讲话	的	战争	,	和	一般的	伍德福德

, [ɒn][hɪz; ɪz][pɑːt] ,

,	on	his	part	,
,	在	他的	部分	,

他断然否认曾有过任何关于战争的讨论，而伍德福德将军则表示：

[dɪ'kleəd] [ðæt] [wɔː(r)] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [θɔːt] [ɒv; əv][ʌn'tɪl] ['evri] ['ʌðə(r)] [miːnz] [hæd; həd] [biːn]

declared	that	war	would	not	be	thought	of	until	every	other	means	had	been
声明	那	战争	会	不是	是	想法	的	直到	每一个	其他	方法	有	到过

[traɪd] .

tried	.
尝试	.

声明称，在尝试所有其他手段之前，不会考虑战争。

[speɪnz] ['trʌb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] ['deɪli] ,

Spain's	troubles	are	increasing	daily	,
西班牙的	麻烦	是	增加	日常的	,

西班牙的困境与日俱增。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['laɪkli] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ək'sept]['aʊə(r)]

and	it	seems	more	than	likely	that	she	will	be	willing	to	accept	our
和	它	似乎	更多的	比	可能	那	她	将要	是	愿意的	到	接受	我们的

['frendli] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] ,

friendly	intervention	,
友好的	干涉	,

而且她似乎极有可能愿意接受我们的友好斡旋。

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði]['kruːəl][ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] [wɔː(r)][ɪn]['kjuːbə][tuː; tə] [siːs] .

and	allow	the	cruel	and	expensive	war	in	Cuba	to	cease	.
和	允许	这	残忍的	和	昂贵的	战争	在	古巴	到	停止	.

并允许古巴这场残酷而代价高昂的战争停止。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [mɔː(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][hæz; həz] [biːn]

The	report	that	more	troops	are	to	be	sent	to	the	island	has	been
这	报告	那	更多的	军队	是	到	是	发送	到	这	岛	有	到过

[kən'fɜːmd] ,

confirmed	,
确认的	,

有关向该岛增派部队的报道已得到证实。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [sed] [ðæt] ['əʊnli][sɪks] , - [wɪl] [biː; bi] [sent] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,

but	it	is	now	said	that	only	6	,	000	will	be	sent	,	instead	of	the	27	,
但	它	是	现在	说	那	仅有的	6	,	-	将要	是	发送	,	反而	的	这	-	,

但现在据说只会发送6000个，而不是27个。

- ['prɒmɪst] .

000	promised	.
-	承诺	.

承诺 000。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [speɪn] [ɪz] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['mʌni] .

The	reason	for	this	is	that	Spain	is	having	trouble	in	raising	money	.
这	原因	为了	这	是	那	西班牙	是	拥有	麻烦	在	提高	钱	.

原因在于西班牙在筹款方面遇到了困难。

['mʌni] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] , [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['treʒəri] [ɪz] ['empti] ,

Money	she	must	have	,	as	her	treasury	is	empty	,
钱	她	必须	有	,	作为	她	财政部	是	空的	,

她一定有钱，因为她的国库空空如也。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] [stɪl] [kən'tɪnjuː] .

and	the	enormous	expenses	of	the	war	still	continue	.
和	这	巨大的	开支	的	这	战争	仍然	继续	.

战争带来的巨额开支仍在继续。

[ðə; ði] [njuː] ['gʌvənmənt] [ðæt] [wɒz; wəz] [fɔːmd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['kænəvəs] [dʌz] [nɒt] [siːm]

The	new	government	that	was	formed	after	the	death	of	Canovas	does	not	seem
这	新的	政府	那	曾是	形成	后	这	死亡	的	画布	做	不是	似乎

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

to	have	the	strength	to	deal	with	the	situation	.
到	有	这	力量	到	交易	和	这	情况	.

卡诺瓦斯去世后成立的新政府似乎没有能力应对这种情况。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒnstəntli] ['ruːməd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] , [ænd; ənd] [ðæt] [seɪ'njɔːr][sə'gɑːstə] ,

It	is	constantly	rumored	that	it	is	about	to	resign	,	and	that	Señor	Sagasta	,
它	是	不断地	传闻	那	它	是	关于	到	辞职	,	和	那	先生	萨加斯塔	,

一直有传言说他即将辞职，而且萨加斯塔先生

[huː] [hæz; həz] [sʌtʃ] ['lɪbərəl] [v'juːz] [ə'baʊt]['kjuːbə] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [njuː]

who	has	such	liberal	views	about	Cuba	,	is	to	be	called	to	form	a	new
WHO	有	这样的	自由主义	浏览	关于	古巴	,	是	到	是	称为	到	形式	一个	新的

['gʌvənmənt] .

government	.
政府	.

对古巴持有如此自由主义观点的人，将被邀请组建新政府。

[waɪl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ænd; ənd]['pʌblɪk] ['kɒnfɪdəns] [ɪz] [ðʌs]

While	things	are	in	this	state	of	uncertainty	and	public	confidence	is	thus
尽管	事物	是	在	这	状态	的	不确定	和	民众	信心	是	因此

['ʃeɪkən] ,

shaken	,
摇晃	,

在当前局势充满不确定性，公众信心因此动摇的情况下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðə; ði][faɪn'ænsiəz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][ləʊn] [speɪn] [mɔː(r)]

it	is	but	natural	that	the	financiers	should	be	unwilling	to	loan	Spain	more
它	是	但	自然的	那	这	金融家	应该	是	不情愿	到	贷款	西班牙	更多的

['mʌni] ,

money	,
钱	,

金融家们不愿意再借钱给西班牙，这完全是人之常情。

[lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [get] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .

lest	they	should	not	get	it	back	.
免得	他们	应该	不是	得到	它	后退	.

以免他们拿不回来。

[tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ruːməd] [ə'brɔːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi][æn; ən]

To	add	to	the	uncertainty	it	is	rumored	abroad	that	there	is	to	be	an
到	添加	到	这	不确定	它	是	传闻	国外	那	那里	是	到	是	一个

[ɪ'miːdiət] [ə'tempt] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːlɪst] [tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði]

immediate	attempt	by	the	Carlists	to	overthrow	the	Government	and	seize	the
即时	试图	经过	这	卡洛斯派	到	推翻	这	政府	和	抢占	这

[θrəʊn] [ɒv; əv] [speɪn] .

throne	of	Spain	.
王座	的	西班牙	.

更令人担忧的是，国外有传言称，卡洛斯派将立即试图推翻政府并夺取西班牙王位。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [kwiːn] ['riːdʒənt][ɪz] [mʌtʃ] ['wʌrid] [wɪð] [ɔːl] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] .

The	poor	Queen	Regent	is	much	worried	with	all	this	trouble	.
这	贫穷的	女王	摄政	是	很多	担心	和	全部	这	麻烦	.

可怜的摄政女王被这些麻烦事弄得心烦意乱。

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv]['kænəvəs][æt; ət][ðə; ði][məʊst]['krɪtɪk(ə)l]['məʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði]['kjuːbən][wɔː(r)] [siːm]

The	loss	of	Canovas	at	the	most	critical	moment	of	the	Cuban	war	seems
这	损失	的	画布	在	这	最多	批判的	片刻	的	这	古巴	战争	似乎

[tuː; tə][hæv; həv]['teɪkən] [ə'weɪ] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,

to	have	taken	away	all	her	courage	,
到	有	已采取	离开	全部	她	勇气	,

在古巴战争最关键的时刻失去卡诺瓦斯，似乎夺走了她所有的勇气。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] [ʌn'hæpi] , [ænd; ənd][ɪz] ['kɒnstəntli] ['wiːpɪŋ] ['əʊvə(r)]

and	it	is	said	that	she	is	very	unhappy	,	and	is	constantly	weeping	over
和	它	是	说	那	她	是	非常	不开心	,	和	是	不断地	哭泣	超过

[hɜː(r); hə(r)] [bɔɪ] ,

her	boy	,
她	男生	,

据说她非常不快乐，经常为她的儿子哭泣。

[ðə; ði] [jʌŋ] [kɪŋ] [æl'fɒnzəʊ] ,

the	young	King	Alphonso	,
这	年轻的	国王	阿方索	,

年轻的阿方索国王

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['mʌðə(r)] [fɪəz] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði]

for	the	poor	mother	fears	she	may	not	be	strong	enough	to	hold	the
为了	这	贫穷的	母亲	恐惧	她	可能	不是	是	强的	足够的	到	抓住	这

[kraʊn] [ɒv; əv][speɪn][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

crown	of	Spain	for	him	.
王冠	的	西班牙	为了	他	.

这位可怜的母亲担心自己可能不够强大，无法替他保有西班牙的王冠。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['stɔːri] [ðæt][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'stres] [ðə; ði] [kwiːn] ['riːdʒənt][hæz; həz][sent][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l]

There	is	a	story	that	in	her	distress	the	Queen	Regent	has	sent	a	personal
那里	是	一个	故事	那	在	她	痛苦	这	女王	摄政	有	发送	一个	个人的

['mesɪdʒ] [tuː; tə] [dɒn] ['kɑːlɒs] ,

message	to	Don	Carlos	,
信息	到	大学教师	卡洛斯	,

据说，女王摄政王在极度悲痛之中，曾亲自向唐·卡洛斯传递信息。

['begɪŋ] [hɪm][nɒt][tuː; tə][bɪ'gɪn][ə; eɪ]['sɪv(ə)l][wɔː(r)][æt; ət][ə; eɪ]['məʊmənt] [wen] [speɪn][hæz; həz][səʊ]

begging	him	not	to	begin	a	civil	war	at	a	moment	when	Spain	has	so
乞讨	他	不是	到	开始	一个	民用	战争	在	一个	片刻	什么时候	西班牙	有	所以

['meni] ['ʌðə(r)] ['enəmɪz] [tuː; tə] [faɪt] .

many	other	enemies	to	fight	.
许多	其他	敌人	到	斗争	.

恳求他不要在西班牙还有那么多其他敌人需要对抗的时候发动内战。

[ə; eɪ]['sɪv(ə)l][wɔː(r)][ɪz][ə; eɪ][wɔː(r)] ['kærid] [ɒn] [bɪ'twiːn] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌntri] .

A	civil	war	is	a	war	carried	on	between	citizens	of	the	same	country	.
一个	民用	战争	是	一个	战争	携带	在	之间	公民	的	这	相同的	国家	.

内战是指同一国家公民之间进行的战争。

[ˌaɪ 'tiːɪz] [sed] [ðæt] [dɒn] ['kɑːlɒs] [sent][ə; eɪ] ['veri] [ˌʌn'kaɪnd][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ,

It	is	said	that	Don	Carlos	sent	a	very	unkind	reply	to	the	Queen	,
它	是	说	那	大学教师	卡洛斯	发送	一个	非常	不友善	回复	到	这	女王	,

据说唐·卡洛斯给女王回了一封非常不友好的信。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['fɔːwəd] [dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][felt] [ðæt][ðə; ði]

and	said	that	he	should	come	forward	just	as	soon	as	he	felt	that	the
和	说	那	他	应该	来	向前	只是	作为	很快	作为	他	毛毡	那	这

['kʌntri] ['niːdɪd] [hɪm] .

country	needed	him	.
国家	需要	他	.

他说，只要他觉得国家需要他，就应该挺身而出。

[ˌaɪ 'tiːɪz]['steɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'liːvz] [ðæt] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði][juːnaɪtɪd] [steɪts] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] ,

It	is	stated	that	he	believes	that	war	with	the	United	States	cannot	be	avoided	,
它	是	声明	那	他	相信	那	战争	和	这	团结的	各州	不能	是	避免	,

据称他认为与美国的战争不可避免。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [weɪt] [tɪl] [wɔː(r)][ɪz] [dɪ'kleəd] ,

and	that	he	intends	to	wait	till	war	is	declared	,
和	那	他	意图	到	等待	直到	战争	是	声明	,

他打算等到宣战后再采取行动。

[ænd; ənd] [ðen] ['ɒfə(r)][tuː; tə] [seɪv] [speɪn] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [meɪd] [kɪŋ] .

and	then	offer	to	save	Spain	if	he	is	made	king	.
和	然后	提供	到	节省	西班牙	如果	他	是	制成	国王	.

然后他表示，如果他当上国王，他将拯救西班牙。

[hɪz; ɪz] [frendz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] [luː'sɜːn] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi]

His	friends	are	all	gathering	at	Lucerne	to	hold	the	council	of	which	we
他的	朋友们	是	全部	采集	在	卢塞恩	到	抓住	这	理事会	的	哪个	我们

[spəʊk] [lɑːst] [wiːk] .

spoke	last	week	.
辐	最后的	星期	.

他的朋友们都聚集在卢塞恩，召开我们上周谈到的会议。

[ðə; ði] [ʌn'hæpi] [kwiːn] [krɪ'stiːn] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [wɪð] [mʌtʃ] [æŋ'zaɪəti][tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'saɪd]

The	unhappy	Queen	Christine	is	waiting	with	much	anxiety	to	learn	what	they	decide
这	不开心	女王	克里斯汀	是	等待	和	很多	焦虑	到	学习	什么	他们	决定

[tuː; tə][duː; də] .

to	do	.
到	做	.

郁郁寡欢的克里斯汀王后焦急地等待着他们的决定。

[ɪn]['kjuːbə] , [ðə; ði][ɪn'sɜːrdʒənt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] [vɪk'tɔːriəs] .

In	Cuba	,	the	insurgents	continue	to	be	victorious	.
在	古巴	,	这	叛乱分子	继续	到	是	胜利者	.

在古巴，叛乱分子继续取得胜利。

[ðə; ði] ['spænjədz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnlənd; ɪn'lænd] [taʊnz] ,

The	Spaniards	are	being	driven	out	of	the	inland	towns	,
这	西班牙人	是	存在	驱动	出去	的	这	内陆	城镇	,

西班牙人正被驱逐出内陆城镇。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['riːəl] [streŋθ] [ɪz] [naʊ] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði] ['siːbɔːd] .

and	their	real	strength	is	now	only	on	the	seaboard	.
和	他们的	真实的	力量	是	现在	仅有的	在	这	海岸	.

而他们真正的实力现在只在沿海地区。

['sevrəl] [ˌʌnsək'sesfl] [ə'tempts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['spænjədz] [tuː; tə][ˌriː'kæptʃə(r)]

Several	unsuccessful	attempts	have	been	made	by	the	Spaniards	to	recapture
一些	不成功	尝试	有	到过	制成	经过	这	西班牙人	到	夺回

[vɪk'tɔːriə][diː][læs][tj'uːnəz] ,

Victoria	de	las	Tunas	,
维多利亚	德	最后	金枪鱼	,

西班牙人曾多次试图夺回维多利亚德拉斯图纳斯，但均以失败告终。

[ænd; ənd][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'sɜːrdʒənt][ɪn][ˌsæntiː'eigəu][diː]['kjuːbə] .

and	to	break	the	power	of	the	insurgents	in	Santiago	de	Cuba	.
和	到	休息	这	力量	的	这	叛乱分子	在	圣地亚哥	德	古巴	.

并削弱圣地亚哥·德·古巴叛乱分子的力量。

[ðə; ði]['kjuːbənz][hæv; həv] , [haʊ'evə(r)] , [geɪnd] ['vɪktəri] ['ɑːftə(r)] ['vɪktəri] ,

The	Cubans	have	,	however	,	gained	victory	after	victory	,
这	古巴人	有	,	然而	,	获得	胜利	后	胜利	,

然而，古巴人却接连取得了胜利。

[ænd; ənd][hæv; həv][æt; ət][lɑːst] ['drɪvn] [ðə; ði] ['spænjədz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['trəʊkə] ,

and	have	at	last	driven	the	Spaniards	over	the	trocha	,
和	有	在	最后的	驱动	这	西班牙人	超过	这	砹	,

最终将西班牙人赶过了特罗查河。

[ænd; ənd] ['ʌtəli] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv][læs][tj'uːnəz] .

and	utterly	destroyed	the	town	of	Las	Tunas	.
和	完全地	损毁	这	镇	的	拉斯	金枪鱼	.

并彻底摧毁了拉斯图纳斯镇。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['fɔːtɪfaɪ][ænd; ənd][həʊld][ˌaɪ 'tiː] ,

They	were	not	strong	enough	to	fortify	and	hold	it	,
他们	是	不是	强的	足够的	到	强化	和	抓住	它	,

他们实力不足以加固和守住它。

[səʊ] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [bɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

so	they	decided	to	burn	it	to	the	ground	.
所以	他们	决定	到	烧伤	它	到	这	地面	.

所以他们决定把它烧成灰烬。

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [en'geɪdʒmənts] [tuː; tə][ˌriː'kæptʃə(r)][ðə; ði] [taʊn] , ['dʒen(ə)rəl] [luːk] , [ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɑːndə(r)] ,

In	one	of	the	engagements	to	recapture	the	town	,	General	Luque	,	the	Spanish	commander	,
在	一	的	这	订婚	到	夺回	这	镇	,	一般的	卢克	,	这	西班牙语	指挥官	,

在夺回该镇的一次战斗中，西班牙指挥官卢克将军

[ə'gen] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['prɪznər] [wɪð] [ðə; ði]['kjuːbənz] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] ['gɑːʃjə] ,

again	exchanged	prisoners	with	the	Cubans	,	and	in	a	letter	to	General	Garcia	,
再次	交换	囚犯	和	这	古巴人	,	和	在	一个	信	到	一般的	加西亚	,

再次与古巴人交换战俘，并在给加西亚将军的一封信中写道：

[ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)] , [ə'drest] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði]['kjuːbən] ['fɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .

in	reference	to	the	matter	,	addressed	him	as	the	Commander	-	in	-	Chief	of	the	Cuban	forces	in	the	East	.
在	参考	到	这	事情	,	已解决	他	作为	这	指挥官	-	在	-	首席	的	这	古巴	力量	在	这	东方	.

关于此事，称他为古巴东部部队总司令。

[ðə; ði]['kjuːbənz][hæv; həv][sent] [ðɪs] ['letə(r)][ɒn][tuː; tə][ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] [wɪð] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['nəʊtɪs][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] ,

The	Cubans	have	sent	this	letter	on	to	their	representatives	in	Washington	with	instructions	to	bring	it	to	the	notice	of	our	Government	,
这	古巴人	有	发送	这	信	在	到	他们的	代表	在	华盛顿	和	指示	到	带来	它	到	这	注意	的	我们的	政府	,

古巴方面已将此信转交给他们在华盛顿的代表，并指示他们将此信转达给我国政府。

[tuː; tə] [kən'vɪns] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjədz] [hæv; həv] ['riːəli] [ək'nɒlɪdʒd] [ðə; ði] [bə'lɪdʒərənt] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['kjuːbənz] .

to	convince	them	that	the	Spaniards	have	really	acknowledged	the	belligerent	rights	of	the	Cubans	.
到	说服	他们	那	这	西班牙人	有	真的	已确认	这	好战的	权利	的	这	古巴人	.

为了让他们相信西班牙人确实承认了古巴人的交战权利。

[ðə; ði][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ɪn] [speɪn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][læs][tj'uːnəz] [geɪv] [raɪz][tuː; tə] [sʌtʃ] ['veri] [sɪ'vɪə(r)] ['kɒment] [ɒn] [weɪlɝz] [bæd] ['dʒenrəlʃɪp] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] .

The	indignation	in	Spain	over	the	loss	of	Las	Tunas	gave	rise	to	such	very	severe	comment	on	Weyler's	bad	generalship	that	he	made	up	his	mind	to	offer	his	resignation	to	his	Government	.
这	愤慨	在	西班牙	超过	这	损失	的	拉斯	金枪鱼	给予	上升	到	这样的	非常	严重	评论	在	韦勒的	坏的	将军	那	他	制成	向上	他的	头脑	到	提供	他的	辞职	到	他的	政府	.

西班牙对拉斯图纳斯失守的愤慨之情，引发了对韦勒糟糕的指挥能力的严厉批评，以至于他下定决心向政府提出辞职。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , ['dʒen(ə)rəl][ˌæs'kɑːrəˌgɑː] , [haʊ'evə(r)] ,

The	Prime	Minister	,	General	Azcarraga	,	however	,
这	主要的	部长	,	一般的	阿兹卡拉加	,	然而	,

然而，总理阿斯卡拉加将军，

[rɪ'plaɪd] [tu:; tə] [weɪlɝz] ['mesɪdʒ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['pɜ:fɪkt] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hɪm][ænd; ənd][ɪn]

replied	to	Weyler's	message	that	he	had	perfect	confidence	in	him	and	in
回复	到	韦勒的	信息	那	他	有	完美的	信心	在	他	和	在

[hɪz; ɪz][ə'bɪlətɪ][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ][wɔ:(r)][tu:; tə][ə; eɪ] ['spi:di] [kləʊz] ,

his	ability	to	bring	the	war	to	a	speedy	close	,
他的	能力	到	带来	这	战争	到	一个	迅速	关闭	,

他回复韦勒的来信说，他对韦勒本人以及他迅速结束战争的能力充满信心。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [pə'mɪt] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .

and	would	not	permit	him	to	resign	.
和	会	不是	允许	他	到	辞职	.

并且不会允许他辞职。

['waɪlər] , ['grætɪfaɪd][æt; ət] [ðɪs] , [æt; ət][wʌns] [sent] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bəʊstfl] [ænd; ənd] [ʌn'tru:θfl]

Weyler	,	gratified	at	this	,	at	once	sent	one	of	his	boastful	and	untruthful
韦勒	,	满意	在	这	,	在	一次	发送	一	的	他的	自夸	和	不真实的

[rɪ'plaɪz] .

replies	.
回复	.

韦勒对此感到满意，立即发来一封吹嘘且不实的回复。

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][wɔ:(r)][wɒz; wəz][ɔ:l][bʌt; bət]['əʊvə(r)] .

He	said	that	the	war	was	all	but	over	.
他	说	那	这	战争	曾是	全部	但	超过	.

他说战争实际上已经结束了。

[hi:; hi][hæd; həd] [stɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɜ:k] [tu:; tə][du:; də][bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi][kʊd; kəd][kən'sɪdə(r)][ðə; ðɪ] [west]

He	had	still	a	little	work	to	do	before	he	could	consider	the	West
他	有	仍然	一个	小的	工作	到	做	前	他	可以	考虑	这	西方

[ɒv; əv][ðə; ðɪ]['aɪlənd] [ɪn'taɪəli] ['pæsɪfaɪ] ,

of	the	island	entirely	pacified	,
的	这	岛	完全	安抚	,

在他认为岛屿西部完全平定之前，还有一些工作要做。

[bʌt; bət] [ðæt] [səʊ] [su:n] [æz; əz] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] [hi:; hi] [wʊd] [set] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] ['i:stən]

but	that	so	soon	as	this	was	accomplished	he	would	set	out	for	Eastern
但	那	所以	很快	作为	这	曾是	完成	他	会	放	出去	为了	东

['kju:bə][ænd; ənd][səb'dju:] [ðæt] .

Cuba	and	subdue	that	.
古巴	和	征服	那	.

但一旦完成这项任务，他就会前往古巴东部，征服那里。

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi] ['pɜ:fɪktli] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,

The	Government	appeared	to	be	perfectly	satisfied	with	this	statement	,
这	政府	出现	到	是	完美	使满意	和	这	陈述	,

政府似乎对这一声明非常满意。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][streɪndʒ] [ðæt] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ðɪ] [keɪs] .

but	it	is	strange	that	this	should	be	the	case	.
但	它	是	奇怪的	那	这	应该	是	这	案件	.

但这种情况确实很奇怪。

[mʌnθs] [ə'gəʊ]['dʒen(ə)rəl] ['waɪlər] [sed] [ðæt] ['i:stən] ['kju:bə][wɒz; wəz][ɔ:l][bʌt; bət] ['pæsɪfaɪ] ,

Months	ago	General	Weyler	said	that	Eastern	Cuba	was	all	but	pacified	,
几个月	前	一般的	韦勒	说	那	东	古巴	曾是	全部	但	安抚	,

几个月前，韦勒将军曾表示，古巴东部几乎已经实现平定。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [prə'siːd]

and	that	he	was	just	about	to	finish	his	work	there	,	and	proceed
和	那	他	曾是	只是	关于	到	结束	他的	工作	那里	,	和	继续

[tuː; tə][səb'djuːl] ['westən] ['kjuːbə] .

to	subdue	Western	Cuba	.
到	征服	西	古巴	.

他即将完成在那里的工作，然后着手征服古巴西部。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [hiː; hi] [dɪ'kleəd] ['iːstən] ['kjuːbə] ['pæsɪfaɪ] ,

After	a	little	while	he	declared	Eastern	Cuba	pacified	,
后	一个	小的	尽管	他	声明	东	古巴	安抚	,

过了一会儿，他宣布古巴东部已经实现平定。

[ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [west] .

and	started	off	for	his	work	in	the	West	.
和	开始	离开	为了	他的	工作	在	这	西方	.

然后他启程前往西部工作。

[naʊ] [hiː; hi] [telz] [ðə; ði] [seɪm] ['stɔːri] [ə'baʊt][ðə; ði] [west] ,

Now	he	tells	the	same	story	about	the	West	,
现在	他	讲述	这	相同的	故事	关于	这	西方	,

现在他又用同样的方式讲述西方的故事了。

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [fə'get] [ðæt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['steɪtmənt] ['iːstən] ['kjuːbə][ɪz]

and	seems	to	forget	that	according	to	his	own	statement	Eastern	Cuba	is
和	似乎	到	忘记	那	根据	到	他的	自己的	陈述	东	古巴	是

[səb'djuːd] .

subdued	.
低沉的	.

他似乎忘记了，根据他自己的声明，古巴东部地区已被镇压。

[ɪf] [ðə; ði] [greɪt] ['spæniʃ]['dʒen(ə)rəl] [kiːps] [ɒn][æt; ət][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] [reɪt] [ɒv; əv]['prəʊgres] ,

If	the	great	Spanish	general	keeps	on	at	his	present	rate	of	progress	,
如果	这	伟大的	西班牙语	一般的	保持	在	在	他的	展示	速度	的	进步	,

如果这位伟大的西班牙将军继续保持目前的进步速度，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [gets] [bəuθ] [endz] [ɒv; əv]['kjuːbə] ['pæsɪfaɪ] [æt; ət][ðə; ði]

it	will	be	a	long	time	before	he	gets	both	ends	of	Cuba	pacified	at	the
它	将要	是	一个	长的	时间	前	他	获得	两个都	结束	的	古巴	安抚	在	这

[seɪm] [taɪm] .

same	time	.
相同的	时间	.

他要同时平定古巴两端还需要很长时间。

['waɪlər] [kəm'pleɪnz] ['bɪtəli] [ə'baʊt][ðə; ði] ['filibʌstə] [ekspɪ'dɪʃnz] .

Weyler	complains	bitterly	about	the	filibustering	expeditions	.
韦勒	抱怨	苦涩地	关于	这	冗长辩论	探险	.

韦勒对这些阻挠远征深感不满。

[hiː; hi] [diˈklɛə] [ðæt] [ðə; ði][wɔː(r)][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [lɒŋ] [sɪns] ['tɜːrməˌnet] [ɪf] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd]

He	declares	that	the	war	could	have	been	long	since	terminated	if	the	United
他	声明	那	这	战争	可以	有	到过	长的	自从	终止	如果	这	团结的

[steɪts] [hæd; həd][nɒt]['gɪv(ə)n][səʊ] [mʌtʃ] [eɪd][tuː; tə][ðə; ði][ɪn'sɜːrdʒənt][baɪ] [ə'laʊɪŋ] [ðiːz] [ekspɪ'dɪʃnz]

States	had	not	given	so	much	aid	to	the	insurgents	by	allowing	these	expeditions
各州	有	不是	给定	所以	很多	援助	到	这	叛乱分子	经过	允许	这些	探险

[tuː; tə][biː; bi] ['fɪtɪd] [aʊt][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [pɔːts] .

to	be	fitted	out	in	her	ports	.
到	是	适配	出去	在	她	端口	.

他宣称，如果美国没有向叛乱分子提供如此多的援助，允许这些远征军在其港口进行装备，那么这场战争可能早就结束了。

[ðə; ði] ['dɔ:ntləs] [hæz; həz] [bi:n] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['kæriɪŋ] [θri:] [ekspɪ'dɪʃnz] [tu:; tə]['kju:bə] ['leɪtli] .

The	Dauntless	has	been	successful	in	carrying	three	expeditions	to	Cuba	lately	.
这	无畏	有	到过	成功的	在	携带	三	探险	到	古巴	最近	.

"无畏"号航母最近成功完成了三次前往古巴的探险任务。

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz]['lændɪd]['əʊnli][ə; eɪ][fju:] [maɪlz][frɒm; frəm][hə'vænə] ,

One	of	them	was	landed	only	a	few	miles	from	Havana	,
一	的	他们	曾是	登陆	仅有的	一个	很少	英里	从	哈瓦那	,

其中一架飞机在距离哈瓦那仅几英里的地方降落。

[ænd; ənd] [pɑ:st] [wɪ'ðɪn] ['gʌnʃɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['fɔ:trəs] ['mɒrəʊ]['kɑ:s(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [si:n]

and	passed	within	gunshot	of	the	great	fortress	Morro	Castle	without	being	seen
和	通过了	之内	枪声	的	这	伟大的	堡垒	莫罗	城堡	没有	存在	已见

[baɪ]['eni][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌnbəʊt] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ʃɔ:z] .

by	any	of	the	gunboats	which	are	supposed	to	guard	the	shores	.
经过	任何	的	这	炮艇	哪个	是	据称	到	警卫	这	海岸	.

并且从莫罗城堡这座宏伟堡垒的射程范围内经过，而没有被任何一艘本应守卫海岸的炮艇发现。

['waɪlər] [wɒz; wəz]['fjʊəriəs] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['deərɪŋ][ækt][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] ['seɪfli] [ə'kʌmplɪʃt] ,

Weyler	was	furious	that	such	a	daring	act	should	have	been	safely	accomplished	,
韦勒	曾是	狂怒	那	这样的	一个	大胆	行为	应该	有	到过	安全	完成	,

韦勒非常愤怒，因为如此大胆的行动竟然能够安全完成。

[ænd; ənd][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['ædmərəl][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fli:t] ,

and	has	written	a	severe	letter	to	the	Admiral	in	charge	of	the	fleet	,
和	有	书面	一个	严重	信	到	这	上将	在	收费	的	这	舰队	,

并已致信舰队司令，措辞严厉。

[ʌp'breɪdɪŋ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['keələsnəs] .

upbraiding	him	for	his	carelessness	.
责骂	他	为了	他的	疏忽	.

斥责他粗心大意。

[ɪn][ðə; ði][lɑ:st][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [θri:] [ˌekspə'dɪʃəs] [ðə; ði] ['sɔ:si] ['lɪt(ə)l] ['dɔ:ntləs] [ræn] [ʃɔ:t] [ɒv; əv]

In	the	last	of	her	three	expeditious	the	saucy	little	Dauntless	ran	short	of
在	这	最后的	的	她	三	迅速的	这	风骚的	小的	无畏	跑	短的	的

[kəʊl][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ,

coal	and	water	,
煤炭	和	水	,

在她三次快速航行中的最后一次，那艘活泼俏皮的"无畏号"战舰煤炭和水都用完了。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [ə'nɔɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz] [ðə; ði]['ki:pə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪthaʊs]

and	to	the	annoyance	of	the	Spaniards	the	keeper	of	a	lighthouse
和	到	这	烦恼	的	这	西班牙人	这	守门员	的	一个	灯塔

['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndiən] [ki:z] [ðæt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] ['ɪŋglənd] [geɪv] [ðə; ði][men]

situated	on	one	of	the	West	Indian	keys	that	belong	to	England	gave	the	men
位于	在	一	的	这	西方	印度	钥匙	那	属于	到	英格兰	给予	这	男人

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [ðeɪ] ['ni:dɪd] ,

the	supplies	they	needed	,
这	补给品	他们	需要	,

令西班牙人恼火的是，位于属于英国的西印度群岛某座岛屿上的灯塔管理员向他们提供了所需的补给品。

[ænd; ənd] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm][tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [θɜ:d] [trɪp][ɪn] ['seɪfti] .

and	enabled	them	to	make	their	third	trip	in	safety	.
和	已启用	他们	到	制作	他们的	第三	旅行	在	安全	.

使他们能够安全地完成第三次旅行。

['dʒen(ə)rəl] ['waɪlər] [hæz; həz] ['ɔ:dəd] [æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] ,

General	Weyler	has	ordered	an	investigation	of	the	matter	,
一般的	韦勒	有	订购	一个	调查	的	这	事情	,

韦勒将军已下令对此事展开调查。

[ænd; ənd] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔ:m(ə)l] [kəm'pleɪnt] [tu:; tə] ['ɪŋgland] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv]

and	intends	to	make	a	formal	complaint	to	England	about	the	action	of
和	意图	到	制作	一个	正式的	抱怨	到	英格兰	关于	这	行动	的

[ðə; ði] ['laɪthaʊs] ['ki:pə(r)] .

the	lighthouse	keeper	.
这	灯塔	守门员	.

并打算就灯塔管理员的行为向英国提出正式投诉。

[ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['dɔ:ntləs] ['mænɪdʒd] [hɜ:(r); hə(r)] [θri:] [ekspɪ'dɪʃnz] [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t]

The	way	the	Dauntless	managed	her	three	expeditions	without	being	caught
这	方式	这	无畏	管理	她	三	探险	没有	存在	捕捉

[wɒz; wəz] ['veri] ['klevə(r)] .

was	very	clever	.
曾是	非常	聪明的	.

无畏号成功完成了三次探险而不被发现，其方法非常巧妙。

[ɔ:l] [ðə; ði] [stɔ:z] , [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] , [ɑ:mz] ,

All	the	stores	,	ammunition	,	arms	,
全部	这	商店	,	弹药	,	武器	,

所有商店、弹药、武器

[ænd; ənd] [men] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [kən'veɪd] [tu:; tə] ['kju:bə] [wɜ:(r); wə(r)] ['grædʒuəli] ['gæðəd]

and	men	that	were	to	be	conveyed	to	Cuba	were	gradually	gathered
和	男人	那	是	到	是	传递	到	古巴	是	逐步地	聚集

[ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flɒrɪdə] [ki:z] .

on	one	of	the	Florida	keys	.
在	一	的	这	佛罗里达	钥匙	.

即将被送往古巴的人们逐渐聚集在佛罗里达群岛的某个岛屿上。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ði:z] ['lɪt(ə)l] [bæŋks] [ænd; ənd] ['aɪlənds] ['stretʃɪŋ] [ə'lɒŋ]

There	are	a	great	number	of	these	little	banks	and	islands	stretching	along
那里	是	一个	伟大的	数字	的	这些	小的	银行	和	岛屿	伸展	沿着

[ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['flɒrɪdə] ,

the	coast	of	Florida	,
这	海岸	的	佛罗里达	,

佛罗里达海岸线上分布着许多这样的小沙洲和岛屿。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ri:tʃ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] ['sti:mə(r)] [ðæt]

and	some	of	them	are	so	difficult	to	reach	,	for	any	steamer	that
和	一些	的	他们	是	所以	难的	到	抵达	,	为了	任何	汽船	那

[drɔ:z] [mʌtʃ] ['wɔ:tə(r)] ,

draws	much	water	,
平局	很多	水	,

有些地方很难到达，任何一艘耗水量大的蒸汽船都难以到达。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [gʊd] ['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz] .

that	they	make	good	hiding	-	places	.
那	他们	制作	好的	隐藏	-	地方	.

它们是很好的藏身之处。

[wen] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] ['redinəs] [ðə; ði] ['dɔ:ntləs] [went] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ki:] ,

When	everything	was	in	readiness	the	Dauntless	went	down	to	the	key	,
什么时候	一切	曾是	在	准备就绪	这	无畏	去	向下	到	这	钥匙	,

一切准备就绪后，“无畏号”驶向了钥匙处。

[ænd; ənd] [wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tʊk] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] [θri:] [ləʊdz] .

and	one	after	the	other	took	off	her	three	loads	.
和	一	后	这	其他	采取	离开	她	三	负载	.

她一个接一个地卸下了她的三桶行李。

[ðə; ði]['haɪdɪŋ] - [pleɪs] [wɒz; wəz][səʊ] [wel] ['tʃəʊzn] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ɪg'zæktli] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

The	hiding	-	place	was	so	well	chosen	that	no	one	knows	exactly	where	it	is	,
这	隐藏	-	地方	曾是	所以	出色地	选定	那	不	一	知道	确切地	在哪里	它	是	,

藏身之处选得如此巧妙，以至于没有人知道它的确切位置。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['kjuːbənz] [kiːp] [ðeə(r)]['siːkrət] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [send] ['ʌðə(r)]

and	if	the	Cubans	keep	their	secret	they	will	be	able	to	send	other
和	如果	这	古巴人	保持	他们的	秘密	他们	将要	是	有能力的	到	发送	其他

[ekspɪ'dɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

expeditions	in	the	same	way	.
探险	在	这	相同的	方式	.

如果古巴人保守秘密，他们就能以同样的方式派遣其他探险队。

['dʒen(ə)rəl] ['waɪlər] [hæz; həz]['ʌðə(r)] [æŋ'zaiətiz] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd][dʒʌst] [naʊ] .

General	Weyler	has	other	anxieties	on	his	mind	just	now	.
一般的	韦勒	有	其他	焦虑	在	他的	头脑	只是	现在	.

韦勒将军现在还有其他烦心事。

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'spektɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] ['fləʊtɪŋ] [dɒk] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [bɪlt]

He	is	expecting	the	arrival	of	a	new	floating	dock	which	has	been	built
他	是	期待	这	到达	的	一个	新的	漂浮的	码头	哪个	有	到过	建造

[fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn] ['ɪŋglənd] ,

for	him	in	England	,
为了	他	在	英格兰	,

他正等待着在英国为他建造的新浮动船坞的到来。

[æt; ət][ə; eɪ][kɒst][ɒv; əv] $900 , - .

at	a	cost	of	$900	,	000	.
在	一个	成本	的	$900	,	-	.

耗资90万美元。

[ðɪs] [greɪt] [dɒk] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][draɪ] - [dɒk] ; [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

This	great	dock	is	intended	to	be	used	as	a	dry	-	dock	;	that	is	to	say	,
这	伟大的	码头	是	故意的	到	是	用过的	作为	一个	干燥	-	码头	;	那	是	到	说	,

这个大型船坞计划用作干船坞；也就是说，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [meɪd] [ðæt] [ʃɪps] [kæn; kən][biː; bi] ['lɪftɪd] [klɪə(r)] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

it	is	so	made	that	ships	can	be	lifted	clear	out	of	the	water	by	it	,
它	是	所以	制成	那	船舶	能	是	抬起	清除	出去	的	这	水	经过	它	,

它的设计使得船只能够被它完全抬离水面。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'peəd] , [kliːnd] , [ɔː(r)] ['peɪntɪd] .

so	that	they	can	be	repaired	,	cleaned	,	or	painted	.
所以	那	他们	能	是	已修复	,	已清洗	,	或者	绘	.

这样它们就可以被修理、清洁或粉刷。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][draɪ] - [dɒk] [ɪn]['kjuːbən] ['hɑːbəz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌn] .

There	is	no	dry	-	dock	in	Cuban	harbors	,	and	it	is	very	necessary	to	have	one	.
那里	是	不	干燥	-	码头	在	古巴	港口	,	和	它	是	非常	必要的	到	有	一	.

古巴港口没有干船坞，而拥有干船坞是非常必要的。

[ʃɪps] [ðæt] [kruːz] [lɒŋ] [ɪn]['trɒpɪk(ə)l] ['wɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [æpt][tuː; tə][get][ðeə(r)] [hʌlz] ['kʌvəd] [wɪð] ['bɑːnək(ə)lz][ænd; ənd] [siː] - [wiːd] .

Ships	that	cruise	long	in	tropical	waters	are	very	apt	to	get	their	hulls	covered	with	barnacles	and	sea	-	weed	.
船舶	那	巡航	长的	在	热带	水	是	非常	易于	到	得到	他们的	船体	涵盖	和	藤壶	和	海	-	杂草	.

在热带水域长期航行的船舶很容易在船体上附着藤壶和海藻。

[ðiːz] [grəʊθ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ʃɪp] [frɒm; frəm] ['kʌtɪŋ] ['iːzəli] [θruː] [ðə; ði]

These	growths	after	a	while	prevent	the	ship	from	cutting	easily	through	the
这些	增长	后	一个	尽管	防止	这	船	从	切割	容易地	通过	这

['wɔːtə(r)] ,

water	,
水	,

一段时间后，这些附着物会阻碍船只轻松破浪前行。

[ænd; ənd] [dɪ'kriːs] [hɜː(r); hə(r)] [spiːd] .

and	decrease	her	speed	.
和	减少	她	速度	.

并降低她的速度。

[ɔːl] [ʃɪps] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ɪn] [ðiːz] ['sʌðən] ['siːz] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)] [hʌlz] [skreɪpt]

All	ships	that	are	long	in	these	southern	seas	have	to	have	their	hulls	scraped
全部	船舶	那	是	长的	在	这些	南部	海域	有	到	有	他们的	船体	刮擦

['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] .

every	now	and	then	.
每一个	现在	和	然后	.

在这些南方海域航行的所有长船都需要定期刮除船体污垢。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] - ['ves(ə)lz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn]['kjuːbən] ['wɔːtəz] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ][jɪə(r)]

Many	of	the	war	-	vessels	that	are	now	in	Cuban	waters	have	been	a	year
许多	的	这	战争	-	船只	那	是	现在	在	古巴	水	有	到过	一个	年

[wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['nesəsəri] ['kliːnɪŋ] ,

without	this	necessary	cleaning	,
没有	这	必要的	打扫	,

目前停泊在古巴水域的许多军舰已经一年没有进行必要的清洗了。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [ɪn]['kjuːbə] ,

and	to	make	it	possible	to	do	the	work	in	Cuba	,
和	到	制作	它	可能的	到	做	这	工作	在	古巴	,

为了使在古巴开展这项工作成为可能，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][taɪm] ['nesəsəri] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['spæniʃ] ['neɪvi][jɑːrdz] ,

without	the	loss	of	time	necessary	to	go	back	to	the	Spanish	navy	yards	,
没有	这	损失	的	时间	必要的	到	去	后退	到	这	西班牙语	海军	码	,

无需浪费时间返回西班牙海军造船厂，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] [dɒk] .

the	Government	has	gone	to	the	expense	of	building	the	floating	dock	.
这	政府	有	已消失	到	这	费用	的	建筑	这	漂浮的	码头	.

政府已出资建造了这座浮动船坞。

[ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [nəʊ][end][ɒv; əv] ['dɪfɪkəltɪz] [ə'baʊt][ðə; ði] [dɒk] .

There	have	been	no	end	of	difficulties	about	the	dock	.
那里	有	到过	不	结尾	的	困难	关于	这	码头	.

码头方面一直困难重重。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ][bɪg][ænd; ənd] ['hevi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri]

When	it	was	finished	it	was	so	big	and	heavy	that	it	was	very
什么时候	它	曾是	完成的	它	曾是	所以	大的	和	重的	那	它	曾是	非常

['daʊtf(ə)l] [ɪf] ['eni] [ʃɪp] [kʊd; kəd] ['seɪfli] [təʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɒs] [ðə; ði][ət'læntɪk] .

doubtful	if	any	ship	could	safely	tow	it	across	the	Atlantic	.
疑	如果	任何	船	可以	安全	拖	它	穿过	这	大西洋	.

建成后，它体型巨大、重量惊人，几乎无法想象是否有船只能够安全地将其拖过大西洋。

[ðə; ði] ['ʃɪpbɪldə(r)] ['ædɪd] [ə; eɪ] [fɔːls] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [stem] [tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] ,

The	shipbuilders	added	a	false	bow	and	stem	to	the	dock	,
这	造船厂	额外	一个	错误的	弓	和	干	到	这	码头	,

造船工人在船坞上加装了假船首和假船尾。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [kʌt] [ɪts] [wei] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ,

to	make	it	cut	its	way	through	the	water	a	little	,
到	制作	它	切	它是	方式	通过	这	水	一个	小的	,

让它稍微划破水面，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə] ['kjuːbə] ;

and	in	this	fashion	it	is	now	being	brought	to	Cuba	;
和	在	这	时尚	它	是	现在	存在	带来	到	古巴	;

现在，它正以这种方式被运往古巴；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [gɹ'eɪvəst] [daut] [ɑː(r); ə(r)] [entə'teɪnd] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ɪts] ['evə(r)] ['riːtʃɪŋ] [ɪts] [ˌdestɪ'neɪʃn] .

but	the	gravest	doubts	are	entertained	as	to	the	possibility	of	its	ever	reaching	its	destination	.
但	这	最严重的	疑虑	是	娱乐	作为	到	这	可能性	的	它是	曾经	到达	它是	目的地	.

但人们对它能否到达目的地抱有极大的怀疑。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɪəd] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] [stɔːm] [ðə; ði] ['hɔːzə(r)] ,

It	is	feared	that	in	case	of	a	severe	storm	the	hawser	,
它	是	害怕	那	在	案件	的	一个	严重	风暴	这	缆绳	,

人们担心，如果遇到强风暴，缆绳可能会断裂。

[ɔː(r)] [strɒŋ] [rəʊp] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [təʊd] , [wɪl] [pɑːt] ,

or	strong	rope	by	which	it	is	towed	,	will	part	,
或者	强的	绳索	经过	哪个	它	是	被拖走	,	将要	部分	,

或者用来牵引它的结实绳索会分开，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒstlɪ] ['fləʊtɪŋ] [dɒk] [biː; bi] [left] ['drɪftɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] , [ə; eɪ] ['deɪndʒə(r)] [tuː; tə] ['mærɪnəz] .

and	the	costly	floating	dock	be	left	drifting	about	the	ocean	,	a	danger	to	mariners	.
和	这	昂贵	漂浮的	码头	是	左边	漂流	关于	这	海洋	,	一个	危险	到	水手们	.

而造价昂贵的浮动码头却被遗弃在海洋上漂流，对航海者构成危险。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [dɒk] .

But	this	is	not	the	half	of	the	trouble	over	the	dock	.
但	这	是	不是	这	一半	的	这	麻烦	超过	这	码头	.

但这还不是码头上麻烦的一半。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ə'nɔɪəns] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪlt] [wɪ'ðaʊt] ['prɒpəli] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [drɔː] ;

The	greatest	annoyance	in	regard	to	it	is	that	it	was	built	without	properly	considering	the	amount	of	water	it	would	draw	;
这	最	烦恼	在	看待	到	它	是	那	它	曾是	建造	没有	适当地	考虑	这	数量	的	水	它	会	画	;

最令人恼火的是，建造这座水坝时没有充分考虑它会抽取多少水；

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [fləʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

that	is	to	say	,	the	depth	of	water	necessary	to	float	it	.
那	是	到	说	,	这	深度	的	水	必要的	到	漂浮	它	.

也就是说，使它漂浮所需的水深。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɒk] [ɪz] [ɒn] [ɪts] [wei] [tuː; tə] ['kjuːbə] ,

Now	that	the	dock	is	on	its	way	to	Cuba	,
现在	那	这	码头	是	在	它是	方式	到	古巴	,

现在码头正在运往古巴的途中，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [drɔːz] [tuː] [mʌtʃ] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv] [hə'vænə] ,

it	is	found	that	it	draws	too	much	water	for	the	bay	of	Havana	,
它	是	成立	那	它	平局	也	很多	水	为了	这	湾	的	哈瓦那	,

研究发现，它从哈瓦那湾抽取的水量过多。

[ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn][ænd; ənd] [juːst] [ðeə(r)] .

and	cannot	be	brought	in	and	used	there	.
和	不能	是	带来	在	和	用过的	那里	.

不能带入当地使用。

[wen] [ðɪs] [ʌn'plez(ə)nt] [njuːz] [wɒz; wəz] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] ['waɪlər] , [hiː; hi] ['keɪbld]

When	this	unpleasant	news	was	communicated	to	General	Weyler	,	he	cabled
什么时候	这	令人不快的	消息	曾是	沟通	到	一般的	韦勒	,	他	有线

[tuː; tə][hɪz; ɪz]['eɪdʒənt][ɪn] [njuː] [jɔːk] ,

to	his	agent	in	New	York	,
到	他的	代理人	在	新的	约克	,

当韦勒将军得知这一不愉快的消息后，他立即发电报给他在纽约的代理人。

['ɑːskɪŋ] [hɪm][tuː; tə][send][ə; eɪ] ['dredʒɪŋ] - [mə'ʃiːn] ['əʊvə(r)][tuː; tə][hə'vænə] [ɪ'miːdiətli] .

asking	him	to	send	a	dredging	-	machine	over	to	Havana	immediately	.
问	他	到	发送	一个	疏浚	-	机器	超过	到	哈瓦那	立即地	.

要求他立即派一台挖泥机到哈瓦那。

[tuː; tə][ðə; ði]['dʒɛnərəlz][maɪnd][ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)][wɒz; wəz]['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] : [hiː; hi] [wʊd] [get][ə; eɪ]

To	the	General's	mind	the	whole	affair	was	simple	enough	:	he	would	get	a
到	这	将军的	头脑	这	所有的	事务	曾是	简单的	足够的	:	他	会	得到	一个

['dredʒɪŋ] - [mə'ʃiːn] ,

dredging	-	machine	,
疏浚	-	机器	,

在将军看来，整件事很简单：他要弄到一台挖泥机。

[skuːp] [aʊt][ə; eɪ] ['tʃæn(ə)l] , [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [dɒk] [ɪn] [pleɪs] [ɪn][nəʊ][taɪm] .

scoop	out	a	channel	,	and	have	the	dock	in	place	in	no	time	.
舀	出去	一个	渠道	,	和	有	这	码头	在	地方	在	不	时间	.

挖出一条航道，很快就能把码头建好。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [mʌtʃ] ['æŋgəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl]

He	was	therefore	much	angered	to	receive	a	reply	that	there	were	several
他	曾是	所以	很多	愤怒	到	收到	一个	回复	那	那里	是	一些

[kaɪndz][ɒv; əv] ['dredʒɪŋ] - [mə'ʃiːnz] ,

kinds	of	dredging	-	machines	,
种类	的	疏浚	-	机器	,

因此，当他得到答复说有好几种挖泥机时，他非常生气。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [send] [hɪm][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ðæt] [wʊd] [duː; də][ðə; ði] [wɜːk] ['prɒpəli] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]

and	that	to	send	him	a	machine	that	would	do	the	work	properly	it	would
和	那	到	发送	他	一个	机器	那	会	做	这	工作	适当地	它	会

[biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪ] .

be	necessary	to	know	the	nature	of	the	soil	of	the	bottom	of	the	bay	.
是	必要的	到	知道	这	自然	的	这	土壤	的	这	底部	的	这	湾	.

要给他送去一台能正确完成这项工作的机器，就必须了解海湾底部土壤的性质。

[naʊ] [nəʊ][wʌn][hæz; həz]['evə(r)] [dredʒd] [hə'vænə] [beɪ] [sɪns] [ðə; ði]['sɪti] [wɒz; wəz][fɜːst] ['faʊndɪd] [ɪn]

Now	no	one	has	ever	dredged	Havana	Bay	since	the	city	was	first	founded	in
现在	不	一	有	曾经	疏浚	哈瓦那	湾	自从	这	城市	曾是	第一的	创立	在

[ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

the	sixteenth	century	,
这	第十六	世纪	,

自十六世纪哈瓦那建城以来，从未有人疏浚过哈瓦那湾。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [miːnz] [æt; ət][hænd][ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði][dɪ'zaɪəd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

and	there	are	no	means	at	hand	of	obtaining	the	desired	information	.
和	那里	是	不	方法	在	手	的	获得	这	想要的	信息	.

目前没有任何途径可以获得所需的信息。

[ðeə(r)] [wɪl] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi][sʌm; səm] [dɪ'leɪ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][rɪ'kwaɪəd][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi]

There	will	therefore	be	some	delay	before	the	required	investigation	can	be
那里	将要	所以	是	一些	延迟	前	这	必需的	调查	能	是

[meɪd] .

made	.
制成	.

因此，所需调查的开展将会有一些延误。

['ædɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ,

Added	to	this	,
额外	到	这	,

除此之外，

[ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [fɜːm] [sent] [hɪm] [wɜːd] [ðæt] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [mə'ʃiːn] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]

the	New	York	firm	sent	him	word	that	a	special	machine	will	have	to	be
这	新的	约克	公司	发送	他	单词	那	一个	特别的	机器	将要	有	到	是

[kən'strʌktɪd] [tuː; tə] [dredʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [rɪ'kwaɪəd][baɪ][ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] - [dɒk] ,

constructed	to	dredge	to	the	depth	required	by	the	floating	-	dock	,
建造	到	疏通	到	这	深度	必需的	经过	这	漂浮的	-	码头	,

纽约那家公司告诉他，需要建造一台特殊的机器来疏浚到浮动船坞所需的深度。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [sɪks] [mʌnθs] [tuː; tə] [bɪld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] ,

that	it	will	take	six	months	to	build	such	a	machine	,
那	它	将要	拿	六	几个月	到	建造	这样的	一个	机器	,

建造这样一台机器需要六个月的时间。

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [sɪks] [mʌnθs] [tuː; tə] [dredʒ] [ðə; ði] [beɪ] .

and	another	six	months	to	dredge	the	bay	.
和	其他	六	几个月	到	疏通	这	湾	.

还需要六个月的时间来疏浚海湾。

[ðɪs] [meɪks] [wʌn][jɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] $900 ,

This	makes	one	year	before	the	$900	,
这	制作	一	年	前	这	$900	,

这意味着距离900美元还有一年时间。

- ['fləʊtɪŋ] [dɒk] [naʊ] [ɒn][ɪts] [wei] [tuː; tə]['kjuːbə][kæn; kən][biː; bi][ɒv; əv]['eni] [juːz][tuː; tə] [speɪn] .

000	floating	dock	now	on	its	way	to	Cuba	can	be	of	any	use	to	Spain	.
-	漂浮的	码头	现在	在	它是	方式	到	古巴	能	是	的	任何	使用	到	西班牙	.

目前正运往古巴的 000 个浮动码头对西班牙有什么用处呢?

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ə; eɪ]['kruːəl] [weɪst] [ɒv; əv] ['mʌni] [æt; ət][æn; ən]['aʊə(r)] [wen] [speɪn] [ɪz][səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] .

It	seems	a	cruel	waste	of	money	at	an	hour	when	Spain	is	so	poor	.
它	似乎	一个	残忍的	浪费	的	钱	在	一个	小时	什么时候	西班牙	是	所以	贫穷的	.

在西班牙如此贫困的时期，这似乎是一种残酷的浪费金钱的行为。

[ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][seɪ'njɔːr][də'mɪŋgəʊ]['mɛnˌdɛz] [kə'pəʊt] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]

The	election	of	Señor	Domingo	Mendez	Capote	as	President	of	the	Republic
这	选举	的	先生	多明戈	门德斯	卡波特	作为	总统	的	这	共和国

[ɒv; əv]['kjuːbə][hæz; həz] [biːn] [kən'fɜːmd] .

of	Cuba	has	been	confirmed	.
的	古巴	有	到过	确认的	.

多明戈·门德斯·卡波特先生当选古巴共和国总统已获确认。

['bɑːrtəˌloʊm]['mɑːsoʊ][wɒz; wəz] [meɪd] [vaɪs] - ['prezɪdənt] , [ænd; ənd][sɪs'nɛroʊs] , [ðə; ði][eks] - ['prezɪdənt] ,

Bartolome	Maso	was	made	Vice	-	President	,	and	Cisneros	,	the	ex	-	president	,
巴托洛梅	玛索	曾是	制成	副	-	总统	,	和	西斯内罗斯	,	这	前任	-	总统	,

[wɒz; wəz] [meɪd] ['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋgres] .

was	made	leader	of	the	Congress	.
曾是	制成	领导者	的	这	国会	.

巴托洛梅·马索被任命为副总统，前总统西斯内罗斯被任命为国会领袖。

['dʒen(ə)rəl]['goʊmɛz][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔ:(r)] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['gɑ:ʃjə]

General	Gomez	was	appointed	Minister	of	War	,	and	General	Garcia
一般的	戈麦斯	曾是	任命	部长	的	战争	,	和	一般的	加西亚

[kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

Commander	-	in	-	Chief	of	the	army	.
指挥官	-	在	-	首席	的	这	军队	.

戈麦斯将军被任命为陆军部长，加西亚将军被任命为陆军总司令。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [sez] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf]

The	report	says	that	at	the	commencement	of	the	election	it	seemed	as	if
这	报告	说道	那	在	这	开始	的	这	选举	它	似乎	作为	如果

[ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['veərɪəs] ['kændɪdəts] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɒfɪs] .

there	would	be	some	trouble	between	the	various	candidates	for	office	.
那里	会	是	一些	麻烦	之间	这	各种各样的	候选人	为了	办公室	.

报告称，选举开始时，各候选人之间似乎会出现一些麻烦。

['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['feɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [tu:; tə][hæv; həv]['eni] [bæd]

Realizing	that	it	would	be	fatal	to	the	cause	to	have	any	bad
意识到	那	它	会	是	致命的	到	这	原因	到	有	任何	坏的

['fi:lɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['li:dəz] ,

feeling	among	the	leaders	,
感觉	之中	这	领导人	,

意识到领导人之间若产生任何不和，都将对事业造成致命打击，

['dʒen(ə)rəl]['goʊmɛz] [prə'pəʊzd] [seɪ'njɔ:r] [kə'pəʊt] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [wʊd] [bi:; bi][ək'septəb(ə)l][tu:; tə]

General	Gomez	proposed	Señor	Capote	as	a	man	who	would	be	acceptable	to
一般的	戈麦斯	建议的	先生	卡波特	作为	一个	男人	WHO	会	是	可接受	到

[ɔ:l] ['pɑ:tiz] .

all	parties	.
全部	各方	.

戈麦斯将军提议卡波特先生担任这一职务，认为他是各方都能接受的人选。

['evri] [wʌn] [sɔ:] [ðə; ði]['wɪzdəm] [ɒv; əv]['goʊmɛzɪz] [sə'dʒestʃən] , [ænd; ənd] [kə'pəʊt] [wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] .

Every	one	saw	the	wisdom	of	Gomez's	suggestion	,	and	Capote	was	elected	.
每一个	一	锯	这	智慧	的	戈麦斯的	建议	,	和	卡波特	曾是	当选	.

所有人都看到了戈麦斯建议的明智之处，卡波特当选了。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [nju:] ['prezɪdənt] [hæz; həz] [dʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [tu:; tə][get][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv]

It	is	said	that	the	new	President	has	done	a	great	deal	to	get	the	laws	of
它	是	说	那	这	新的	总统	有	完毕	一个	伟大的	交易	到	得到	这	法律	的

['kju:bə][ɪn]['prɒpə(r)] [ʃeɪp] .

Cuba	in	proper	shape	.
古巴	在	恰当的	形状	.

据说新总统为完善古巴法律做出了巨大贡献。

[ɔ:l][ðə; ði]['kju:bənz] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

All	the	Cubans	seem	to	be	satisfied	with	the	result	of	the	election	.
全部	这	古巴人	似乎	到	是	使满意	和	这	结果	的	这	选举	.

古巴人似乎都对选举结果感到满意。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [hæv; həv] [met] [wɪð] ['sɪəriəs] [ri'və:siz] [ɪn][ðeə(r)]['frʌntɪə(r)][wɔ:(r)] .

The	British	have	met	with	serious	reverses	in	their	frontier	war	.
这	英国	有	遇见	和	严肃的	反转	在	他们的	边境	战争	.

英国在边境战争中遭遇了严重挫败。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [rɪ'li:vɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rts][ɪn][ðə; ði][sə'mɑ:nə] [hɪlz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)]

They	were	successful	in	relieving	the	forts	in	the	Samana	Hills	that	were
他们	是	成功的	在	缓解	这	堡垒	在	这	萨马纳	丘陵	那	是

[ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] ['traɪbzmən] ,

attacked	by	the	tribesmen	,
遭到攻击	经过	这	部落成员	,

他们成功解救了被部落武装分子袭击的萨马纳山脉的堡垒。

[bʌt; bət] [tuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [wɜːk] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .

but	two	days	after	this	work	had	been	done	they	were	forced	to	retreat	.
但	二	天	后	这	工作	有	到过	完毕	他们	是	强制	到	撤退	.

但这项工作完成两天后，他们就被迫撤退了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['neɪtɪvz] , [huː] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] ,

They	were	attacked	by	a	large	body	of	natives	,	who	surrounded	them	,
他们	是	遭到攻击	经过	一个	大的	身体	的	本地人	,	WHO	包围	他们	,

他们遭到一大群土著人的攻击，被包围了。

[ænd; ənd][bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['taɪmli] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]['kæv(ə)lri] [wʊd] [hæv; həv] ['raʊtɪd] [ðem; ðəm] .

and	but	for	a	timely	charge	of	cavalry	would	have	routed	them	.
和	但	为了	一个	及时	收费	的	骑兵	会	有	路由	他们	.

若非骑兵及时发起冲锋，他们早已溃败。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [ðə; ðɪ] ['brɪtɪʃ] [rɪ'triːt] [wɒz; wəz] ['ɔːdəli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [lɒst] [nʌn] [ɒv; əv]

As	it	was	,	the	British	retreat	was	orderly	,	and	they	lost	none	of
作为	它	曾是	,	这	英国	撤退	曾是	秩序	,	和	他们	丢失的没有任何		的

[ðeə(r)] [gʌnz] [ɔː(r)] ['bægɪdʒ] .

their	guns	or	baggage	.
他们的	枪支	或者	行李	.

事实上，英军撤退井然有序，没有损失任何枪支或行李。

[ðə; ðɪ] ['neɪtɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [æt; ət][ðeə(r)] [sək'ses] ,

The	natives	are	delighted	at	their	success	,
这	本地人	是	高兴极了	在	他们的	成功	,

当地人对他们的成功感到欣喜若狂。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ] [truːps] [ðeɪ] [ə'tækt] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

and	especially	because	the	troops	they	attacked	were	a	portion	of	the
和	尤其	因为	这	军队	他们	遭到攻击	是	一个	部分	的	这

[fɔːs] [sent] [aʊt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [rɪ'beljən] .

force	sent	out	to	punish	them	for	their	rebellion	.
力量	发送	出去	到	惩治	他们	为了	他们的	叛乱	.

尤其因为他们攻击的部队是奉命前来惩罚他们叛乱的部队的一部分。

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ɪz] [mʌtʃ] [dɪ'strest] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃek] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ə'kɜːd] .

The	Government	in	England	is	much	distressed	that	the	check	should	have	occurred	.
这	政府	在	英格兰	是	很多	苦恼	那	这	查看	应该	有	发生	.

英国政府对此次检查的发生感到非常不安。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndz] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn]['ɪndiə][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['brɪtɪʃ]

For	the	sake	of	England's	position	in	India	it	is	necessary	that	the	British
为了	这	清酒	的	英格兰的	位置	在	印度	它	是	必要的	那	这	英国

[ʃʊd; ʃəd] [swiːp] [ɔːl] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ,

should	sweep	all	before	them	,
应该	扫	全部	前	他们	,

为了维护英国在印度的地位，英国人必须横扫一切阻碍。

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðə; ðɪ] [traɪbz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['traifl] [wɪð] .

and	show	the	tribes	that	they	are	not	to	be	trifled	with	.
和	展示	这	部落	那	他们	是	不是	到	是	琐碎	和	.

并向各部落表明，他们不可轻视。

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['pʌnɪʃɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] ['biːt(ə)n][ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪ'triːt]

That	the	punishing	expedition	should	have	been	beaten	and	forced	to	retreat
那	这	惩罚	远征	应该	有	到过	被打败	和	强制	到	撤退

[wɪl] [meɪk] [ðə; ðɪ] [wɜːk] ['ɪŋgləndˌ] [hæz; həz][tuː; tə][duː; də][ɪn]['ɪndiə] [stɪl] ['hɑːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

will	make	the	work	England	has	to	do	in	India	still	harder	for	her	.
将要	制作	这	工作	英格兰	有	到	做	在	印度	仍然	更难	为了	她	.

这次惩罚性的远征竟然被击败并被迫撤退，这将使英国在印度的工作更加艰难。

[ðə; ði] ['traɪbzmən] [ɑ:(r); ə(r)][ə'laɪv][tu:; tə][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðeə(r)] ['vɪktəri] ,

The	tribesmen	are	alive	to	the	value	of	their	victory	,
这	部落成员	是	活	到	这	价值	的	他们的	胜利	,

部落成员们深知这场胜利的价值。

[ænd; ənd][hæv; həv] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [pə'sɪstəns] .

and	have	continued	to	attack	the	troops	with	the	utmost	persistence	.
和	有	持续	到	攻击	这	军队	和	这	极致	持久性	.

他们持续不断地向部队发动攻击。

[ðə; ði] [hædə] ['mʌlə; 'mʊlə] , [ðə; ði] [pri:st] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [səʊ] ['æktɪv] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ,

The	Haddah	Mullah	,	the	priest	who	has	been	so	active	in	raising	the	rebellion	,
这	哈达	毛拉	,	这	牧师	WHO	有	到过	所以	积极的	在	提高	这	叛乱	,

哈达·毛拉，那位在煽动叛乱中非常活跃的教士，

[ɪz] [ə'gen] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [traɪbz] ,

is	again	leading	the	tribes	,
是	再次	领导	这	部落	,

再次领导各部落，

[ænd; ənd][hæz; həz] [raʊzd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:loʊərz] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɪtʃ] [ɒv; əv][ɪn'θju:ziæzəm] [ðæt] [ðeɪ]

and	has	roused	his	followers	to	such	a	pitch	of	enthusiasm	that	they
和	有	唤醒	他的	追随者	到	这样的	一个	沥青	的	热情	那	他们

[du:; də][nɒt] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [fɪə(r)] ,

do	not	show	the	slightest	fear	,
做	不是	展示	这	丝毫	害怕	,

他将追随者们的热情煽动到了如此高的程度，以至于他们丝毫没有表现出恐惧。

[ænd; ənd] [pə'fɔ:m] [ðə; ði][məʊst]['deərɪŋ] [fi:ts] .

and	perform	the	most	daring	feats	.
和	履行	这	最多	大胆	壮举	.

并完成最惊险刺激的壮举。

[ɒn] [wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [ʌp] [ɪn] ['bæt(ə)l] [ə'reɪ] , [ænd; ənd][hæd; həd] [fɔ:md]

On	one	occasion	the	British	were	drawn	up	in	battle	array	,	and	had	formed
在	一	场合	这	英国	是	绘制	向上	在	战斗	大批	,	和	有	形成

['ɪntu:][ðə; ði][skweə(r)] ,

into	the	square	,
进入	这	正方形	,

有一次，英军摆出战斗阵型，组成了一个方阵。

[wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɪdəd] [æn; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] .

which	is	considered	an	invincible	method	of	receiving	an	enemy	.
哪个	是	经过考虑的	一个	无敌	方法	的	接收	一个	敌人	.

这被认为是一种无敌的迎击敌人的方法。

[ðə; ði] [hædə] ['mʌlə; 'mʊlə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑ:loʊərz] [ə'tækt] [θri:] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)]

The	Haddah	Mullah	and	his	followers	attacked	three	sides	of	the	square
这	哈达	毛拉	和	他的	追随者	遭到攻击	三	侧面	的	这	正方形

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

at	the	same	time	.
在	这	相同的	时间	.

哈达毛拉和他的追随者同时从广场的三个方向发起攻击。

[ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz][wɜ:(r); wə(r)] [ri'pʌls] , [bʌt; bət][ðeə(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['kʌrɪdʒ] [wɒz; wəz] [k'ɒmɛntɪd]

The	rebels	were	repulsed	,	but	their	wonderful	courage	was	commented
这	叛军	是	反感	,	但	他们的	精彩的	勇气	曾是	评论

[ɒn][baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ,

on	by	the	British	,
在	经过	这	英国	,

叛军被击退了，但他们展现出的非凡勇气受到了英国人的赞扬。

[huː] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,

who	**,**	**after**	**the**	**engagement**	**was**	**over**	**,**
WHO	,	后	这	订婚	曾是	超过	,

订婚结束后，

[faʊnd] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [jɑːrdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌzl] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʌnz] .

found	**their**	**bodies**	**within**	**a**	**few**	**yards**	**of**	**the**	**muzzles**	**of**	**the**	**guns**	**.**
成立	他们的	身体	之内	一个	很少	码	的	这	口套	的	这	枪支	.

在距离枪口几码远的地方发现了他们的尸体。

[sʌtʃ] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][hɑːd][tuː; tə] [dɪ'fiːt] .

Such	**people**	**are**	**hard**	**to**	**defeat**	**.**
这样的	人们	是	难的	到	击败	.

这种人很难战胜。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɪntrəst] [juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][skweə(r)] .

It	**may**	**interest**	**you**	**to**	**know**	**something**	**about**	**the**	**square**	**.**
它	可能	兴趣	你	到	知道	某物	关于	这	正方形	.

你或许会对这个广场感兴趣。

[ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [truːps] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [strɒgɪst] .

This	**formation**	**of**	**troops**	**is**	**considered**	**the**	**strongest**	**.**
这	形成	的	军队	是	经过考虑的	这	最强	.

这种兵力部署被认为是最强大的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] ['prɪnsəpli] [tuː; tə] [rɪ'pel] ['kæv(ə)lri][ɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [fɔːs] .

It	**is**	**used**	**principally**	**to**	**repel**	**cavalry**	**or**	**to**	**resist**	**a**	**larger**	**force**	**.**
它	是	用过的	主要	到	击退	骑兵	或者	到	抵抗	一个	更大的	力量	.

它主要用于击退骑兵或抵抗人数更多的敌军。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ɪn][juːz] [sɪns] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] .

It	**has**	**been**	**in**	**use**	**since**	**the**	**sixteenth**	**century**	**.**
它	有	到过	在	使用	自从	这	第十六	世纪	.

它自十六世纪以来就一直在使用。

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][skweə(r)][ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] ['kwɒdræŋgl] , [ɔː(r)][skweə(r)] ,

To	**form**	**a**	**square**	**the**	**troops**	**are**	**drawn**	**up**	**into**	**a**	**quadrangle**	**,**	**or**	**square**	**,**
到	形式	一个	正方形	这	军队	是	绘制	向上	进入	一个	四边形	,	或者	正方形	,

为了组成正方形，部队被列成一个四边形，或者说一个正方形。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɔːl] ['stændɪŋ] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [feɪs] ['aʊtwəd] .

the	**soldiers**	**all**	**standing**	**so**	**that**	**they**	**face**	**outward**	**.**
这	士兵	全部	常设	所以	那	他们	脸	向外	.

士兵们全部站着，面向外侧。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)]['prez(ə)nts][ə; eɪ]['spɒlɪd] [frʌnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['enəmi] ,

By	**this**	**means**	**each**	**side**	**of**	**the**	**square**	**presents**	**a**	**solid**	**front**	**to**	**the**	**enemy**	**,**
经过	这	方法	每个	边	的	这	正方形	礼物	一个	坚硬的	正面	到	这	敌人	,

这样一来，正方形的每一边都对敌人形成了坚实的正面。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['welnaɪ] [ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'tækɪŋ] [fɔːs] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .

and	**it**	**is**	**wellnigh**	**impossible**	**for**	**an**	**attacking**	**force**	**to**	**break**	**through**	**.**
和	它	是	几乎	不可能的	为了	一个	攻击	力量	到	休息	通过	.

进攻方几乎不可能突破防线。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [ðə; ði][skweə(r)][wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['spɒlɪd] ['bɒdi] [ɒv; əv] [men] ;

In	**the**	**sixteenth**	**century**	**the**	**square**	**was**	**composed**	**of**	**a**	**solid**	**body**	**of**	**men**	**;**
在	这	第十六	世纪	这	正方形	曾是	由	的	一个	坚硬的	身体	的	男人	;

十六世纪时，广场是由一群实心人组成的；

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .

at	**the**	**present**	**time**	**it**	**is**	**a**	**hollow**	**formation**	**.**
在	这	展示	时间	它	是	一个	空洞的	形成	.

目前它是一个空心结构。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][stænd][ɪn][ræŋks][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [diːp] , [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] , [kʌləz] ,

The	soldiers	stand	in	ranks	four	or	five	deep	,	the	officers	,	colors	,
这	士兵	站立	在	排名	四	或者	五	深的	,	这	警官	,	颜色	,

士兵们列队四五排，军官们，军旗，

[ænd; ənd] ['bægɪdʒ] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

and	baggage	being	in	the	centre	.
和	行李	存在	在	这	中心	.

行李存放在中心位置。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] ['pɑːʃ(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,

The	English	are	particularly	partial	to	this	formation	,
这	英语	是	特别	部分的	到	这	形成	,

英国人尤其偏爱这种阵型。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ðə; ði] [bəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] [ðæt] [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] [skweə(r)]

and	it	has	long	been	the	boast	of	the	commanders	that	a	British	square
和	它	有	长的	到过	这	夸	的	这	指挥官	那	一个	英国	正方形

[hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] ['brəʊkən] .

has	never	been	broken	.
有	绝不	到过	破碎的	.

指挥官们一直吹嘘说，英国方阵从未被突破过。

[ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɪn'sɜːrdʒənt] [led][baɪ][ðə; ði] [hædə] ['mʌlə; 'mʊlə] [ə'tækt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kæmp]

The	force	of	insurgents	led	by	the	Haddah	Mullah	attacked	the	English	camp
这	力量	的	叛乱分子	引领	经过	这	哈达	毛拉	遭到攻击	这	英语	营

[suːn] ['ɑːftə(r)] ['naɪtfɔːl] .

soon	after	nightfall	.
很快	后	黄昏	.

夜幕降临后不久，哈达毛拉率领的叛军袭击了英军营地。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][wʌns] [fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][skweə(r)][ə'raʊnd][ðeə(r)] ['bægɪdʒ] ,

The	soldiers	were	at	once	formed	into	a	square	around	their	baggage	,
这	士兵	是	在	一次	形成	进入	一个	正方形	大约	他们的	行李	,

[ænd; ənd] [ðəʊ] ,

and	though	,
和	尽管	,

士兵们立刻在行李周围组成了一个方阵，尽管如此，

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] , [ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['fɪəsli] [meɪd] [ɒn] [θriː] [saɪdz][æt; ət][wʌns] ,

as	we	have	said	,	the	attack	was	fiercely	made	on	three	sides	at	once	,
作为	我们	有	说	,	这	攻击	曾是	激烈地	制成	在	三	侧面	在	一次	,

正如我们所说，这次进攻是从三个方向同时发起的猛烈攻击。

[ðə; ði] ['feɪməs] [skweə(r)] [stʊd] [fɜːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['traɪbzmən] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] .

the	famous	square	stood	firm	,	and	the	tribesmen	were	forced	to	retire	.
这	著名的	正方形	站立	公司	,	和	这	部落成员	是	强制	到	退休	.

著名的广场屹立不倒，部落武装分子被迫撤退。

[ten] ['bætəris] [ɒv; əv] [ɑː'tɪləri] [ænd; ənd] [eɪt] ['redʒəmənt][ɒv; əv]['kæv(ə)lri][hæv; həv] [biːn] ['ɔːdəd] [aʊt]

Ten	batteries	of	artillery	and	eight	regiments	of	cavalry	have	been	ordered	out
十	电池	的	炮兵	和	八	军团	的	骑兵	有	到过	订购	出去

[frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [tuː; tə][help] [sə'pres] [ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɪn]['ɪndiə] .

from	England	to	help	suppress	the	insurrection	in	India	.
从	英格兰	到	帮助	压制	这	起义	在	印度	.

英国已下令派出十个炮兵连和八个骑兵团前往印度，协助镇压叛乱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][suː'dɑːŋ] [ðæt][ə; eɪ] ['triːti] [ɒv; əv] [piːs] [ɪz][ə'baʊt][tuː; tə][biː; bi]

It	is	reported	from	the	Soudan	that	a	treaty	of	peace	is	about	to	be
它	是	据报道	从	这	苏丹	那	一个	条约	的	和平	是	关于	到	是

[meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mɑːdi] [ænd; ənd] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .

made	between	the	Mahdi	and	Great	Britain	.
制成	之间	这	马赫迪	和	伟大的	英国	.

据苏丹方面消息，马赫迪和英国即将缔结和平条约。

[ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['triːti] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːdi] [wɪl] [nɒt] [ə'pəʊz] [ðə; ði]

The	terms	of	the	treaty	are	said	to	be	that	the	Mahdi	will	not	oppose	the
这	条款	的	这	条约	是	说	到	是	那	这	马赫迪	将要	不是	反对	这

['brɪtɪʃ] ['fɔːsɪz] [əd'vɑːnsɪŋ] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [kɑː'tuːm] ,

British	forces	advancing	as	far	as	Khartoum	,
英国	力量	前进	作为	远的	作为	喀土穆	,

据说条约条款规定，马赫迪不会阻止英军推进到喀土穆。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['steɪʃ(ə)n] [truːps] [tuː; tə] [kiːp] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [ðeɪ] [hæv; həv]

and	that	they	may	station	troops	to	keep	possession	of	the	land	they	have
和	那	他们	可能	车站	军队	到	保持	拥有	的	这	土地	他们	有

[geɪnd] ,

gained	,
获得	,

他们可以驻扎军队，以保住他们所占领的土地。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə][gəʊ][ə; eɪ][step] ['fɑːðə(r)] .

but	that	they	must	not	attempt	to	go	a	step	farther	.
但	那	他们	必须	不是	试图	到	去	一个	步	更远	.

但他们绝不能试图更进一步。

[ðə; ði] ['mɑːdi] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɑː'tuːm] .

The	Mahdi	is	to	remain	King	of	Khartoum	.
这	马赫迪	是	到	保持	国王	的	喀土穆	.

马赫迪将继续统治喀土穆。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [jet] [nəʊn] ['weðə(r)] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [piːs] [wɪl] [biː; bi] [ək'septɪd] [baɪ] ['ɪŋglənd] .

It	is	not	yet	known	whether	the	terms	of	peace	will	be	accepted	by	England	.
它	是	不是	然而	已知	无论	这	条款	的	和平	将要	是	公认	经过	英格兰	.

目前尚不清楚英国是否会接受和平条款。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [faɪnd][wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət]['bɜːbə(r)] .

An	interesting	find	was	made	at	Berber	.
一个	有趣的	寻找	曾是	制成	在	柏柏尔人	.

在柏柏尔有一项有趣的发现。

[wen] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [truːps] ['entəd] [ðə; ði] [taʊn] [ðeɪ] [faʊnd] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [boʊts] [ɪn][ðə; ði]

When	the	British	troops	entered	the	town	they	found	on	one	of	the	boats	in	the
什么时候	这	英国	军队	进入	这	镇	他们	成立	在	一	的	这	船	在	这

['rɪvə(r)][ə; eɪ]['juːnɪfɔːm] - [keɪs] [mɑːkt] ['gɔːd(ə)n] ['pæʃə] .

river	a	uniform	-	case	marked	Gordon	Pasha	.
河	一个	制服	-	案件	标记	戈登	帕夏	.

当英国军队进入该镇时，他们在河中的一艘船上发现了一个标有"戈登帕夏"字样的制服箱。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːt] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [muːvd] [æt; ət][ðə; ði]

The	English	officers	to	whom	it	was	brought	were	much	moved	at	the
这	英语	警官	到	谁	它	曾是	带来	是	很多	已搬	在	这

[saɪt] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l] [ðæt] [hæd; həd][wʌns] [biːn] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət]

sight	of	an	article	that	had	once	been	the	property	of	the	unfortunate
视线	的	一个	文章	那	有	一次	到过	这	财产	的	这	不幸

['dʒen(ə)rəl]['gɔːd(ə)n] ,

General	Gordon	,
一般的	戈登	,

看到这件物品，给在场的英国军官们都非常感动，因为这件物品曾经属于不幸的戈登将军。

[huː] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [mɑːdɪsts] [æt; ət] [kɑːˈtuːm] [ɒn]['dʒænjuəri] - , - .

who	was	killed	by	the	Mahdists	at	Khartoum	on	January	26	,	1885	.
WHO	曾是	被杀	经过	这	马赫迪派	在	喀土穆	在	一月	-	,	-	.

1885年1月26日，他在喀土穆被马赫迪派杀害。

[ðeə(r)] [ɪz] [njuːz] [ɒv; əv] [prəˈfesə(r)] [ˌɑːnˈdreɪ] .

There	is	news	of	Professor	Andrée	.
那里	是	消息	的	教授	安德烈	.

有安德烈教授的消息。

[juː; jʊ][rɪˈmembə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [frɒm; frəm] ['spits,bəːgən] [ɪn][ə; eɪ] [bə'luːn] , ['həʊpɪŋ][tuː; tə][seɪl] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] .

You	remember	that	he	started	from	Spitzbergen	in	a	balloon	,	hoping	to	sail	across	the	North	Pole	.
你	记住	那	他	开始	从	斯匹次卑尔根	在	一个	气球	,	希望	到	帆	穿过	这	北	极	.

你还记得他从斯匹次卑尔根岛乘热气球出发，希望飞越北极吗?

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [frɒm; frəm] ['ɑːktɪk] ['rʌʃə] [sez] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][sepˈtembə(r)] 14th [ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [sɔː] [ə; eɪ] [bə'luːn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ɒv; əv] - .

A	report	from	Arctic	Russia	says	that	on	the	night	of	September	14th	the	inhabitants	of	a	little	village	saw	a	balloon	which	was	believed	to	be	that	of	Andrée's	.
一个	报告	从	北极	俄罗斯	说道	那	在	这	夜晚	的	九月	14th	这	居民	的	一个	小的	村庄	锯	一个	气球	哪个	曾是	相信	到	是	那	的	-	.

来自俄罗斯北极地区的一份报告称，9 月 14 日晚，一个小村庄的居民看到了一个气球，他们认为那是安德烈的气球。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ]['kæriə(r)] - ['pɪdʒɪn] [brɔːt] [ə; eɪ] [dɪ'spætʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['trævələ(r)] .

A	day	or	two	after	this	a	carrier	-	pigeon	brought	a	despatch	from	the	traveller	.
一个	天	或者	二	后	这	一个	载体	-	鸽子	带来	一个	调度	从	这	游客	.

一两天后，一只信鸽带来了旅行者的信件。

[ðə; ði]['taɪdɪŋz] [brɔːt] [baɪ] [ðɪs] [bɜːd][wɜː(r); wə(r)] [ðæt] [ˌɑːnˈdreɪ][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['vɔɪɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwəd] ,

The	tidings	brought	by	this	bird	were	that	Andrée	was	making	a	good	voyage	to	the	eastward	,
这	消息	带来	经过	这	鸟	是	那	安德烈	曾是	制作	一个	好的	航程	到	这	向东	,

这只鸟带来的消息是，安德烈向东航行一切顺利。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [wel] .

and	that	all	was	going	well	.
和	那	全部	曾是	去	出色地	.

一切都很顺利。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['dʒenjuɪn][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪkˈsplɔːrə(r)] .

There	is	no	doubt	that	this	message	is	a	genuine	one	from	the	explorer	.
那里	是	不	怀疑	那	这	信息	是	一个	真的	一	从	这	探险家	.

毫无疑问，这条信息是这位探险家发来的真实信息。

[ðə; ði] ['pɪdʒɪn] [bɔː(r)][ɒn][ɪts] [wɪŋz] [ðə; ði] [seɪm] ['mɑːkiŋz] [æz; əz][ɒn] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ədˈventʃərə(r)] ['kærid] [wɪð] [hɪm] .

The	pigeon	bore	on	its	wings	the	same	markings	as	on	those	which	the	adventurer	carried	with	him	.
这	鸽子	钻孔	在	它是	翅膀	这	相同的	标记	作为	在	那些	哪个	这	冒险家	携带	和	他	.

这只鸽子翅膀上的图案与冒险者随身携带的物品上的图案相同。

['saɪəntɪsts] [hæv; həv] , [haʊ'evə(r)] , [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ˌɑːn'dreɪ][hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [riːtʃ]

Scientists	**have**	**,**	**however**	**,**	**expressed**	**their**	**opinion**	**that**	**Andrée**	**has**	**failed**	**to**	**reach**
科学家	有	,	然而	,	表达	他们的	观点	那	安德烈	有	失败的	到	抵达

[ðə; ði][pəʊl] .

the	**Pole**	**.**
这	极	.

然而，科学家们表示，他们认为安德烈未能到达极点。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɜːd][ænd; ənd][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bə'luːn] [wɒz; wəz] [siːn]

The	**message**	**of**	**the**	**bird**	**and**	**the**	**direction**	**in**	**which**	**the**	**balloon**	**was**	**seen**
这	信息	的	这	鸟	和	这	方向	在	哪个	这	气球	曾是	已见

[tuː; tə][biː; bi]['gəʊɪŋ][hæv; həv] [kən'vɪnst] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌɑːn'dreɪ][hæz; həz] [biːn] ['kærid] ['iːstwəd] ,

to	**be**	**going**	**have**	**convinced**	**them**	**that**	**Andrée**	**has**	**been**	**carried**	**eastward**	**,**
到	是	去	有	确信	他们	那	安德烈	有	到过	携带	向东	,

鸟儿传递的信息以及气球的飞行方向让他们确信安德烈已被带到了东方。

[ænd; ənd][nɒt] [ə'krɒs] [ðə; ði][pəʊl] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [həʊpt] .

and	**not**	**across**	**the**	**Pole**	**,**	**as**	**he**	**had**	**hoped**	**.**
和	不是	穿过	这	极	,	作为	他	有	希望	.

但并没有像他希望的那样越过北极。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði][gæs][ɪn][ðə; ði] [bə'luːn] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪ'kʌm]

It	**is**	**thought**	**that**	**by**	**this**	**time**	**the**	**gas**	**in**	**the**	**balloon**	**must**	**have**	**become**
它	是	想法	那	经过	这	时间	这	气体	在	这	气球	必须	有	变得

[ɪg'zɔːstɪd] ,

exhausted	**,**
筋疲力尽的	,

人们认为此时气球里的气体一定已经耗尽了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌɑːn'dreɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [kʌt] [luːs] [frɒm; frəm]

and	**that**	**Andrée**	**and**	**his**	**companions**	**have**	**had**	**to**	**cut**	**loose**	**from**
和	那	安德烈	和	他的	同伴	有	有	到	切	松动的	从

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	**,**
它	,

安德烈和他的同伴们不得不摆脱它。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][aɪs] ['sʌmweə(r)] [nɪə(r)] ['spits,bəːgən] ,

and	**are**	**on**	**the**	**ice**	**somewhere**	**near**	**Spitzbergen**	**,**
和	是	在	这	冰	某处	靠近	斯匹次卑尔根	,

他们现在在斯匹次卑尔根岛附近的某个冰面上。

[ænd; ənd][ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [pə'hæps] [biː; bi][səʊ] ['fɔːtʃənət] [æz; əz][tuː; tə][drɪft][nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

and	**that**	**they**	**may**	**perhaps**	**be**	**so**	**fortunate**	**as**	**to**	**drift**	**near**	**enough**	**to**
和	那	他们	可能	也许	是	所以	幸运	作为	到	漂移	靠近	足够的	到

[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][tuː; tə][biː; bi] [pɪkt] [ʌp][ænd; ənd]['reskjuːd] .

civilization	**to**	**be**	**picked**	**up**	**and**	**rescued**	**.**
文明	到	是	挑选	向上	和	获救	.

他们或许会非常幸运，漂流到离文明世界足够近的地方，从而被人发现并救起。

['ɪntrəstɪŋ] [njuːz] [hæz; həz] [riːtʃt] [ˌjuː 'es][ə'baʊt] [lef'tenənt] ['pɪri] .

Interesting	**news**	**has**	**reached**	**us**	**about**	**Lieutenant**	**Peary**	**.**
有趣的	消息	有	达到	我们	关于	中尉	皮里	.

我们收到了关于皮尔里中尉的有趣消息。

[hiː; hi][left] ['bɒstən][ɪn][dʒʊ'laɪ][tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] [fɑː(r)][tuː; tə]

He	**left**	**Boston**	**in**	**July**	**to**	**see**	**if**	**he**	**could**	**not**	**establish**	**a**	**settlement**	**far**	**to**
他	左边	波士顿	在	七月	到	看	如果	他	可以	不是	建立	一个	沉降	远的	到

[ðə; ði] [nɔːθ] [ɪn] ['griːnlənd] ,

the	**north**	**in**	**Greenland**	**,**
这	北	在	格陵兰	,

他于七月离开波士顿，前往遥远的北方格陵兰岛，看看能否建立一个定居点。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [beɪs] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] ,
which should serve him as a base of supplies ,
哪个 应该 服务 他 作为 一个 根据 的 补给品 ,

这应该能为他提供补给基地。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [liːv] [ðə; ðɪ][meɪn] [pɑːt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bægɪdʒ] ,
or a place where he could leave the main part of his baggage ,
或者 一个 地方 在哪里 他 可以 离开 这 主要的 部分 的 他的 行李 ,

或者一个可以存放他大部分行李的地方，

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][send][ɔː(r)] [rɪ'tɜːn] [æt; ət] [wɪl] .
and to which he could send or return at will .
和 到 哪个 他 可以 发送 或者 返回 在 将要 .

他可以随意寄送或退回。

[lef'tenənt] ['pɪriz] [plæn][fɔː(r); fə(r)] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔːθ] [pəʊl] , [wen] [hiː; hi][sets] [aʊt][ɪn] - ,
Lieutenant Peary's plan for reaching the North Pole , when he sets out in 1898 ,
中尉 皮里氏 计划 为了 到达 这 北 极 , 什么时候 他 套 出去 在 - ,

皮里中尉于1898年出发前往北极时制定的计划

[ɪz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['eskiməu] ['kɒləniz] [æt; ət]['sɜːt(ə)n] ['dɪstənsɪz] [ə'pɑːt] ,
is to establish a number of Esquimau colonies at certain distances apart ,
是 到 建立 一个 数字 的 爱斯基摩 殖民地 在 肯定 距离 除 ,

目的是在一定距离内建立若干个爱斯基摩人聚居地。

[ænd; ənd] [liːv] [sə'plaɪz] [wɪð] [iːtʃ] ['kɒləni] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən][fɔːl] [bæk] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [niːd]
and leave supplies with each colony on which he can fall back in case of need
和 离开 补给品 和 每个 殖民地 在 哪个 他 能 落下 后退 在 案件 的 需要
.
:
.

并在每个殖民地留下补给，以便在需要时可以撤退。

[hiː; hi] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['kærɪɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz][plæn] .
He reports that he will have no difficulty in carrying out his plan .
他 报告 那 他 将要 有 不 困难 在 携带 出去 他的 计划 .

他表示，他的计划实施起来不会有任何困难。

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][əʊld] [frendz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['ɛskɪˌmoʊz] ,
He met a number of old friends among the Esquimaux ,
他 遇见 一个 数字 的 老的 朋友们 之中 这 爱斯基摩人 ,

他在爱斯基摩人中遇到了许多老朋友，

[ɔːl][ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)]['iːgə(r)][tuː; tə][help] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒv; əv] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔːθ]
all of whom were eager to help him in his work of exploring the north
全部 的 谁 是 渴望的 到 帮助 他 在 他的 工作 的 探索 这 北
[ɒv; əv] ['griːnlənd] [ænd; ənd] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [pəʊl] .
of Greenland and searching for the North Pole .
的 格陵兰 和 搜索 为了 这 北 极 .

他们都热切地希望帮助他探索格陵兰岛北部并寻找北极点。

[hiː; hi][hæz; həz] ['evri] [həʊp] [ðæt] [ðə; ðɪ] [njuː] [trɪp] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [wɪl] [biː; bi]
He has every hope that the new trip which he is about to undertake will be
他 有 每一个 希望 那 这 新的 旅行 哪个 他 是 关于 到 承担 将要 是
[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [wʌn] .
a successful one .
一个 成功的 一 .

他满怀希望，相信即将开始的这次新旅程将会圆满成功。

[lef'tenənt] ['pɪri] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['brɪŋɪŋ] [wɪð] [hɪm][ðə; ðɪ] [greɪt] [keɪp] [jɔːk] ['miːtiəraɪt] ,
Lieutenant Peary reports that he is bringing with him the great Cape York meteorite ,
中尉 皮里 报告 那 他 是 带来 和 他 这 伟大的 岬 约克 陨石 ,

皮里中尉报告说，他带来了那块巨大的约克角陨石。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn]

which	he	intends	to	place	in	the	American	Museum	of	Natural	History	in
哪个	他	意图	到	地方	在	这	美国人	博物馆	的	自然的	历史	在

[njuː] [jɔːk] .

New	York	.
新的	约克	.

他打算将这件展品放置在纽约的美国自然历史博物馆。

[ə; eɪ] ['miːtiəraɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɔːlən] ['miːtiə(r)] [ɔː(r)] [stɑː(r)] ,

A	meteorite	is	a	fallen	meteor	or	star	,
一个	陨石	是	一个	倒下	流星	或者	星星	,

陨石是坠落的流星或恒星。

[ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] ['met(ə)l] [ðæt] [hæz; həz] ['fɔːlən] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [frɒm; frəm] [speɪs] .

a	mass	of	metal	that	has	fallen	upon	the	earth	from	space	.
一个	大量的	的	金属	那	有	倒下	之上	这	地球	从	空间	.

一块从太空坠落到地球上的金属块。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [kɔːld] [ə; eɪ] ['fɔːlən] [stɑː(r)] .

It	is	often	called	a	fallen	star	.
它	是	经常	称为	一个	倒下	星星	.

它常被称为陨落的星星。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɜːlɪst] [taɪmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] -

From	the	earliest	times	to	the	present	there	is	a	record	of	520
从	这	最早	时代	到	这	展示	那里	是	一个	记录	的	-

['mitɪərˌaɪt] ['hævɪŋ] ['fɔːlən] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] ;

meteorites	having	fallen	upon	the	earth	;
陨石	拥有	倒下	之上	这	地球	;

从远古时期到现在，有记录显示共有 520 颗陨石坠落地球；

- [ɒv; əv] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] [fel] [ɪn] [ðə; ði] [juː'naɪtɪd] [steɪts] ; - [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [tuː; tə] [fɔːl] .

142	of	this	number	fell	in	the	United	States	;	13	were	seen	to	fall	.
-	的	这	数字	跌倒	在	这	团结的	各州	;	-	是	已见	到	落下	.

其中 142 人在美国坠落；13 人被目击坠落。

['fɔːti] - [faɪv] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ə; eɪ] ['trævələ(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['griːnlənd] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [juːst]

Forty	-	five	years	ago	a	traveller	visiting	Greenland	noticed	that	the	natives	used
四十	-	五	年	前	一个	游客	访问	格陵兰	注意到	那	这	本地人	用过的

[sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['met(ə)l] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊt] [tɪps] [ænd; ənd] ['edʒɪz] [ɒn] [ðeə(r)] ['wepənz] .

some	kind	of	metal	with	which	they	put	tips	and	edges	on	their	weapons	.
一些	种类	的	金属	和	哪个	他们	放	尖端	和	边缘	在	他们的	武器	.

45年前，一位到访格陵兰岛的旅行者注意到，当地居民使用某种金属来制作武器的尖端和边缘。

[ɒn] [ɪn'kwaɪəri] [ðeɪ] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [ðeɪ] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] [lɑːdʒ] [stəʊnz] ,

On	inquiry	they	told	him	that	they	obtained	it	from	some	large	stones	,
在	询问	他们	讲述	他	那	他们	获得	它	从	一些	大的	石头	,

经询问，他们告诉他，这些石头是从一些大石头上取下来的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɔː(r)] [wʊd] [nɒt] [ʃəʊ] [hɪm] [weə(r)] [ðə; ði] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi]

but	they	could	not	or	would	not	show	him	where	the	stones	were	to	be
但	他们	可以	不是	或者	会	不是	展示	他	在哪里	这	石头	是	到	是

[faʊnd] .

found	.
成立	.

但他们不能或不愿告诉他石头在哪里。

[lefˈtenənt] ['pɪri] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] , [æz; əz][hiː; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeɪ]

Lieutenant	Peary	determined	to	find	them	,	as	he	suspected	that	they
中尉	皮里	决定	到	寻找	他们	,	作为	他	怀疑	那	他们

[wɜː(r); wə(r)] ['mɪtɪərˌaɪt] ,

were	meteorites	,
是	陨石	,

皮里中尉决心找到它们，因为他怀疑它们是陨石。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd]['keəf(ə)l] [sɜːtʃ] [hiː; hi] [faʊnd] [ðem; ðəm][ɒn] ['melvɪl] [beɪ] ,

and	after	a	long	and	careful	search	he	found	them	on	Melville	Bay	,
和	后	一个	长的	和	小心	搜索	他	成立	他们	在	梅尔维尔	湾	,

经过长时间的仔细寻找，他在梅尔维尔湾找到了它们。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [iːst] [ɒv; əv] [keɪp] [jɔːk] .

a	little	east	of	Cape	York	.
一个	小的	东方	的	岬	约克	.

位于约克角以东一点。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [rɒks] , [ɔːl][ɒv; əv] [ʌnˈkɒmənli] [lɑːdʒ] [saɪz] , [ænd; ənd][ɒn][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n]

There	were	three	rocks	,	all	of	uncommonly	large	size	,	and	on	examination
那里	是	三	岩石	,	全部	的	不寻常地	大的	尺寸	,	和	在	考试

[ðeɪ] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['mɪtɪərˌaɪt] ,

they	proved	to	be	meteorites	,
他们	已证实	到	是	陨石	,

那里发现了三块岩石，体积都异常巨大，经鉴定证实它们是陨石。

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [ðə; ðɪ]['lɑːdʒɪst]['evə(r)] [faʊnd] .

one	of	them	being	the	largest	ever	found	.
一	的	他们	存在	这	最大	曾经	成立	.

其中之一是迄今为止发现的最大的一个。

[ɪn] - [ðə; ðɪ] [tuː] [smɔːlə(r)][wʌnz][wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [bæk] [baɪ] [lefˈtenənt] ['pɪri] ;

In	1895	the	two	smaller	ones	were	brought	back	by	Lieutenant	Peary	;
在	-	这	二	较小的	一个	是	带来	后退	经过	中尉	皮里	;

1895年，皮里中尉带回了两个较小的。

[bʌt; bət][bɪˈfɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ðə; ðɪ]['lɑːdʒə(r)][wʌn] ,

but	before	he	was	able	to	move	the	larger	one	,
但	前	他	曾是	有能力的	到	移动	这	更大的	一	,

但在他能够移动较大的那一个之前，

[ðə; ðɪ][aɪs][bɪˈgæn][tuː; tə] [fɔːm] [ɪn][ðə; ðɪ] [beɪ] ,

the	ice	began	to	form	in	the	bay	,
这	冰	开始	到	形式	在	这	湾	,

海湾里开始结冰了。

[ænd; ənd] [nɒt] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [blɒkt] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['wɪntə(r)] ,

and	not	wishing	to	be	blocked	in	for	the	winter	,
和	不是	祝	到	是	已屏蔽	在	为了	这	冬天	,

而且不想在冬天被困住，

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ][praɪz] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .

he	had	to	leave	the	prize	where	it	was	.
他	有	到	离开	这	奖	在哪里	它	曾是	.

他不得不把奖品留在原地。

[lɑːst][jɪə(r)][hiː; hi] [meɪd] [əˈnʌðə(r)] ['efət] [tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ðɪ][bɪg] [stəʊn] ,

Last	year	he	made	another	effort	to	secure	the	big	stone	,
最后的	年	他	制成	其他	努力	到	安全的	这	大的	石头	,

去年他再次尝试夺取那块巨石。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] [hi:; hi][wɒz; wəz]['ju:zɪŋ][tu:; tə] [reɪz] [ˌaɪ 'ti:][gɒt][aʊt][ɒv; əv]['ɔ:də(r)] ,

but	the	machinery	he	was	using	to	raise	it	got	out	of	order	,
但	这	机械	他	曾是	使用	到	增加	它	得到	出去	的	命令	,

但他用来吊装它的机器出了故障。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ə'gen] [hæd; həd][tu:; tə][ə'bændən][ðə; ði] [ə'tempt] .

and	he	again	had	to	abandon	the	attempt	.
和	他	再次	有	到	放弃	这	试图	.

于是他又一次放弃了尝试。

[naʊ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['sɪdni] , [ə; eɪ] [pɔ:t] [ɒn] [keɪp] ['bretən] , ['nəʊvə]['skəʊʃə] ,

Now	a	message	comes	from	Sydney	,	a	port	on	Cape	Breton	,	Nova	Scotia	,
现在	一个	信息	来	从	悉尼	,	一个	港口	在	岬	布列塔尼	,	新星	斯科舍省	,

现在，一条消息来自悉尼，它是新斯科舍省布雷顿角的一个港口城市。

[wɪtʃ] [sez] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [ə'raɪvd] ['seɪfli] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð] [hɪm][ðə; ði] ['feɪməs] ['mi:tiəraɪt] .

which	says	that	he	has	arrived	safely	,	bringing	with	him	the	famous	meteorite	.
哪个	说道	那	他	有	到达的	安全	,	带来	和	他	这	著名的	陨石	.

报道称他已安全抵达，并带来了那块著名的陨石。

[wen] [hɪz; ɪz]['ves(ə)l] , [ðə; ði] [həʊp] , [sti:md] ['ɪntu:] [pɔ:t] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['bætəd]

When	his	vessel	,	the	Hope	,	steamed	into	port	she	was	in	a	very	battered
什么时候	他的	血管	,	这	希望	,	蒸	进入	港口	她	曾是	在	一个	非常	伤痕累累

[kən'dɪʃn] .

condition	.
状况	.

当他的船"希望号"驶入港口时，船体已经破损不堪。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [səʊ] ['meni] [stɔ:rmz][ænd; ənd] [sʌtʃ] ['fjʊəriəs] ['si:z] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)]

She	had	encountered	so	many	storms	and	such	furious	seas	that	her
她	有	遭遇	所以	许多	暴风雨	和	这样的	狂怒	海域	那	她

['bʊlwəks] [hæd; həd] [bi:n] [wɒʃt] [ə'weɪ] .

bulwarks	had	been	washed	away	.
堡垒	有	到过	洗过	离开	.

她遭遇了太多风暴和汹涌的大海，以至于她的舷墙都被冲走了。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['bɜ:nɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][lɑ:st][tʌn][ɒv; əv][kəʊl][æz; əz][ʃi:; ʃi] [sti:md]

In	addition	to	this	she	was	burning	her	last	ton	of	coal	as	she	steamed
在	添加	到	这	她	曾是	燃烧	她	最后的	吨	的	煤炭	作为	她	蒸

['ɪntu:] [pɔ:t] ,

into	port	,
进入	港口	,

此外，她驶入港口时还在燃烧最后一吨煤。

[ænd; ənd][səʊ][hɜ:(r); hə(r)] [kru:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['veri] [glæd] [wen] [ðeɪ] ['saɪtɪd] [lænd] .

and	so	her	crew	must	have	been	very	glad	when	they	sighted	land	.
和	所以	她	全体人员	必须	有	到过	非常	高兴的	什么时候	他们	目击者	土地	.

因此，当船员们看到陆地时，他们一定非常高兴。

[wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [jet] [hɜ:d] [haʊ] [ðə; ði][bɪg] ['mi:tiəraɪt] [wɒz; wəz] [rentʃ] [frɒm; frəm][ɪts] ['aɪsi]

We	have	not	yet	heard	how	the	big	meteorite	was	wrenched	from	its	icy
我们	有	不是	然而	听到	如何	这	大的	陨石	曾是	扭动	从	它是	冰冷的

[bed] ,

bed	,
床	,

我们目前还不清楚这颗巨大的陨石是如何从冰层中被剥离出来的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l][ðæt] [wen] [ðə; ðɪ][həʊp] ['riːtʃɪz] [njuː] [jɔːk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]

and	it	is	probable	that	when	the	Hope	reaches	New	York	we	shall	have
和	它	是	可能	那	什么时候	这	希望	到达	新的	约克	我们	将	有

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['stɔːri][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

an	interesting	story	to	tell	you	about	it	.
一个	有趣的	故事	到	告诉	你	关于	它	.

当"希望号"抵达纽约时，我们很可能会有一个关于它的有趣故事要讲给你们听。

[ðə; ðɪ] [njuːz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['sænwɪtʃ] ['aɪlənds][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] ['kærəktə(r)] .

The	news	from	the	Sandwich	Islands	is	of	a	very	pleasant	character	.
这	消息	从	这	三明治	岛屿	是	的	一个	非常	令人愉快的	特点	.

来自夏威夷群岛的消息令人非常愉快。

[ðə; ðɪ] [hə'waɪən] ['senət] [met][ɪn]['ekstrə] ['seʃ(ə)n] ,

The	Hawaiian	Senate	met	in	extra	session	,
这	夏威夷	参议院	遇见	在	额外的	会议	,

夏威夷州参议院召开了加会。

[ænd; ənd] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌænek'seɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['aɪlənds][tuː; tə][ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

and	agreed	to	the	annexation	of	the	islands	to	the	United	States	.
和	同意	到	这	吞并	的	这	岛屿	到	这	团结的	各州	.

并同意将这些岛屿并入美国。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [wʌn] [vəʊt] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ,

There	was	not	one	vote	against	it	,
那里	曾是	不是	一	投票	反对	它	,

没有一票反对。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ðɪ] ['triːti] [wɒz; wəz]['rætɪfaɪd][baɪ][ə; eɪ] " [juˈnænɪməs] [vəʊt] " [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['senət] .

and	so	the	treaty	was	ratified	by	a	"	unanimous	vote	"	of	the	Senate	.
和	所以	这	条约	曾是	已批准	经过	一个	"	一致	投票	"	的	这	参议院	.

因此，该条约经参议院"一致投票"批准。

['evri] ['senətə(r)][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [siːt] [æz; əz][ðə; ðɪ][rəʊl][wɒz; wəz] [kɔːld] ,

Every	Senator	was	in	his	seat	as	the	roll	was	called	,
每一个	参议员	曾是	在	他的	座位	作为	这	卷	曾是	称为	,

点名时，每位参议员都坐在自己的座位上。

[ænd; ənd] ['nɪəli] ['evri] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [wɜːd] [tuː; tə] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌænek'seɪʃn] .

and	nearly	every	one	had	a	good	word	to	say	for	annexation	.
和	几乎	每一个	一	有	一个	好的	单词	到	说	为了	吞并	.

几乎每个人都对吞并表示赞同。

[ə; eɪ]['prəʊtest] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['triːti] [wɒz; wəz]['hændɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prezɪdənt] ,

A	protest	against	the	treaty	was	handed	to	the	President	,
一个	反对	反对	这	条约	曾是	递交	到	这	总统	,

一份反对该条约的抗议书已递交给总统。

[ænd; ənd] [kən'sɪdəd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['senət] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ðɪ] ['triːti] [wɒz; wəz]['rætɪfaɪd] .

and	considered	by	the	Senate	before	the	treaty	was	ratified	.
和	经过考虑的	经过	这	参议院	前	这	条约	曾是	已批准	.

并在条约批准前由参议院审议。

[ðə; ðɪ] ['senətəz] [dɪd][nɒt] [rɪ'gɑːd] [ðə; ðɪ]['prəʊtest][æz; əz] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

The	Senators	did	not	regard	the	protest	as	worthy	of	much	consideration	,
这	参议员	做过	不是	看待	这	反对	作为	值得	的	很多	考虑	,

参议员们认为这场抗议不值得过多关注。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [saɪnd] [baɪ][bʌt; bət] [ˌfɪf'tiːn] [p'ɜːsənz] , [ɔːl][ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)] [frendz]

as	it	was	signed	by	but	fifteen	persons	,	all	of	whom	were	friends
作为	它	曾是	签名	经过	但	十五	人	,	全部	的	谁	是	朋友们

[ɒv; əv][ðə; ði][eks] - [kwiːn] .

of	the	ex	-	queen	.
的	这	前任	-	女王	.

因为这份文件只有十五个人签署，而且他们都是前女王的朋友。

[ðeɪ] ['ðeəfɔː(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] [skiːm] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [ðəʊz] ['rɔɪəlɪsts] [huː]

They	therefore	regarded	it	as	a	political	scheme	arranged	by	those	royalists	who
他们	所以	认为	它	作为	一个	政治的	方案	安排	经过	那些	保皇党	WHO

[stɪl] [hæv; həv] [həʊps] [ɒv; əv] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['mɒnəki] .

still	have	hopes	of	restoring	the	monarchy	.
仍然	有	希望	的	恢复	这	君主制	.

因此，他们认为这是那些仍然希望恢复君主制的保皇党人策划的政治阴谋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liːˌliːʊəʊkɑː'lɑːniː][hæz; həz][ə; eɪ] [njuː] [plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [hə'waɪi] .

It	is	said	that	Liliuokalani	has	a	new	plan	for	the	throne	of	Hawaii	.
它	是	说	那	莉莉乌卡拉尼	有	一个	新的	计划	为了	这	王座	的	夏威夷	.

据说莉莉乌卡拉尼对夏威夷王位有一个新的计划。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sænwɪtʃ] ['aɪlənds] [wɒnt]

She	has	come	to	the	conclusion	that	the	people	of	the	Sandwich	Islands	want
她	有	来	到	这	结论	那	这	人们	的	这	三明治	岛屿	想

['naɪðə(r)][hɜː(r); hə(r)][nɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] [ruːl] ['eni] [lɒŋgə(r)] .

neither	her	nor	her	rule	any	longer	.
两者都不	她	也不	她	规则	任何	更长	.

她得出的结论是，夏威夷群岛的人民既不想要她，也不想要她的统治。

[ʃiː; ʃi][dɪd][səʊ] ['meni] [bæd] [θɪŋz] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kwiːn] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [wʊd] [laɪk]

She	did	so	many	bad	things	while	she	was	queen	that	the	people	who	would	like
她	做过	所以	许多	坏的	事物	尽管	她	曾是	女王	那	这	人们	WHO	会	喜欢

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mɒnəki] [rɪ'stɔːd] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kwiːn] [ə'gen]

to	see	the	monarchy	restored	would	not	be	willing	that	she	should	be	queen	again
到	看	这	君主制	恢复	会	不是	是	愿意的	那	她	应该	是	女王	再次

.

:

.

她当女王期间做了很多坏事，所以那些希望恢复君主制的人不会愿意让她再次成为女王。

[liːˌliːʊəʊkɑː'lɑːniː][hæz; həz] ['ðeəfɔː(r)] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

Liliuokalani	has	therefore	decided	to	resign	the	throne	in	favor	of	her
莉莉乌卡拉尼	有	所以	决定	到	辞职	这	王座	在	偏爱	的	她

[niːs] , [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ˌkaɪˌuː'lɑːniː] .

niece	,	the	Princess	Kaiulani	.
侄女	,	这	公主	凯乌拉尼	.

因此，莉莉乌卡拉尼决定退位，将王位传给她的侄女凯乌拉尼公主。

[ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [wel] - ['edʒukeɪtɪd]['pɜːs(ə)n] ,

This	young	lady	is	a	charming	and	well	-	educated	person	,
这	年轻的	女士	是	一个	迷人	和	出色地	-	受过教育	人	,

这位年轻女士是一位迷人且受过良好教育的人。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [kwiːn] [ɪz][waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [əb'dʒekʃnz] [wɪtʃ]

and	the	old	Queen	is	wise	enough	to	know	that	none	of	the	objections	which
和	这	老的	女王	是	明智的	足够的	到	知道	那	没有任何	的	这	反对意见	哪个

['piːp(ə)l][hæv; həv][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][kʊd; kəd] [ə'plaɪ] [tuː; tə][ˌkaɪˌuː'lɑːniː] .

people	have	to	her	could	apply	to	Kaiulani	.
人们	有	到	她	可以	申请	到	凯乌拉尼	.

老女王也足够睿智，知道人们对她的任何反对意见都不适用于凯乌拉尼。

[ɪf] [ðə; ði][plæn][ɪz] [sək'sesf(ə)l] , [ðə; ði] [jʌŋ] [kwi:n] [ɪz][tu:; tə] [meɪk] ['æmpl] [prə'vɪʒ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]

If	the	plan	is	successful	,	the	young	Queen	is	to	make	ample	provision	for
如果	这	计划	是	成功的	,	这	年轻的	女王	是	到	制作	充足	条款	为了

[li:ˌli:ʊəʊkɑ:'lɑ:ni:] .

Liliuokalani	.
莉莉乌卡拉尼	.

如果计划成功，年轻的女王将为莉莉乌卡拉尼提供充足的生活保障。

['mi:nwaɪl] [dʒə'pæn][hæz; həz] [ə'gri:d] [tu:; tə] ['ɑ:bɪtreɪt] [ðə; ði] [ˌɪmɪ'greɪʃ(ə)n] ['kwestʃən] ,

Meanwhile	Japan	has	agreed	to	arbitrate	the	immigration	question	,
同时	日本	有	同意	到	仲裁	这	移民	问题	,

与此同时，日本已同意仲裁移民问题。

[bʌt; bət][rɪ'fju:zɪz][tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [hə'waɪən] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] .

but	refuses	to	consider	the	matter	from	the	Hawaiian	point	of	view	.
但	拒绝	到	考虑	这	事情	从	这	夏威夷	观点	的	看法	.

但他拒绝从夏威夷人的角度考虑这个问题。

[ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə'genst] [dʒə'pæn][ɪn][ðə; ði][fɜ:st] ['ɪnstəns] [wɒz; wəz] [ðæt] [ʃi:; ʃi]

The	complaint	which	was	made	against	Japan	in	the	first	instance	was	that	she
这	抱怨	哪个	曾是	制成	反对	日本	在	这	第一的	实例	曾是	那	她

[i'veid] [ðə; ði] [lɔ:] [wɪtʃ] [prə'vaɪdɪd] [ðæt] ['evri] ['ɪmɪgrənt] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]

evaded	the	law	which	provided	that	every	immigrant	must	have	a
躲避	这	法律	哪个	假如	那	每一个	移民	必须	有	一个

['kɒntrækt; kən'trækt][fɔ:(r); fə(r)]['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['fɪfti] [d'ɒləz] [ɪn] [kæʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] ,

contract	for	labor	and	fifty	dollars	in	cash	in	his	pocket	,
合同	为了	劳动	和	五十	美元	在	现金	在	他的	口袋	,

最初对日本的指控是，她规避了法律，该法律规定每个移民都必须有劳动合同，并且口袋里必须有五十美元现金。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [fɔ:ls] ['kɒntrækts; kən'trækts][ænd; ənd] ['lendɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] ['fɪfti] [d'ɒləz] ,

by	giving	false	contracts	and	lending	the	required	fifty	dollars	,
经过	给予	错误的	合同	和	贷款	这	必需的	五十	美元	,

通过签订虚假合同并借出所需的五十美元，

[wɪtʃ] ['ɪməgrənt] [geɪv] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['seɪfli] ['lændɪd] .

which	immigrants	gave	back	as	soon	as	they	were	safely	landed	.
哪个	移民	给予	后退	作为	很快	作为	他们	是	安全	登陆	.

移民们一安全登陆就归还了这些物品。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'ni:z] [rɪ'fju:z] [tu:; tə]['entə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðə(r)] [ðɪs] ['fɪfti] [d'ɒləz] [wɒz; wəz]

The	Japanese	refuse	to	enter	into	the	question	whether	this	fifty	dollars	was
这	日本人	拒绝	到	进入	进入	这	问题	无论	这	五十	美元	曾是

['frɔ:djələntli] [sə'plaɪd] .

fraudulently	supplied	.
欺诈性地	供应	.

日本方面拒绝就这五十美元是否系以欺诈手段提供的问题作出回应。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [i:tʃ] [mæn][hæd; həd] ['fɪfti] [d'ɒləz] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeʃ(ə)n] ,

They	say	that	so	long	as	each	man	had	fifty	dollars	in	his	possession	,
他们	说	那	所以	长的	作为	每个	男人	有	五十	美元	在	他的	拥有	,

他们说，只要每个人身上都有五十美元，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['noʊˌbɑ:di:z] ['bɪznəs] [weə(r)] [ɔ:(r)] [haʊ] [hi:; hi][gɒt][ˌaɪ 'ti:] .

it	was	nobody's	business	where	or	how	he	got	it	.
它	曾是	没有人	商业	在哪里	或者	如何	他	得到	它	.

他从哪里、怎么得到的，与他人无关。

[ðeɪ] [pə'sɪstəntli] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] ['ɑ:bɪtreɪt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

They	persistently	refuse	to	arbitrate	this	point	,
他们	持续地	拒绝	到	仲裁	这	观点	,

他们始终拒绝就此问题进行仲裁。

[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈkwestʃənz] [ɪnˈvɒlvd] .

which	seems	to	be	the	most	important	of	all	the	questions	involved	.
哪个	似乎	到	是	这	最多	重要的	的	全部	这	问题	涉及	.

这似乎是所有相关问题中最重要的一个。

[ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz][ɑː(r); ə(r)] [kənˈtɪnjʊɪŋ] [tuː; tə][send] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [ˈeməgrənt] [tuː; tə][ˌhɒnəˈluːluː]

The	Japanese	are	continuing	to	send	large	numbers	of	emigrants	to	Honolulu
这	日本人	是	继续	到	发送	大的	数字	的	移民	到	檀香山

,

,

,

日本人继续向檀香山输送大量移民。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həˈwaijən] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ˈveri] [mʌtʃ] [əˈlɑːmd] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː] .

and	the	Hawaiians	have	become	very	much	alarmed	about	it	.
和	这	夏威夷人	有	变得	非常	很多	惊慌	关于	它	.

夏威夷人对此感到非常担忧。

[ðeɪ] [ɪnˈsɪst] [ðæt] [ðə; ði] [njuː] [ˈkɑːlənɪsts][ɑː(r); ə(r)][ˌdʒæpəˈniːz][ˈsəʊldʒəz] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ˈlæbɔːərz] ,

They	insist	that	the	new	colonists	are	Japanese	soldiers	disguised	as	laborers	,
他们	坚持	那	这	新的	殖民者	是	日本人	士兵	伪装	作为	劳工	,

他们坚称这些新来的殖民者是伪装成劳工的日本士兵。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][mɪˈkɑːdəʊ][ɪz] [ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ˈredɪnəs] [tuː; tə] [faɪt]

and	that	the	Mikado	is	sending	them	over	to	be	in	readiness	to	fight
和	那	这	御门	是	发送	他们	超过	到	是	在	准备就绪	到	斗争

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪn] [keɪs] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [di'said] [tuː; tə]

for	the	possession	of	the	country	in	case	the	United	States	decides	to
为了	这	拥有	的	这	国家	在	案件	这	团结的	各州	决定	到

['æneks][ˌaɪ ˈtiː] .

annex	it	.
附件	它	.

而天皇派遣他们前往是为了做好准备，以防美国决定吞并该国，从而保卫该国的统治权。

[ðə; ði] [straɪk] [ɪn] [ˈheizəltən] [ɪz] [naʊ] [ˈəʊvə(r)] ,

The	strike	in	Hazleton	is	now	over	,
这	罢工	在	黑兹尔顿	是	现在	超过	,

黑兹尔顿的罢工已经结束。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [meɪd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l]

but	the	settlement	has	not	been	made	without	a	good	deal	of	trouble
但	这	沉降	有	不是	到过	制成	没有	一个	好的	交易	的	麻烦

[ænd; ənd][æŋˈzaɪəti] .

and	anxiety	.
和	焦虑	.

但达成和解的过程并非一帆风顺，期间也经历了不少波折和焦虑。

[wen] [ðə; ði] [steɪt] [truːps] [ˈɔːdəd] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] ,

When	the	state	troops	ordered	out	by	the	Governor	arrived	in	the	town	,
什么时候	这	状态	军队	订购	出去	经过	这	州长	到达的	在	这	镇	,

当州长下令派出的州军抵达该镇时，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][men][dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

some	of	the	men	decided	to	go	to	work	under	the	protection	of	the
一些	的	这	男人	决定	到	去	到	工作	在下面	这	保护	的	这

[truːps] .

troops	.
军队	.

一些男子决定在军队的保护下去工作。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][stɹ'aɪkəz][hæd; həd] [biːn] ['brəʊkən][baɪ][ðə; ði]['faɪərɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃerɪf]

The	spirit	of	the	strikers	had	been	broken	by	the	firing	of	the	Sheriff
这	精神	的	这	前锋	有	到过	破碎的	经过	这	射击	的	这	警长

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɒsi] ,

and	his	posse	,
和	他的	民兵	,

警长及其民兵被解雇，这极大地打击了罢工者的士气。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['piːsəbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔːt] [ðə; ði][best] [θɪŋ]

and	many	of	the	men	who	were	peaceably	inclined	thought	the	best	thing
和	许多	的	这	男人	WHO	是	和平地	倾斜	想法	这	最好的	事物

[tuː; tə][duː; də][wɒz; wəz][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [wɜːk] .

to	do	was	to	go	back	to	work	.
到	做	曾是	到	去	后退	到	工作	.

许多爱好和平的人认为最好的办法就是回去工作。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [dɪd][nɒt] [ə'griː] [wɪð] [ðem; ðəm] .

The	women	did	not	agree	with	them	.
这	女性	做过	不是	同意	和	他们	.

妇女们并不认同她们的观点。

[ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [men] [huː] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] [dɪ'kleəd]

The	wives	and	mothers	of	the	unfortunate	men	who	had	been	killed	declared
这	妻子们	和	母亲们	的	这	不幸	男人	WHO	有	到过	被杀	声明

[ðæt] [ðeə(r)][dɪə(r)][wʌnz][ʃʊd; ʃəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] ['sækrɪfaɪst][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ;

that	their	dear	ones	should	not	have	been	sacrificed	for	nothing	;
那	他们的	亲爱的	一个	应该	不是	有	到过	牺牲	为了	没有什么	;

那些不幸遇难者的妻子和母亲们表示，她们的亲人不应该白白牺牲；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][men] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [straɪk] ,

and	as	the	men	refused	to	continue	the	strike	,
和	作为	这	男人	拒绝	到	继续	这	罢工	,

由于这些工人拒绝继续罢工，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][gəʊ][ɒn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

the	women	decided	to	go	on	with	it	for	them	.
这	女性	决定	到	去	在	和	它	为了	他们	.

这些妇女决定为了她们继续下去。

[ə; eɪ] [straɪk] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] [ən'les] [ɔːl][ðə; ði][men][stænd][tə'geðə(r)][ænd; ənd][həʊld][aʊt][fɔː(r); fə(r)]

A	strike	is	of	no	use	unless	all	the	men	stand	together	and	hold	out	for
一个	罢工	是	的	不	使用	除非	全部	这	男人	站立	一起	和	抓住	出去	为了

[ðeə(r)] [pɔɪnt] .

their	point	.
他们的	观点	.

如果所有成员不团结一致，坚持立场，罢工就毫无意义。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ˌʌndə'stʊd] [ðɪs] ['pɜːfɪktli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ðə; ði][men] [ʃʊd; ʃəd]

The	women	understood	this	perfectly	,	and	they	determined	that	the	men	should
这	女性	理解	这	完美	,	和	他们	决定	那	这	男人	应该

[stænd][tə'geðə(r)] .

stand	together	.
站立	一起	.

女人们完全明白这一点，她们决定让男人们团结起来。

['ɑːmɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð] [stɪks] , [ðeɪ] [set] [aʊt][ɪn][ə; eɪ]['bɒdi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][maɪnz] [ðæt]

Arming	themselves	with	sticks	,	they	set	out	in	a	body	for	the	mines	that
武装	他们自己	和	棍子	,	他们	放	出去	在	一个	身体	为了	这	矿井	那

[wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [wɜːkt] ,

were	being	worked	,
是	存在	工作	,

他们手持木棍，结伴前往正在开采的矿井。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði]['veri]['nəʊzɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɹ'eɪdɪd][ðə; ði] [wɜːks] [ænd; ənd][drəʊv][ðə; ði]

and	under	the	very	noses	of	the	soldiers	raided	the	works	and	drove	the
和	在下面	这	非常	鼻子	的	这	士兵	突袭	这	作品	和	驾驶	这

[men] [aʊt] .

men	out	.
男人	出去	.

在士兵的眼皮底下，他们突袭了工事，把工人们赶了出去。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði][men] , [stɪl] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] ,

The	next	morning	the	men	,	still	determined	to	go	to	work	,
这	下一个	早晨	这	男人	,	仍然	决定	到	去	到	工作	,

第二天早上，男人们仍然决心去上班，

['stɑːtɪd] [aʊt][ɪn][ə; eɪ]['bɒdi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][maɪnz] .

started	out	in	a	body	for	the	mines	.
开始	出去	在	一个	身体	为了	这	矿井	.

最初是为矿井服务。

[ɒn][ðeə(r)] [weɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][met][baɪ][ə; eɪ]['bɒdi][ɒv; əv] ['wɪmɪn] ,

On	their	way	they	were	met	by	a	body	of	women	,
在	他们的	方式	他们	是	遇见	经过	一个	身体	的	女性	,

途中，他们遇到了一群妇女。

[huː] [drəʊv][ðem; ðəm] [bæk] [wɪð] [θrets] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] [ə'gen] .

who	drove	them	back	with	threats	and	scoldings	to	their	homes	again	.
WHO	驾驶	他们	后退	和	威胁	和	责骂	到	他们的	房屋	再次	.

他们用威胁和责骂将他们赶回了家。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [truːps] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm]

The	general	in	command	of	the	state	troops	then	decided	that	it	was	time
这	一般的	在	命令	的	这	状态	军队	然后	决定	那	它	曾是	时间

[fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][ˌɪntə'fɪə(r)] ,

for	him	to	interfere	,
为了	他	到	干扰	,

州军统帅将军随即决定，是时候介入此事了。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ə'temptɪd] [tuː; tə][stɒp][ðə; ði][men] ,

and	on	the	third	day	,	when	the	women	attempted	to	stop	the	men	,
和	在	这	第三	天	,	什么时候	这	女性	尝试过	到	停止	这	男人	,

第三天，当妇女们试图阻止男人们时，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [dɪ'spɜːs] [ðem; ðəm] .

the	troops	were	ordered	to	disperse	them	.
这	军队	是	订购	到	分散	他们	.

部队奉命驱散他们。

[tuː; tə] ['freɪt(ə)n] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['ɔːdəd] [ðeə(r)][men][tuː; tə] [fɪks] [ðeə(r)]

To	frighten	the	women	the	officers	ordered	their	men	to	fix	their
到	吓唬	这	女性	这	警官	订购	他们的	男人	到	使固定	他们的

['beɪənəts; ˌbeɪə'nets][ænd; ənd] [əd'vɑːns] [ɒn][ðə; ði] ['wɪmɪn] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ]

bayonets	and	advance	on	the	women	as	if	they	meant	to	charge
刺刀	和	进步	在	这	女性	作为	如果	他们	意思是	到	收费

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

为了恐吓妇女，军官们命令士兵们上刺刀，向妇女们逼近，好像要向她们发起冲锋一样。

[ðə; ði] [tuː] ['bɒdɪz] [met] — [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] [stɪks] ,

The	two	bodies	met	—	the	women	brandishing	their	sticks	,
这	二	身体	遇见	—	这	女性	挥舞	他们的	棍子	,

两具尸体相遇了——女人们挥舞着手中的棍棒，

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [wɪð] [ðeə(r)] ['glɪtərɪŋ] ['beɪənəts; ˌbeɪə'nets] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [ðɪs] [ʌn'juːʒuəl][fəʊ] .

and	the	men	with	their	glittering	bayonets	pointed	at	this	unusual	foe	.
和	这	男人	和	他们的	闪闪发光	刺刀	尖	在	这	异常	敌人	.

士兵们手持闪闪发光的刺刀，指向这个不同寻常的敌人。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [nɒt] [dɪ'siːvd] .

The	women	were	,	however	,	not	deceived	.
这	女性	是	,	然而	,	不是	受骗	.

然而，这些女性并没有被欺骗。

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [wʊd] [tʃɑːdʒ] [ðem; ðəm] ,

They	refused	to	believe	that	the	soldiers	would	charge	them	,
他们	拒绝	到	相信	那	这	士兵	会	收费	他们	,

他们不相信士兵会向他们冲锋。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][men] [əd'vɑːnsɪŋ] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lɑːf] .

and	when	they	saw	the	men	advancing	they	began	to	laugh	.
和	什么时候	他们	锯	这	男人	前进	他们	开始	到	笑	.

当他们看到那些人走近时，便开始大笑起来。

[ðɪs] [lɑːf] [wɒz; wəz]['ræpɪdli]['teɪkən][ʌp][baɪ][ðə; ði]['səʊldʒəz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['pɑːtiz] ['feɪsɪŋ]

This	laugh	was	rapidly	taken	up	by	the	soldiers	;	and	the	two	parties	facing
这	笑	曾是	快速	已采取	向上	经过	这	士兵	;	和	这	二	各方	面向

[iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

each	other	,
每个	其他	,

士兵们很快也跟着笑了起来；双方对峙着，

['brændiʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] , [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['kjʊəriəs] [saɪt] .

brandishing	their	weapons	and	laughing	,	must	have	been	a	curious	sight	.
挥舞	他们的	武器	和	笑	,	必须	有	到过	一个	好奇的	视线	.

他们挥舞着武器大笑，那场面一定很奇特。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm][ðə; ði] ['wɪmɪn] [stʊd] [ðeə(r)] [graʊnd] , [bʌt; bət]['faɪnəli] [bɪ'keɪm] [kən'vɪnst]

For	some	time	the	women	stood	their	ground	,	but	finally	became	convinced
为了	一些	时间	这	女性	站立	他们的	地面	,	但	最后	成为	确信

[ðæt] ,

that	,
那	,

妇女们起初坚持立场，但最终还是确信：

[ðəʊ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][nɒt]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ðem; ðəm]['eni] [hɑːm] ,

though	the	soldiers	were	not	going	to	do	them	any	harm	,
尽管	这	士兵	是	不是	去	到	做	他们	任何	伤害	,

虽然士兵们不会伤害他们，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [miːn] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pɑːs] [ɔː(r)][tuː; tə][duː; də]['eni] ['mɪstʃɪf] [ɒv; əv][ðeə(r)]

they	did	not	mean	to	allow	them	to	pass	or	to	do	any	mischief	of	their
他们	做过	不是	意思是	到	允许	他们	到	经过	或者	到	做	任何	恶作剧	的	他们的

[əʊn] .

own	.
自己的	.

他们并非有意放他们过去，也并非有意让他们做任何恶事。

[ðeɪ] [ðen] [fel] [bæk] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['biːɪŋ]

They	then	fell	back	,	and	returned	to	their	homes	;	and	the	women	being
他们	然后	跌倒	后退	,	和	返回	到	他们的	房屋	;	和	这	女性	存在

[dɪ'spəʊzd][ɒv; əv] ,

disposed	of	,
处置	的	,

然后他们撤退，返回各自的家园；而妇女们则被处置完毕。

[ðə; ði]['maɪnəz] [went] ['piːsəbli] [tuː; tə][ðeə(r)] [wɜːk] .

the	miners	went	peaceably	to	their	work	.
这	矿工	去	和平地	到	他们的	工作	.

矿工们平静地去上班了。

[ðə; ði] ['ʃerɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['depjutiz] [huː] [dɪd][ðə; ði] ['ʃuːtɪŋ] [ɪn]['heizəltən][hæv; həv] [biːn]

The	sheriff	and	the	deputies	who	did	the	shooting	in	Hazleton	have	been
这	警长	和	这	副手们	WHO	做过	这	射击	在	黑兹尔顿	有	到过

[ə'restɪd] .

arrested	.
被捕	.

在黑泽尔顿开枪的警长和副警长已被逮捕。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði][dʒʌdʒ][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪv] [kɔːz] [ɒv; əv]

At	the	first	hearing	the	judge	decided	that	there	was	a	grave	cause	of
在	这	第一的	听力	这	法官	决定	那	那里	曾是	一个	严重	原因	的

[kəm'pleɪnt] [ə'genst] [ðə; ði][men] ,

complaint	against	the	men	,
抱怨	反对	这	男人	,

第一次庭审时，法官裁定这些人的犯罪行为构成严重过错。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][traɪd][bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ]['dʒʊəri][tuː; tə][faɪnd] ['weðə(r)]

and	so	he	ordered	that	they	should	be	tried	before	a	jury	to	find	whether
和	所以	他	订购	那	他们	应该	是	尝试	前	一个	陪审团	到	寻找	无论

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['mɜːdərɪŋ] [ðə; ði]['raɪətə(r)] .

they	were	guilty	of	murdering	the	rioters	.
他们	是	有罪的	的	谋杀	这	暴徒	.

因此，他下令将他们交由陪审团审判，以确定他们是否犯有谋杀暴乱者的罪行。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪ'spektəbl] [men] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ,

As	they	were	all	respectable	men	,	who	were	not	likely	to	run	away	,
作为	他们	是	全部	可敬	男人	,	WHO	是	不是	可能	到	跑步	离开	,

由于他们都是体面的人，不太可能逃跑，

[ðə; ði][dʒʌdʒ] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [beɪl] .

the	judge	allowed	them	to	furnish	bail	.
这	法官	允许	他们	到	提供	保释	.

法官允许他们缴纳保释金。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

That	is	to	say	,
那	是	到	说	,

也就是说，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [iːtʃ] [faɪnd][ə; eɪ] [frend] [huː] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] [kɔːt] $6 ,

he	said	that	if	they	could	each	find	a	friend	who	would	give	the	court	$6	,
他	说	那	如果	他们	可以	每个	寻找	一个	朋友	WHO	会	给	这	法庭	$6	,

他说，如果他们每个人都能找到一个愿意给法庭6美元的朋友，

- [æz; əz][ə; eɪ]['ʃʊərəti] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [ʌp][fɔː(r); fə(r)]['traɪəl] [wen] [ðeə(r)] [keɪs] [wɒz; wəz]

000	as	a	surety	that	they	would	come	up	for	trial	when	their	case	was
-	作为	一个	保证	那	他们	会	来	向上	为了	审判	什么时候	他们的	案件	曾是

[kɔːld] ,

called	,
称为	,

缴纳 000 元作为保证金，保证案件开庭时他们会出庭受审。

[ðeɪ] [maɪt] [gəʊ] [friː] [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] .

they	might	go	free	in	the	mean	time	.
他们	可能	去	自由的	在	这	意思是	时间	.

在此期间，他们或许会获得自由。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈkjuːzd] [men][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈfɜːnɪʃ] [ðə; ði][rɪˈkwaɪəd][beɪl] ,

Each	of	the	accused	men	was	able	to	furnish	the	required	bail	,
每个	的	这	被告	男人	曾是	有能力的	到	提供	这	必需的	保释	,

每名被告都能够提供所需的保释金。

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][æt; ət] [ˈlɪbəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

and	so	they	are	all	at	liberty	for	the	present	.
和	所以	他们	是	全部	在	自由	为了	这	展示	.

因此，他们目前都获得了自由。

[kwiːn] [krɪˈstiːnə] [ɒv; əv][speɪn][ɪz][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [kwiːn] ['riːdʒənt][ɪn] ['jʊərəp] .

Queen	Christina	of	Spain	is	not	the	only	queen	regent	in	Europe	.
女王	克里斯蒂娜	的	西班牙	是	不是	这	仅有的	女王	摄政	在	欧洲	.

西班牙女王克里斯蒂娜并不是欧洲唯一的摄政女王。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] ['mʌðə(r)] ,

The	Government	of	Holland	is	also	in	the	hands	of	a	queen	mother	,
这	政府	的	荷兰	是	还	在	这	双手	的	一个	女王	母亲	,

荷兰政府也由王太后掌控。

[huː] [ɪz] ['gaɪdɪŋ] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] ['dɔːtə(r)] , [kwiːn]

who	is	guiding	the	affairs	of	state	for	her	young	daughter	,	Queen
WHO	是	指导	这	事务	的	状态	为了	她	年轻的	女儿	,	女王

[ˌwɪlhelˈminər] .

Wilhelmina	.
威廉明娜	.

她正在为她的小女儿威廉明娜女王处理国家事务。

[ðə; ði][fækt][hæz; həz] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə]['aʊə(r)]['nəʊtɪs][baɪ][ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ɒv; əv] [kwiːn]

The	fact	has	been	brought	to	our	notice	by	the	announcement	of	Queen
这	事实	有	到过	带来	到	我们的	注意	经过	这	公告	的	女王

['emə] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˌeɪˈtiːn] [j'iəz] [əʊld][nekst] ['ɔːgəst] ,

Emma	that	her	daughter	will	be	eighteen	years	old	next	August	,
艾玛	那	她	女儿	将要	是	十八	年	老的	下一个	八月	,

我们注意到，艾玛女王宣布她的女儿将于明年八月年满十八岁。

[ænd; ənd] [wɪl] [ðen] [əˈsjuːm] [ðə; ði] [kˈeəz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .

and	will	then	assume	the	cares	of	government	.
和	将要	然后	认为	这	关心	的	政府	.

然后，他将承担起政府的职责。

[kwiːn] ['emə] [hæz; həz] [biːn] ['riːdʒənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] [sɪns] - ,

Queen	Emma	has	been	Regent	of	the	Netherlands	since	1890	,
女王	艾玛	有	到过	摄政	的	这	荷兰	自从	-	,

自1890年以来，艾玛女王一直担任荷兰摄政王。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [kɪŋ] ['wɪljəm] [θriː] . [bɪˈkeɪm] [ɪnˈseɪn] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] [tuː; tə]

when	her	husband	King	William	III	.	became	insane	,	and	was	declared	to
什么时候	她	丈夫	国王	威廉	三、	.	成为	疯狂的	,	和	曾是	声明	到

[biː; bi] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] .

be	incapable	of	governing	.
是	无法	的	治理	.

当她的丈夫威廉三世国王精神失常，被宣布丧失执政能力时。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][ˌwɪlhelˈminər][wɒz; wəz] [ðen] [ten] [j'iəz] [əʊld] .

The	little	Wilhelmina	was	then	ten	years	old	.
这	小的	威廉明娜	曾是	然后	十	年	老的	.

小威廉明娜当时十岁。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [grəʊn] - [ʌp] [jʌŋ] ['leɪdi] ,

She	is	now	a	grown	-	up	young	lady	,
她	是	现在	一个	生长	-	向上	年轻的	女士	,

她现在是一位成熟的年轻女士了。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][kwaɪt][ə; eɪ][stɜː(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]

and	there	is	quite	a	stir	among	the	royal	families	of	Europe	to	find	a
和	那里	是	相当	一个	搅拌	之中	这	皇家	家庭	的	欧洲	到	寻找	一个

['suːtəb(ə)l] ['hʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

suitable	husband	for	her	.
合适的	丈夫	为了	她	.

欧洲各大王室都掀起了一股为她寻找合适丈夫的热潮。

[ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [prə'pəʊzd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [prɪns] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]

A	marriage	has	been	proposed	for	her	with	Prince	Alexander
一个	婚姻	有	到过	建议的	为了	她	和	王子	亚历山大

[ɒv; əv] [tek] ,

of	Teck	,
的	泰克	,

有人向她求婚，对象是特克王子亚历山大。

[huːz] ['sɪstə(r)][ɪz][ðə; ði][waɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [jɔːk] ,

whose	sister	is	the	wife	of	the	Duke	of	York	,
谁	姐姐	是	这	妻子	的	这	公爵	的	约克	,

她的妹妹是约克公爵的妻子，

[ænd; ənd] [wɪl] ['prɒbəbli] [wʌn] [deɪ] [biː; bi] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .

and	will	probably	one	day	be	Queen	of	England	.
和	将要	大概	一	天	是	女王	的	英格兰	.

她将来很可能会成为英国女王。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [jɔːk] [ɪz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] .

The	Duke	of	York	is	the	son	of	the	Prince	of	Wales	.
这	公爵	的	约克	是	这	儿子	的	这	王子	的	威尔士	.

约克公爵是威尔士亲王的儿子。

[ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [ɒv; əv] [tek] [hæz; həz] [biːn] [sent][tuː; tə] ['hɒlənd] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [jʌŋ] [kwiːn]

The	young	Prince	of	Teck	has	been	sent	to	Holland	to	visit	the	young	Queen
这	年轻的	王子	的	泰克	有	到过	发送	到	荷兰	到	访问	这	年轻的	女王

[æt; ət][hɜː(r); hə(r)]['kɑːs(ə)l][ɒv; əv] [luː] ,

at	her	castle	of	Loo	,
在	她	城堡	的	厕所	,

特克王国的年轻王子被派往荷兰，去拜访住在卢城堡的年轻女王。

[bʌt; bət][æz; əz] [jet] [ðə; ði] [kwiːn] [hæz; həz]['naɪðə(r)] [rɪ'fjuːzd] [nɔː(r)] [ək'septɪd] [hɪm] .

but	as	yet	the	Queen	has	neither	refused	nor	accepted	him	.
但	作为	然而	这	女王	有	两者都不	拒绝	也不	公认	他	.

但女王至今既没有拒绝他，也没有接受他。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ruːməd] [ðæt] [prɪns] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ɒv; əv] [tek] [həʊps] [ðæt] [ˌwɪlhel'minər] [wɪl]

It	is	rumored	that	Prince	Alexander	of	Teck	hopes	that	Wilhelmina	will
它	是	传闻	那	王子	亚历山大	的	泰克	希望	那	威廉明娜	将要

[rɪ'fjuːz] [hɪm] ,

refuse	him	,
拒绝	他	,

有传言称，特克王子亚历山大希望威廉明娜拒绝他的求婚。

[æz; əz][hiː; hi][ɪz] ['veri] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ə'merɪkən] [ɒv; əv] [greɪt] [welθ] .

as	he	is	very	anxious	to	marry	a	young	American	of	great	wealth	.
作为	他	是	非常	焦虑的	到	结婚	一个	年轻的	美国人	的	伟大的	财富	.

他非常渴望娶一位年轻的美国富婆。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [rəʊ'mæntɪk]['stɔːri] ,

This	is	a	very	romantic	story	,
这	是	一个	非常	浪漫的	故事	,

这是一个非常浪漫的故事。

[ænd; ənd] ['veri] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl]['vænəti][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [dˈɔːtəz]

and	very	pleasing	to	our	national	vanity	to	think	that	one	of	the	daughters
和	非常	令人愉悦	到	我们的	国家的	虚荣	到	思考	那	一	的	这	女儿们

[ɒv; əv] [əˈmerɪkə] [meɪ] [sʌm; səm] [deɪ] [biː; bi] ['kləʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋgland] ,

of	America	may	some	day	be	closely	related	to	the	Queen	of	England	,
的	美国	可能	一些	天	是	密切	有关的	到	这	女王	的	英格兰	,

想到美国女儿中的一位将来可能会与英国女王有密切的血缘关系，这真是非常符合我们民族的虚荣心。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [rɪˈməʊt] [kənˈtɪndʒənsi] , [ænd; ənd][nɒt] ['veri] ['laɪkli] [tuː; tə][əˈkɜː(r)] .

but	it	is	a	very	remote	contingency	,	and	not	very	likely	to	occur	.
但	它	是	一个	非常	偏僻的	应急措施	,	和	不是	非常	可能	到	发生	.

但这是一种非常罕见的突发情况，不太可能发生。

[dʒiː] . [eɪtʃ] . ['roʊzənˌfɛld] .

G	.	H	.	Rosenfeld	.
G	.	H	.	罗森菲尔德	.

GH Rosenfeld。

[ɪnˈvenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈskʌvəri] .

INVENTION	AND	DISCOVERY	.
发明	和	发现	.

发明与发现。

[ˌtenəˈsiː] [hæz; həz][ðə; ði]['leɪtɪst] [θɪŋ] [ɪn] ['baɪsɪklz] .

Tennessee	has	the	latest	thing	in	bicycles	.
田纳西州	有	这	最新的	事物	在	自行车	.

田纳西州拥有最新款的自行车。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] [wiːl] [kreɪz] [ɪz][dʒʌst][æz; əz]['ræmpənt][ðeə(r)][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn]

It	seems	that	the	wheel	craze	is	just	as	rampant	there	as	it	is	in	our	own
它	似乎	那	这	车轮	狂热	是	只是	作为	猖獗	那里	作为	它	是	在	我们的	自己的

[feə(r)] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,

fair	city	of	New	York	,
公平的	城市	的	新的	约克	,

看来，那里的车轮热潮和我们美丽的纽约市一样盛行。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [fəˈsɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnɪŋ] [məˈʃiːnz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [greɪt] [ðeə(r)][æz; əz]

but	that	the	facilities	for	owning	machines	are	not	as	great	there	as
但	那	这	设施	为了	拥有	机器	是	不是	作为	伟大的	那里	作为

[hɪə(r)] .

here	.
这里	.

但那里的机器拥有条件不如这里好。

[tuː; tə] [ˌəʊvəˈkʌm] [ðɪs] , [ə; eɪ] [braɪt] - ['maɪndɪd][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][hæz; həz] [ɪnˈventɪd] [ə; eɪ] [njuː] [dɪˈvaɪs] ,

To	overcome	this	,	a	bright	-	minded	individual	has	invented	a	new	device	,
到	克服	这	,	一个	明亮的	-	有思想	个人	有	发明	一个	新的	设备	,

为了克服这个问题，一位聪明的人发明了一种新装置，

[wɪtʃ] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði][məʊst] [ɪnˈdʒiːniəs] [wiː; wi][hæv; həv] [jet] [hɜːd] [ɒv; əv] .

which	is	certainly	the	most	ingenious	we	have	yet	heard	of	.
哪个	是	当然	这	最多	巧妙	我们	有	然而	听到	的	.

这无疑是我们迄今为止听过的最巧妙的办法。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] " ['nɪk(ə)l] - [ɪn] - [ðə; ði] - [slɒt] " ['baɪsɪk(ə)l] , [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [wɜːks] ['sʌmwɒt] [ɒn]

It	is	a	"	nickel	-	in	-	the	-	slot	"	bicycle	,	and	probably	works	somewhat	on
它	是	一个	"	镍	-	在	-	这	-	投币口	"	自行车	,	和	大概	作品	有些	在

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] " ['kwɔːtə(r)] - [ɪn] - [ðə; ði] - [slɒt] " [gæs] - ['miːtə(r)] ,

the	principle	of	the	"	quarter	-	in	-	the	-	slot	"	gas	-	meter	,
这	原则	的	这	"	四分之一	-	在	-	这	-	投币口	"	气体	-	仪表	,

这是一款"投币式"自行车，其工作原理可能与"投币式"燃气表有些类似。

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['twenti] - [faɪv] [sents] [pʊt][ɪn] ,

which	for	every	twenty	-	five	cents	put	in	,
哪个	为了	每一个	二十	-	五	分	放	在	,

每投入25美分，

[rɪ'liːsiz] [dʒʌst] [ðæt] [kɔɪnz] [wɜːθ] [ɒv; əv][gæs][tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .

releases	just	that	coin's	worth	of	gas	to	illuminate	your	house	.
发布	只是	那	硬币的	值得	的	气体	到	照亮	你的	房子	.

释放出相当于一枚硬币价值的燃气，足以照亮你的房子。

[ðə; ði]['baɪsɪk(ə)l] , [haʊ'evə(r)] ,

The	bicycle	,	however	,
这	自行车	,	然而	,

然而，自行车

[ɪz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [faɪv] - [sent] [piːs] [drɒpt] [ɪn][ðə; ði] [slɒt]

is	arranged	in	such	a	manner	that	for	every	five	-	cent	piece	dropped	in	the	slot
是	安排	在	这样的	一个	方式	那	为了	每一个	五	-	中心	片	掉落	在	这	投币口

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rʌn] [ɪg'zæktli] [faɪv] [maɪlz] .

it	will	run	exactly	five	miles	.
它	将要	跑步	确切地	五	英里	.

它的设置方式使得每投入一枚五分硬币，它就能运行五英里。

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [fər'get] [tuː; tə] [rɪ'njuː] [ðə; ði] ['nɪk(ə)l] [wen]

There	is	not	the	slightest	fear	of	the	rider	forgetting	to	renew	the	nickel	when
那里	是	不是	这	丝毫	害怕	的	这	骑士	遗忘	到	更新	这	镍	什么时候

[hiː; hi][hæz; həz] ['rɪdn] [hɪz; ɪz][faɪv] [sents] - [wɜːθ] ;

he	has	ridden	his	five	cents	'	worth	;
他	有	骑	他的	五	分	-	值得	;

骑手完全不用担心骑完价值五美分的车票后会忘记续费五美分；

[nɔː(r)][ɪz][ðeə(r)] ['eni] [tʃɑːns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃiːtɪŋ] [ðə; ði] [wiːl] [aʊt][ɒv; əv][æn; ən]['ekstrə][maɪl] —

nor	is	there	any	chance	of	his	cheating	the	wheel	out	of	an	extra	mile	—
也不	是	那里	任何	机会	的	他的	作弊	这	车轮	出去	的	一个	额外的	英里	—

[ɔː(r)][hɑːf] [ɪntʃ] ,

or	half	inch	,
或者	一半	英寸	,

他也不可能通过作弊让车轮多转一英里——或者半英寸。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ðæt] .

for	the	matter	of	that	.
为了	这	事情	的	那	.

就此事而言。

[wen] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] [maɪlz] [ɪz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ɒnɪst] [wiːl] [stɒps] [ded] .

When	the	end	of	the	five	miles	is	reached	the	honest	wheel	stops	dead	.
什么时候	这	结尾	的	这	五	英里	是	达到	这	诚实的	车轮	停止	死的	.

行驶五英里后，诚实的车轮就停止了转动。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [θrəʊz] [ɪts]['raɪdə(r)]['əʊvə(r)][ɪts] [hed] [ɔː(r)][nɒt][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][nəʊ]['məʊmənt]

Whether	it	throws	its	rider	over	its	head	or	not	is	a	matter	of	no	moment
无论	它	投掷	它是	骑士	超过	它是	头	或者	不是	是	一个	事情	的	不	片刻

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

to	it	.
到	它	.

它是否会把骑手甩过头顶，对它来说根本不是问题。

[ˌaɪ 'tiː][stɒps] [ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] ,

It	stops	then	and	there	,
它	停止	然后	和	那里	,

事情就此结束。

[ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [mu:v] [ə'nʌðə(r)] [fʊt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌɑ:r 'i:] - [fed] [wɪð] [ə; eɪ] [freʃ] ['nɪk(ə)l] .

and	refuses	to	move	another	foot	until	it	is	re	-	fed	with	a	fresh	nickel	.
和	拒绝	到	移动	其他	脚	直到	它	是	关于	-	美联储	和	一个	新鲜的	镍	.

它拒绝再迈出一步，直到再次投入一枚新的五分镍币。

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [baʊnd] [ə'lɒŋ] [ə'gen] [æz; əz] ['pi:sfəli] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .

Then	it	will	bound	along	again	as	peacefully	as	before	.
然后	它	将要	边界	沿着	再次	作为	和平地	作为	前	.

然后它会像以前一样平静地再次奔跑起来。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [dʌz] [nɒt] [seɪ] ['weðə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔ:l] [red] [flæg] [ʃu:ts]

The	story	does	not	say	whether	a	device	in	the	form	of	a	small	red	flag	shoots
这	故事	做	不是	说	无论	一个	设备	在	这	形式	的	一个	小的	红色的	旗帜	芽

[aʊt] [frɒm; frəm] ['eni] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wi:l] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [wen] [ðə; ði] [nekst] " [læps]

out	from	any	portion	of	the	wheel	to	give	a	warning	when	the	next	"	lap's
出去	从	任何	部分	的	这	车轮	到	给	一个	警告	什么时候	这	下一个	"	腿的

" [rent] [ɪz] [dju:] .

"	rent	is	due	.
"	租	是	到期的	.

故事中没有提到，车轮的哪个部分会射出一个小红旗来发出警告，提醒人们下一圈的租金即将到期。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] [sʌtʃ] [plæn] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [daʊt] ['weðə(r)] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wi:l] [wʊd]

But	without	some	such	plan	we	should	doubt	whether	this	kind	of	wheel	would
但	没有	一些	这样的	计划	我们	应该	怀疑	无论	这	种类	的	车轮	会

['evə(r)] [bɪ'kʌm] ['veri] ['pɒpjələ(r)] ;

ever	become	very	popular	;
曾经	变得	非常	受欢迎的	;

但如果没有这样的计划，我们不禁要问，这种车轮是否真的会流行起来；

[fɔ:(r); fə(r)] [waɪl] [fɔ:(r)] [maɪlz] [ænd; ənd] [θri:] ['kwɔ:təz] [maɪt] [bi:; bi] ['rɪdn] [wɪð] [mʌtʃ] ['pi:sf(ə)l]

for	while	four	miles	and	three	quarters	might	be	ridden	with	much	peaceful
为了	尽管	四	英里	和	三	四分之一	可能	是	骑	和	很多	和平

[ɪn'dʒɔɪmənt] ,

enjoyment	,
享受	,

虽然骑行四英里四分之三英里可能会非常惬意愉快，

[ðə; ði] [lɑ:st] ['kwɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [maɪl] [wʊd] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð] [t'ɛɹəz] [ðæt] [wʊd] [spɔɪl] [ðə; ði]

the	last	quarter	of	a	mile	would	be	filled	with	terrors	that	would	spoil	the
这	最后的	四分之一	的	一个	英里	会	是	已填	和	恐怖	那	会	剧透	这

['pleʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['naɪsɪst] [raɪd] ['evə(r)] [ə'temptɪd] .

pleasure	of	the	nicest	ride	ever	attempted	.
乐趣	的	这	最友善的	骑	曾经	尝试过	.

最后四分之一英里将充满恐惧，破坏有史以来最美好的骑行体验。

[dʒi:] . [eɪtʃ] . [ɑ:(r)] .

G	.	H	.	R	.
G	.	H	.	拉	.

GHR

['lɛtəz] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [jʌŋ] [frendz] .

LETTERS	FROM	OUR	YOUNG	FRIENDS	.
信件	从	我们的	年轻的	朋友们	.

来自我们年轻朋友的来信。

[dɪə(r)] ['edɪtə(r)] :

Dear	Editor	:
亲爱的	编辑	:

尊敬的编辑：

[weə(r)] [kæn; kən][ðə; ðɪ] " ['pɒkɪt] [prə'tektə(r)] " [ænd; ənd] ['sɪzəz] - ['ʃɑːrpənɪŋ] [mə'ʃiːn] , ['menʃ(ə)nd]

Where	can	the	"	pocket	protector	"	and	scissors	-	sharpening	machine	,	mentioned
在哪里	能	这	"	口袋	保护者	"	和	剪刀	-	磨利	机器	,	提及

[ɪn][ðə; ðɪ] [greɪt] [raʊnd] [wɜːld] , [biː; bi] [əb'teɪnd] .

in	The	Great	Round	World	,	be	obtained	.
在	这	伟大的	圆形的	世界	,	是	获得	.

《伟大的圆形世界》中提到的"口袋保护器"和剪刀磨刀器在哪里可以买到?

['mɪsɪz] . [em] . [ef] .

Mrs	.	M	.	F	.
太太	.	M	.	F	.

MF夫人

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(The Great Round World and What Is Going)

['nɔ:θ'fi:ld] , [mɪn] . , ['ɔ:g] . 4th , - .

Northfield	,	Minn	.	,	Aug	.	4th	,	1897	.
诺斯菲尔德		, 明尼苏达州	.	,	八月	.	4th	,	-	.

明尼苏达州诺斯菲尔德，1897 年 8 月 4 日。

[dɪə(r)]['mædəm] :

Dear	Madam	:
亲爱的	女士	:

尊敬的女士:

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['ɑ:tɪk(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] ,

We	are	not	able	to	tell	you	where	the	above	articles	are	manufactured	,
我们	是	不是	有能力的	到	告诉	你	在哪里	这	多于	文章	是	制造	,

我们无法告知您上述物品的产地。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][kʊd; kəd][əb'teɪn][ðem; ðəm] [θru:] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ɒv; əv]['eni][rɪ'laɪəb(ə)l] , [fɜ:st] - [klɑ:s]

but	you	could	obtain	them	through	the	agency	of	any	reliable	,	first	-	class
但	你	可以	获得	他们	通过	这	机构	的	任何	可靠的	,	第一的	-	班级

['hɑ:dweə(r)][stɔ:(r)] .

hardware	store	.
硬件	店铺	.

但您可以通过任何可靠的一流五金商店购买到它们。

[ɪn][ɔ:l] [sʌtʃ] [stɔ:z] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɪləstreɪtɪd] ['kætəlɒgz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['ɑ:tɪk(ə)lz]

In	all	such	stores	they	have	illustrated	catalogues	of	the	various	articles
在	全部	这样的	商店	他们	有	插图	产品目录	的	这	各种各样的	文章

[ˌmænju'fæktʃəd] [ɪn][ðeə(r)][laɪn][ɒv; əv] [gʊdz] ,

manufactured	in	their	line	of	goods	,
制造	在	他们的	线	的	商品	,

所有这些商店都备有图文并茂的产品目录，展示其生产的各种商品。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['faɪndɪŋ][bəuθ][ðə; ði] ['pɒkɪt] [prə'tektə(r)][ænd; ənd]

and	you	should	have	no	difficulty	in	finding	both	the	pocket	protector	and
和	你	应该	有	不	困难	在	寻找	两个都	这	口袋	保护者	和

[ðə; ði] ['sɪzəz] ['ʃɑ:pnə(r)] .

the	scissors	sharpener	.
这	剪刀	削笔器	.

你应该很容易就能找到口袋保护套和剪刀磨刀器。

['edɪtə(r)] .

Editor	.
编辑	.

编辑。

[dɪə(r)]['edɪtə(r)] :

Dear	Editor	:
亲爱的	编辑	:

尊敬的编辑:

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə][ju:; jʊ][bɪ'fɔ:(r)] , [səʊ][ju:; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] .

I	have	never	written	to	you	before	,	so	you	don't	know	my	name	.
我	有	绝不	书面	到	你	前	,	所以	你	不	知道	我的	姓名	.

我以前从未给你写过信，所以你不知道我的名字。

[pə'pɑ:][ɪz][ɒn][ðə; ði] [sku:l] [kə'mɪti] , [səʊ][ju:; jʊ][sent][hɪm][ə; eɪ]['sɑ:mp(ə)l]['kɒpi] .

Papa	**is**	**on**	**the**	**school**	**committee**	**,**	**so**	**you**	**sent**	**him**	**a**	**sample**	**copy**	**.**
爸爸	是	在	这	学校	委员会	,	所以	你	发送	他	一个	样本	复制	.

爸爸是学校委员会成员，所以你给他寄了一份样本。

[ai] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][wɒz; wəz]['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] .

I	**saw**	**it**	**,**	**and**	**was**	**very**	**much**	**interested**	**in**	**it**	**.**
我	锯	它	,	和	曾是	非常	很多	感兴趣的	在	它	.

我看了，而且非常感兴趣。

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪk'stri:mli] [fɒnd][ɒv; əv] ['ri:dɪŋ] [ænd; ənd][hæv; həv] [ri:d] [æt; ət] [li:st] [ten] ['dɪfrənt]

I	**am**	**extremely**	**fond**	**of**	**reading**	**and**	**have**	**read**	**at**	**least**	**ten**	**different**
我	是	极其	喜爱	的	阅读	和	有	读	在	至少	十	不同的

['hɪstəriz; 'hɪstriz] .

histories	**.**
历史	.

我非常喜欢阅读，至少读过十本不同的历史书籍。

[ænd; ənd] [wɪð] [wʌn] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ai][laɪk][jɔ:(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [bʊk] [best][ɒv; əv][ɔ:l] .

And	**with**	**one**	**exception**	**I**	**like**	**your**	**little**	**book**	**best**	**of**	**all**	**.**
和	和	一	例外	我	喜欢	你的	小的	书	最好的	的	全部	.

除了其中一本之外，我最喜欢你的这本小册子。

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [wel] [ai][laɪk][tu:; tə] [ri:d] [wen] [ai] [tel] [ju:; jʊ][ai][ˌeɪ 'em][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz]

You	**can**	**imagine**	**how**	**well**	**I**	**like**	**to**	**read**	**when**	**I**	**tell**	**you**	**I**	**am**	**eleven**	**years**
你	能	想象	如何	出色地	我	喜欢	到	读	什么时候	我	告诉	你	我	是	十一	年

[əʊld] ,

old	**,**
老的	,

当你听到我今年十一岁时，你就能想象我有多喜欢读书了。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ri:d] ['əʊvə(r)]['sev(ə)n]['hʌndrəd] [prəʊz] [bʊks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv][ten]

and	**have**	**read**	**over**	**seven**	**hundred**	**prose**	**books**	**,**	**and**	**the**	**books**	**of**	**ten**
和	有	读	超过	七	百	散文	图书	,	和	这	图书	的	十

['dɪfrənt] ['poʊəts] .

different	**poets**	**.**
不同的	诗人	.

我读过七百多本散文集，以及十位不同诗人的作品。

[ai][kʊd; kəd] [ri:d] ['praɪməri] ['lesnz] [wen] [ai][wɒz; wəz] [θri:] [j'iəz] [əʊld] .

I	**could**	**read**	**primary**	**lessons**	**when**	**I**	**was**	**three**	**years**	**old**	**.**
我	可以	读	基本的	课程	什么时候	我	曾是	三	年	老的	.

我三岁的时候就能读小学课文了。

[jɔ:z] ['tru:li] ,

Yours	**truly**	**,**
此致	真的	,

敬上，

['elənɔ] [dʒeɪ] . [el] .

Eleanor	**J**	**.**	**L**	**.**
埃莉诺	J	.	L	.

埃莉诺·JL

[pi:] . [es] . — [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [ɜ:n] ['mʌni] [səʊ][ai][kæn; kən][səb'skraɪb] .

P	**.**	**S**	**.**	**—**	**I**	**am**	**going**	**to**	**earn**	**money**	**so**	**I**	**can**	**subscribe**	**.**
P	.	S	.	—	我	是	去	到	赚	钱	所以	我	能	订阅	.

PS：我要努力赚钱才能订阅。

['nu:ˌbɛriˌpɔ:rt] , [mæs] . , [sept] . 7th , - .

Newburyport	**,**	**Mass**	**.**	**,**	**Sept**	**.**	**7th**	**,**	**1897**	**.**
纽伯里波特	,	大量的	.	,	九月	.	7th	,	-	.

马萨诸塞州纽伯里波特，1897 年 9 月 7 日。

[dɪə(r)] ['elənɔ] :

Dear	Eleanor	:
亲爱的	埃莉诺	:

亲爱的埃莉诺:

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] ,

We	are	delighted	to	hear	from	you	,
我们	是	高兴极了	到	听到	从	你	,

我们很高兴收到您的来信。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'dɔːsmənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [braɪt] ['lɪt(ə)l]['krɪtɪk][æz; əz][juː; jʊ]

and	to	have	the	indorsement	of	such	a	bright	little	critic	as	you
和	到	有	这	背书	的	这样的	一个	明亮的	小的	评论家	作为	你

[mʌst; məst][biː; bi]['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːd] .

must	be	after	all	that	you	have	read	.
必须	是	后	全部	那	你	有	读	.

读过这么多作品之后，能得到像你这样一位才华横溢的小评论家的认可，想必你一定是一位非常优秀的评论家。

[wʊd] [juː; jʊ][nɒt] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv]['aʊə(r)] ['priːmiəm] [lɪst][ænd; ənd] [lɜːn] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei]

Would	you	not	like	to	have	our	premium	list	and	learn	the	easiest	way
会	你	不是	喜欢	到	有	我们的	优质的	列表	和	学习	这	最容易	方式

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][səb'skraɪbə(r)] ?

for	you	to	become	a	subscriber	?
为了	你	到	变得	一个	订户	?

您难道不想获取我们的高级会员名单，并了解成为订阅会员的最简单方法吗?

['edɪtə(r)] .

Editor	.
编辑	.

编辑。

[dɪə(r)]['edɪtə(r)] :

Dear	Editor	:
亲爱的	编辑	:

尊敬的编辑:

[jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l][ˌmægə'ziːn][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

Your	little	magazine	is	of	great	interest	to	me	,
你的	小的	杂志	是	的	伟大的	兴趣	到	我	,

我对你们的小册子很感兴趣。

[æz; əz][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['meni] ['ʌðə(r)z] .

as	I	am	sure	it	is	to	many	others	.
作为	我	是	当然	它	是	到	许多	其他的	.

我相信对很多人来说也是如此。

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪ'speʃəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [juː; jʊ] [gɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

I	am	especially	interested	in	the	accounts	you	give	of	the	search	for	the
我	是	尤其	感兴趣的	在	这	账户	你	给	的	这	搜索	为了	这

[nɔːθ] [pəʊl] .

North	Pole	.
北	极	.

我对您描述的寻找北极点的经历特别感兴趣。

[ai][duː; də][həʊp] [ðæt] [suːn] ['sʌmbədi] [wɪl] [sək'siːd] [ɪn] ['riːtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

I	do	hope	that	soon	somebody	will	succeed	in	reaching	it	,
我	做	希望	那	很快	某人	将要	成功	在	到达	它	,

我真心希望不久的将来会有人成功到达那里。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es][dʒʌst] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['riːdʒən][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

so	as	to	tell	us	just	what	kind	of	a	region	it	is	.
所以	作为	到	告诉	我们	只是	什么	种类	的	一个	地区	它	是	.

以便告诉我们这究竟是一个什么样的地区。

[ai] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['kjuːbənz] [wɪl] [suːn] [geɪn] [ðeə(r)] ['lɪbəti] [fɔː(r); fə(r)] [ai] [θɪŋk] [ðeɪ] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli]

I	hope	that	the	Cubans	will	soon	gain	their	liberty	for	I	think	they	surely
我	希望	那	这	古巴人	将要	很快	获得	他们的	自由	为了	我	思考	他们	一定

[dɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] .

deserve	it	.
应得	它	.

我希望古巴人民能够早日获得自由，因为我认为他们理应获得自由。

['wɪʃɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [raʊnd] [wɜːld] [greɪt] [sək'ses] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] , [ai] [rɪ'meɪn] ,

Wishing	The	Great	Round	World	great	success	,	and	a	long	life	,	I	remain	,
祝	这	伟大的	圆形的	世界	伟大的	成功	,	和	一个	长的	生活	,	我	保持	,

祝愿"伟大的圆形世界"取得巨大成功，长寿安康，我谨此致意。

[jɔː(r); jə(r)] [məʊst] [dɪ'vəʊtɪd] ['riːdə(r)] ,

Your	most	devoted	reader	,
你的	最多	奉献	读者	,

你最忠实的读者，

['ælɪsən] [eɪtʃ] .

Alison	H	.
艾莉森	H	.

艾莉森·H.

['bruːstə(r)] , [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] , [mæs] . , [sept] . 7th , - .

Brewster	,	Cape	Cod	,	Mass	.	,	Sept	.	7th	,	1897	.
布鲁斯特	,	岬	鳕鱼	,	大量的	.	,	九月	.	7th	,	-	.

马萨诸塞州科德角布鲁斯特，1897 年 9 月 7 日。

[dɪə(r)] ['ælɪsən] :

Dear	Alison	:
亲爱的	艾莉森	:

亲爱的艾莉森：

['meni] [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [naɪs] [kaɪnd] ['letə(r)] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊd] ['wɪʃɪz]

Many	thanks	for	your	nice	kind	letter	,	and	for	the	good	wishes
许多	谢谢	为了	你的	好的	种类	信	,	和	为了	这	好的	愿望

[kən'teɪnd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

contained	in	it	.
包含	在	它	.

非常感谢您的来信，信中充满了美好的祝愿。

['edɪtə(r)] .

Editor	.
编辑	.

编辑。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神